

# OPEL ASTRA

Manual de Instrucciones





---

# Contenido

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Introducción .....                       | 2   |
| En pocas palabras .....                  | 6   |
| Llaves, puertas y ventanillas .....      | 20  |
| Asientos, sistemas de<br>seguridad ..... | 42  |
| Portaobjetos .....                       | 69  |
| Instrumentos y mandos .....              | 79  |
| Iluminación .....                        | 126 |
| Climatización .....                      | 139 |
| Conducción y manejo .....                | 150 |
| Cuidado del vehículo .....               | 213 |
| Servicio y mantenimiento .....           | 261 |
| Datos técnicos .....                     | 264 |
| Información de clientes .....            | 277 |
| Índice alfabético .....                  | 284 |

## Introducción

|                                      |                                   |                      |                      |                      |
|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Combustibles                         | Denominación                      | <input type="text"/> |                      |                      |
| Aceite del motor                     | Calidad                           | <input type="text"/> |                      |                      |
|                                      | Viscosidad                        | <input type="text"/> |                      |                      |
| Presión de inflado de los neumáticos | Tamaño de neumáticos              |                      | delante              | detrás               |
|                                      | Neumáticos de verano              | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|                                      | Neumáticos de invierno            | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Pesos                                | Peso máximo autorizado            | <input type="text"/> |                      |                      |
|                                      | - Peso en vacío del modelo básico | <input type="text"/> |                      |                      |
|                                      | = Carga                           | <input type="text"/> |                      |                      |

## Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

## Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

El incumplimiento de la descripción facilitada en este manual puede afectar a su garantía.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel.

Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

## Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas**

**para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (p. ej., izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

## Peligro, Advertencia y Atención

### Peligro

El texto marcado con  **Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

### Advertencia

El texto marcado con  **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o le-

siones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

### Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

## Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante . El símbolo  significa "véase la página".

Las referencias de páginas y las entradas de índice hacen referencias a los encabezados que se proporcionan en la sección de índice.

Con  se indica el orden cronológico para seleccionar las entradas del menú en la personalización del vehículo.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

**Adam Opel AG**



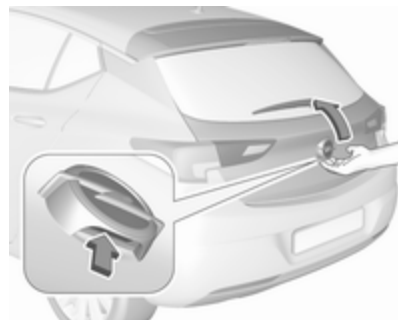
## En pocas palabras

### Información importante para su primer viaje

#### Desbloqueo del vehículo



Pulse  para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente.



Para abrir el portón trasero, pulse el panel táctil situado debajo del emblema de la marca.

Mando a distancia ⇨ 21, Sistema de cierre centralizado ⇨ 24, Sistema de llave electrónica ⇨ 22, Compartimento de carga ⇨ 31.

## Ajuste de los asientos

### Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Posición del asiento ⇨ 43, Ajuste del asiento manual ⇨ 44, Ajuste del asiento automático ⇨ 46.

### Inclinación de los respaldos



Gire la rueda de mano. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición del asiento ⇨ 43, Ajuste del asiento manual ⇨ 44, Ajuste del asiento automático ⇨ 46.

### Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca  
hacia arriba : asiento más alto  
hacia abajo : asiento más bajo

Posición del asiento ⇨ 43, Ajuste del asiento manual ⇨ 44, Ajuste del asiento automático ⇨ 46.

### Inclinación del asiento



Pulse el interruptor

arriba : parte delantera más alta  
abajo : parte delantera más baja

Posición del asiento ⇨ 43, Ajuste del asiento manual ⇨ 44, Ajuste del asiento automático ⇨ 46.

### Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ⇨ 42.

### Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ⇨ 43, Cinturones de seguridad ⇨ 52, Sistema de airbags ⇨ 55.

## Ajuste de los retrovisores

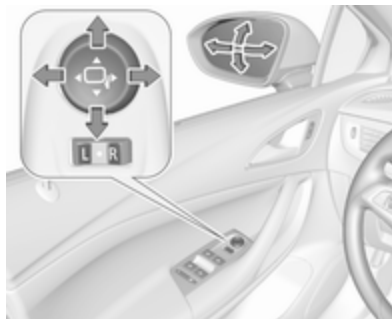
### Retrovisor interior



Para ajustar el espejo, mueva la carcasa del espejo en la dirección deseada.

Retrovisor interior con antideslumbramiento manual ⇨ 36, Retrovisor interior antideslumbramiento automático ⇨ 37.

### Retrovisores exteriores

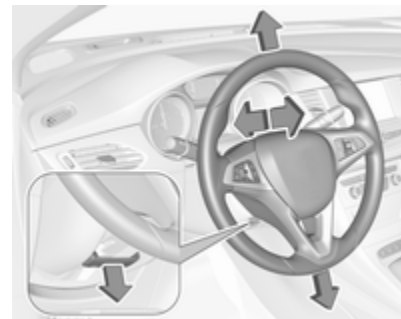


Seleccione el retrovisor exterior correspondiente cambiando el mando basculante al espejo retrovisor izquierdo (**L**) o espejo retrovisor derecho (**R**). Ajuste el espejo correspondiente con el mando de cuatro direcciones.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 35, Ajuste eléctrico ⇨ 35, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 35.

Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 36.

## Ajuste del volante

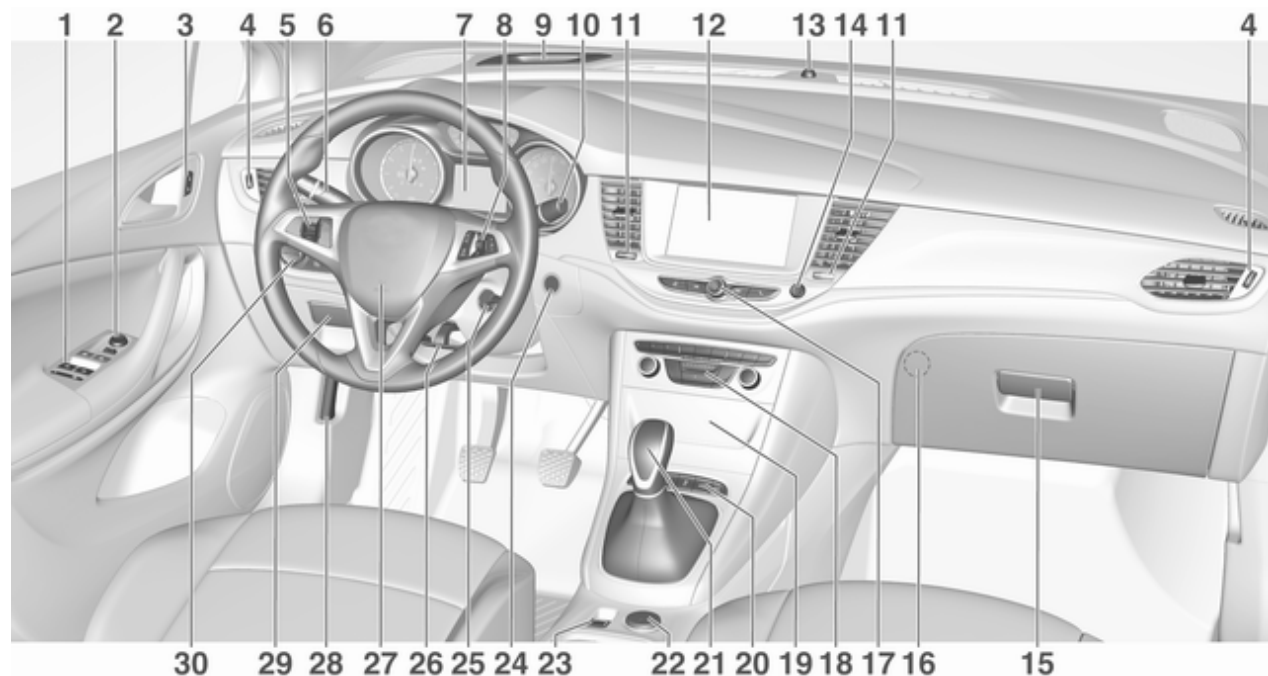


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 55, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 151.

## Vista general del tablero de instrumentos



|   |                                                                                                                 |     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 | Elevalunas eléctricos .....                                                                                     | 37  |
| 2 | Retrovisores exteriores .....                                                                                   | 35  |
| 3 | Cierre centralizado .....                                                                                       | 24  |
| 4 | Salidas de aire laterales .....                                                                                 | 147 |
| 5 | Regulador de velocidad .....                                                                                    | 177 |
|   | Limitador de velocidad .....                                                                                    | 179 |
|   | Alerta de colisión frontal .....                                                                                | 181 |
| 6 | Señalización de giros y cambios de carril, ráfagas, luz de cruce/carretera, asistente de luz de carretera ..... | 133 |
|   | Iluminación de salida .....                                                                                     | 137 |
|   | Luces de estacionamiento ..                                                                                     | 134 |
|   | Botones para el centro de información del conductor ...                                                         | 103 |
| 7 | Instrumentos .....                                                                                              | 92  |
|   | Centro de información del conductor .....                                                                       | 103 |
| 8 | Botones para el centro de información del conductor ...                                                         | 103 |
| 9 | Indicador de alerta de colisión frontal .....                                                                   | 181 |

|    |                                                                    |     |
|----|--------------------------------------------------------------------|-----|
| 10 | Limpiaparabrisas y lavaparabrisas, limpialuneta y lavaluneta ..... | 81  |
| 11 | Salidas de aire centrales ...                                      | 147 |
| 12 | Pantalla de información .....                                      | 109 |
| 13 | LED de estado del sistema de alarma antirrobo .....                | 32  |
| 14 | Luces de emergencia .....                                          | 132 |
| 15 | Guantera .....                                                     | 69  |
| 16 | Reproductor de CD                                                  |     |
| 17 | Mandos para el funcionamiento de la pantalla de información .....  | 109 |
| 18 | Climatizador automático .....                                      | 140 |
| 19 | Caja de fusibles .....                                             | 233 |
|    | Conector de alimentación ...                                       | 87  |
| 20 | Modo deportivo .....                                               | 176 |
|    | Sistema de control de tracción .....                               | 174 |
|    | Control electrónico de estabilidad .....                           | 175 |
|    | Asistente de aparcamiento/Asistente de aparcamiento avanzado       | 186 |

|    |                                            |     |
|----|--------------------------------------------|-----|
|    | Asistente de mantenimiento de carril ..... | 202 |
|    | Botón ECO para el sistema stop-start ..... | 156 |
| 21 | Cambio manual .....                        | 167 |
|    | Cambio automático .....                    | 163 |
|    | Cambio manual automatizado .....           | 167 |
| 22 | Toma de corriente .....                    | 86  |
| 23 | Freno de estacionamiento ..                | 171 |
| 24 | Botón de encendido (POWER) .....           | 152 |
| 25 | Cerradura del encendido ....               | 151 |
| 26 | Ajuste del volante .....                   | 80  |
| 27 | Bocina .....                               | 81  |
| 28 | Palanca de desbloqueo del capó .....       | 215 |
| 29 | Compartimento portaobjetos .....           | 70  |
| 30 | Conmutador de las luces ...                | 126 |
|    | Regulación del alcance de los faros .....  | 128 |

Faros antiniebla delanteros/traseros ..... 133

Iluminación de los instrumentos ..... 135

## Iluminación exterior



**AUTO** : el control automático de las luces cambia automáticamente entre luces de circulación diurna y faros

☞☞ : luces laterales

☞☞ : faros

Control automático de las luces  
☞ 127.

## Luces antiniebla

Pulse los botones del conmutador de las luces

☞☞ : faros antiniebla

☞☞ : piloto antiniebla

## Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



ráfagas : tire de la palanca

luz de : presione la palanca

carretera

luz de : presione o tire de la palanca

cruce

Luz de carretera ☞ 127, ráfagas

☞ 127, faros de LED ☞ 129, asistente de luz de carretera ☞ 129.

## Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba : intermitente derecho

Palanca hacia abajo : intermitente izquierdo

Señalización de giros y cambios de carril ↗ 133, Luces de estacionamiento ↗ 134.

## Luces de emergencia



Se activan pulsando ▲.

Luces de emergencia ↗ 132.

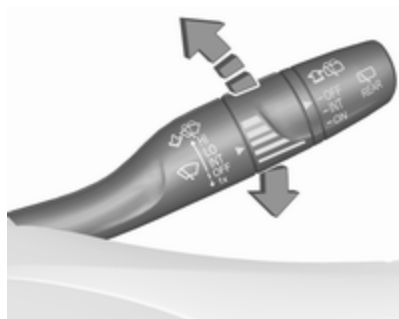
## Bocina



Pulse 📢.

## Sistemas limpia y lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas



- HI** : velocidad rápida  
**LO** : velocidad lenta  
**INT** : conexión a intervalos  
 o  
 funcionamiento automático  
 con sensor de lluvia  
**OFF** : apagado

Para un solo barrido cuando el limpiaparabrisas está desconectado, baje la palanca a la posición **1x**.

Limpiaparabrisas ⇨ 81.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 81, líquido de lavado ⇨ 218, sustitución de la escobilla del limpiaparabrisas ⇨ 221.

### Limpialuneta trasero



Gire la tapa exterior para activar el limpiaventanal:

- ON** : funcionamiento continuo  
**INT** : funcionamiento intermitente  
**OFF** : apagado

## Lavaluneta



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta ⇨ 83.

## Climatización

### Luneta térmica trasera



La calefacción se acciona pulsando .

Luneta térmica trasera ⇨ 39.

### Retrovisores exteriores térmicos

Si se pulsa  se activan también los retrovisores exteriores.

Retrovisores exteriores térmicos  
⇨ 36.

## Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse : la distribución de aire se dirige hacia el parabrisas.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y orientelas hacia las ventanillas.

Sistema de calefacción y ventilación  
⇒ 139, Aire acondicionado ⇒ 140,  
Climatizador automático electrónico  
⇒ 142.

## Caja de cambios

### Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague y pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Cambio manual ⇒ 167.

### Cambio automático



**P** : posición de estacionamiento  
**R** : marcha atrás  
**N** : modo neutro  
**D** : modo automático  
**M** : modo manual  
**+** : cambio a una marcha más larga  
**-** : cambio a una marcha más corta

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

Cambio automático ⇒ 163.

## Cambio manual automatizado



- N** : posición de punto muerto  
**D** : modo automático  
**M** : modo manual  
**+** : cambio a una marcha más larga  
**-** : cambio a una marcha más corta  
**R** : marcha atrás

La marcha atrás se debe seleccionar sólo con el vehículo parado.

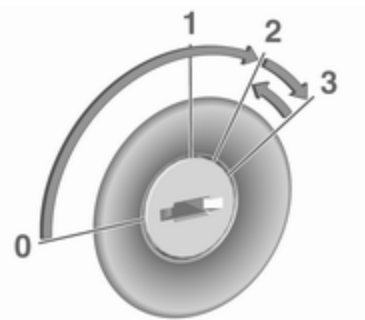
Cambio manual automatizado  
↗ 167.

## Al salir de viaje

### Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado ↗ 238, ↗ 275.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ↗ 216.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad ↗ 35, ↗ 43, ↗ 53.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

## Arranque del motor



- Interruptor de encendido: gire la llave a la posición **2**.  
Botón encendido: pulse el botón **Engine Start/Stop** durante varios segundos hasta que se encienda el LED verde.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.  
Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

Cambio automático: accione el pedal del freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**.

- No pise el pedal del acelerador.
- Motores diésel: espere hasta que el indicador de control  de precalentamiento se apague.
- Interruptor de encendido: gire la llave a la posición **3** y suéltela.



Botón de encendido: pulse **Engine Start/Stop** y suelte.

Arranque del motor ⇨ 154.

## Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, se activa una función de parada automática (Auto-stop).

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Un nuevo arranque se indica mediante la aguja en la posición de velocidad de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Sistema stop-start ⇨ 156.

## Estacionamiento

### ⚠ Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Para vehículos con freno de estacionamiento eléctrico, tire del interruptor  durante un mínimo de un segundo hasta que el indicador de control  se ilumine constantemente y se aplique el freno de estacionamiento ⇨ 99.

- Desconecte el motor.

- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o una pendiente ascendente, aplique la primera marcha o coloque la palanca selectora en posición **P** antes de sacar la llave de contacto o apagar el encendido en vehículos con botón de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo se encuentra sobre una pendiente descendente, aplique la marcha atrás o coloque la palanca selectora en posición **P** antes de sacar la llave de contacto o apagar el encendido en vehículos con botón de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido o apague el contacto en vehículos con botón de encendido. Gire

el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo con  del mando a distancia.  
Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 32.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 215.

unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 20, Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado ⇨ 214.

### Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante

## Llaves, puertas y ventanillas

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Llaves, cerraduras</b> .....         | <b>20</b> |
| Llaves .....                            | 20        |
| Mando a distancia .....                 | 21        |
| Sistema de llave electrónica .....      | 22        |
| Ajustes memorizados .....               | 24        |
| Cierre centralizado .....               | 24        |
| Bloqueo automático .....                | 29        |
| Seguros para niños .....                | 30        |
| <b>Puertas</b> .....                    | <b>31</b> |
| Compartimento de carga .....            | 31        |
| <b>Seguridad del vehículo</b> .....     | <b>32</b> |
| Sistema antirrobo .....                 | 32        |
| Sistema de alarma antirrobo .....       | 32        |
| Inmovilizador .....                     | 34        |
| <b>Retrovisores exteriores</b> .....    | <b>35</b> |
| Forma convexa .....                     | 35        |
| Ajuste eléctrico .....                  | 35        |
| Espejos retrovisores<br>plegables ..... | 35        |
| Retrovisores térmicos .....             | 36        |

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Retrovisor interior</b> .....        | <b>36</b> |
| Antideslumbramiento manual ....         | 36        |
| Antideslumbramiento<br>automático ..... | 37        |
| <b>Ventanillas</b> .....                | <b>37</b> |
| Parabrisas .....                        | 37        |
| Elevalunas manuales .....               | 37        |
| Elevalunas eléctricos .....             | 37        |
| Luneta térmica trasera .....            | 39        |
| Parasoles .....                         | 39        |
| <b>Techo</b> .....                      | <b>40</b> |
| Techo solar .....                       | 40        |

## Llaves, cerraduras

### Llaves

#### Atención

No fije artículos pesados o voluminosos a la llave de contacto.

### Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 258, Mando a distancia ⇨ 21, Llave electrónica ⇨ 22, Cierre centralizado ⇨ 24, Arranque del motor ⇨ 154.

El código numérico del adaptador para las tuercas de rueda antirrobo se especifica en una tarjeta. Debe indicarse al solicitar un adaptador de recambio.

Cambio de una rueda ⇨ 249.

### Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

### Mando a distancia



Activa el funcionamiento de las siguientes funciones mediante el uso de los botones del mando a distancia:

- cierre centralizado ⇨ 24
- sistema antirrobo ⇨ 32
- sistema de alarma antirrobo ⇨ 32
- elevalunas eléctricos ⇨ 37
- techo solar ⇨ 40

El mando a distancia tiene un alcance de hasta 100 metros, pero puede ser mucho menor debido a influencias

externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

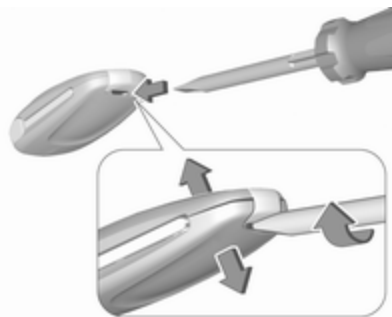
Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

### Sustituya la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.



1. Introduzca un destornillador plano en la ranura y separe la cubierta posterior del mando a distancia girando ligeramente el destornillador.
2. Desmonte y sustituya la batería. Utilice una batería CR 2032 o equivalente. Preste atención a la posición de instalación.
3. Introduzca la cubierta posterior en el área de la hoja de la llave, pliegue y cierre.

### Sincronización del mando a distancia

Después de sustituir la pila, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del conductor. El mando a distancia se sincronizará cuando conecte el encendido.

### Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

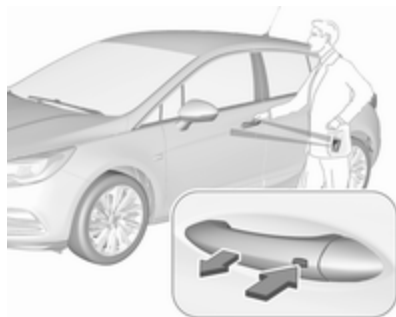
- Avería en el mando a distancia.
- Se ha superado el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos;

se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.

- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo manual ⇨ 24.

### Sistema de llave electrónica



Permite manejar las siguientes funciones:

- cierre centralizado ⇨ 24
- portón trasero ⇨ 31
- conectar el encendido y arrancar el motor ⇨ 154

El conductor sólo tiene que llevar consigo la llave electrónica.

Además, la llave electrónica incluye la función de mando a distancia  
⇨ 21.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

#### **Nota**

No ponga la llave electrónica en el compartimiento de carga ni delante de la pantalla de información.

### **Cambio de la pila de la llave electrónica**

Sustituya la pila en cuanto el sistema no funcione correctamente o se reduzca el alcance. La necesidad de sustituir la pila se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor ⇨ 112.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Para reemplazar:



1. Pulse el botón de la parte posterior de la unidad de la llave electrónica y saque la hoja de la llave de la carcasa.



2. Introduzca un destornillador plano o la hoja de la llave en el lateral de la carcasa y separe la cubierta posterior de la unidad electrónica girando el destornillador o la hoja de la llave.
3. Desmonte y sustituya la batería. Utilice una batería CR 2032 o equivalente. Preste atención a la posición de instalación.
4. Instale la cubierta posterior de la unidad electrónica e introduzca el elemento de la llave.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

## Sincronización de la llave electrónica

La llave electrónica se sincroniza automáticamente en cada proceso de arranque.

## Avería

Si no es posible accionar el cierre centralizado o arrancar el motor, puede deberse a una de las causas siguientes:

- Fallo en la llave electrónica.
- La llave electrónica está fuera del alcance de recepción.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Para subsanar la causa de la avería, cambie la posición de la llave electrónica.

Desbloqueo manual ⇨ 24.

## Ajustes memorizados

Siempre que el encendido esté desconectado, la unidad del mando a distancia o la llave electrónica memorizan automáticamente los siguientes ajustes:

- climatizador automático
- iluminación
- sistema de infoentretenimiento
- cierre centralizado
- configuración del modo deportivo
- configuración de confort

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la siguiente vez que se conecta el encendido con la llave memorizada de la unidad del mando a distancia ⇨ 151 o llave electrónica ⇨ 22.

Para ello es necesario que esté activado **Configuración conductor** en los ajustes personales de la pantalla de información. Esta opción debe confi-

gurarse para cada unidad de mando a distancia o llave electrónica que se utilice.

La configuración del asiento del conductor también se memoriza independientemente de las posiciones de memoria ⇨ 46.

El asiento eléctrico se coloca automáticamente en la posición memorizada al desbloquear y abrir la puerta del conductor con el mando a distancia o llave electrónica memorizada y si está activada la opción **Ajustes automáticos en memoria** en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

## Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Para desbloquear una puerta, debe tirar de la manilla interior de la puerta. Si tira de la manilla más de una vez, se abrirá la puerta.

### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

### Nota

Poco tiempo después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se bloquean automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta. Una condición previa es que el ajuste se active en la personalización del vehículo ⇨ 114.

## Funcionamiento del mando a distancia

### Desbloqueo



Pulse .

El modo de desbloqueo se puede ajustar en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información. Se pueden seleccionar dos ajustes:

- Todas las puertas, compartimento de carga y tapa del depósito de combustible se desbloquearán pulsando una vez .
- Solamente la puerta del conductor, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible se desbloquearán pulsando una vez . Para desbloquear todas las puertas, pulse  dos veces.

Seleccione la configuración correspondiente en **Ajustes**, ➤ **Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para el mando a distancia utilizado. Ajustes memorizados ⇨ 24.

Desbloqueo y apertura del portón trasero ⇨ 31.

### Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.



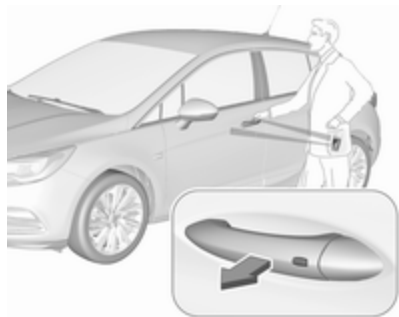
Pulse .

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

### Confirmación

El funcionamiento del sistema de cierre centralizado lo confirma el parpadeo de las luces de avería. Una condición previa es que la configuración se active en la personalización del vehículo ⇨ 114.

## Funcionamiento del sistema de llave electrónica



La llave electrónica debe estar fuera del vehículo a una distancia máxima de un metro aproximadamente del lado de la puerta correspondiente.

## Desbloqueo



Pulse el botón de la manilla exterior de la puerta correspondiente y tire de la manilla.

El modo de desbloqueo se puede ajustar en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información. Se pueden seleccionar dos ajustes:

- Todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible se desblo-

quearán pulsando una vez el botón en cualquiera de las manillas exteriores.

- Solo la puerta del conductor, compartimento de carga y tapa del depósito de combustible se desbloquearán pulsando una vez el botón de la manilla exterior de la puerta del conductor. Para desbloquear todas las puertas, pulse el botón dos veces.

Este ajuste puede cambiarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información. Personalización del vehículo ↗ 114.

## Bloqueo



Pulse el botón de cualquiera de las manillas exteriores de las puertas.

Todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible se bloquearán.

El sistema se desbloquea si ocurre lo siguiente:

- Han transcurrido más de cinco segundos desde el desbloqueo.
- El botón de una manecilla exterior se ha pulsado dos veces en un periodo de cinco segundos para desbloquear el vehículo.
- Se ha abierto cualquier puerta y todas las puertas están ahora cerradas.

Si la puerta del conductor no se ha cerrado correctamente, la llave electrónica permanece en el vehículo o el encendido no está desconectado, no se permitirá el bloqueo y sonará un aviso acústico tres veces.

Si ha habido dos o más llaves electrónicas en el vehículo y el encendido ha estado conectado una vez, las

puertas se bloquearán incluso si solamente se ha extraído una llave electrónica del vehículo.

### Desbloqueo y apertura del portón trasero

El portón trasero se puede desbloquear y abrir pulsando el interruptor táctil situado debajo del emblema de la marca cuando la llave electrónica está dentro del alcance. Las puertas permanecen bloqueadas.

### Funcionamiento con botones en la llave electrónica

El cierre centralizado también se puede usar con los botones de la llave electrónica.

Pulse  para desbloquear.

Pulse  para bloquear.

Funcionamiento del mando a distancia ⇨ 24.

### Bloqueo pasivo

Bloqueo automático ⇨ 29.

### Confirmación

El funcionamiento del sistema de cierre centralizado lo confirma el parpadeo de las luces de avería. Una con-

dición previa es que la configuración se active en la personalización del vehículo ⇨ 114.

### Botones del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el habitáculo mediante un interruptor en el panel de la puerta del conductor.



Pulse  para bloquear.

Pulse  para desbloquear.

### Funcionamiento con la llave en caso de un fallo del cierre centralizado

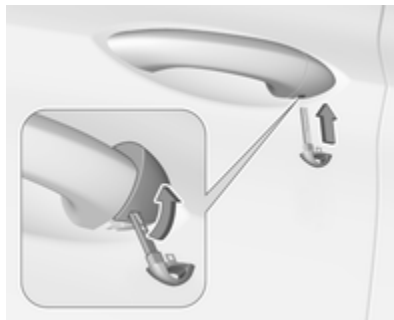
En caso de avería, por ejemplo, si la batería del vehículo o del mando a distancia/la llave electrónica se ha agotado, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave mecánica.

El cilindro de bloqueo de la puerta del conductor está cubierto por una tapa.



**Mando a distancia:** para retirar la tapa, introduzca la llave en el rebaje de la parte inferior de la tapa y gire la llave hacia arriba.

Llaves ⇨ 20.



**Llave electrónica:** para retirar la tapa, pulse el botón de la parte posterior y saque la hoja de la llave de la carcasa. Introduzca la llave en el rebaje de la parte inferior de la tapa y gire la llave hacia arriba.

Sistema de llave electrónica ⇨ 22.

### Desbloqueo manual



Desbloquee manualmente la puerta del conductor introduciendo y girando la llave en el cilindro de la cerradura.

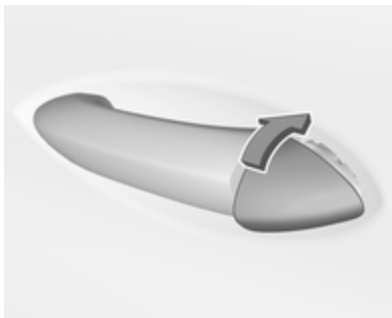
Las otras puertas se pueden abrir tirando de la manilla interior dos veces o pulsando  en el panel de la puerta del conductor. Posiblemente, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se desbloqueen.

Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

## Bloqueo manual



Pulse el pomo de bloqueo interior de todas las puertas excepto la puerta del conductor o pulse  en el panel de la puerta del conductor. A continuación, cierre la puerta del conductor y bloquéela desde el exterior girando la llave en el cilindro de la cerradura. Es posible que la tapa del depósito de combustible y el portón trasero no estén bloqueados.



Después del bloqueo, cubra el cilindro de la cerradura con la tapa: introduzca la tapa con el lado inferior en el rebaje, gire y presione la tapa hasta que se acople en el lado superior.

## Bloqueo automático

### Bloqueo automático después de iniciar la marcha

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Al pararse después de la conducción, el vehículo se desbloqueará automáticamente en cuanto se retira la llave del interruptor de encendido, o con el sistema de llave electrónica cuando se desconecta el encendido.

La activación o desactivación del bloqueo automático puede definirse en el menú **Ajustes**, **▸ Vehículo** de la pantalla de información.

Pantalla de información  109.

Personalización del vehículo  114.

Se puede guardar el ajuste para el mando a distancia o la llave electrónica utilizada  24.

### Bloqueo automático después del desbloqueo

Poco tiempo después del desbloqueo con el mando a distancia o la llave electrónica, todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

La activación o desactivación del nuevo bloqueo automático puede definirse en el menú **Ajustes**, ➤ **Vehículo** de la pantalla de información.

Pantalla de información ➤ 109.

Personalización del vehículo ➤ 114.

Se puede guardar el ajuste para el mando a distancia o la llave electrónica utilizada ➤ 24.

### Bloqueo pasivo

En vehículos con el sistema de llave electrónica, esta función cierra el vehículo automáticamente transcurridos varios segundos si se ha detectado previamente una llave electrónica en el interior del vehículo, todas las puertas se han cerrado y la llave electrónica no permanece en el interior.

Si la llave electrónica permanece en el vehículo o si el encendido no está apagado, no se permite el bloqueo pasivo.

Si ha habido dos o más llaves electrónicas en el vehículo y el encendido ha estado conectado una vez, la fun-

ción bloquea el vehículo si solamente se ha extraído una llave electrónica del vehículo.

El bloqueo pasivo se puede desactivar pulsando  durante unos segundos mientras está abierta una puerta. Permanece desactivado hasta que se pulsa  o el encendido se conecta.

La activación o desactivación del bloqueo pasivo puede definirse en el menú **Ajustes**, ➤ **Vehículo** de la pantalla de información.

Pantalla de información ➤ 109.

Personalización del vehículo ➤ 114.

Se puede guardar el ajuste para el mando a distancia o la llave electrónica utilizada ➤ 24.

## Seguros para niños



### Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Mueva hacia delante el pasador de la puerta trasera. La puerta no puede abrirse desde el interior.

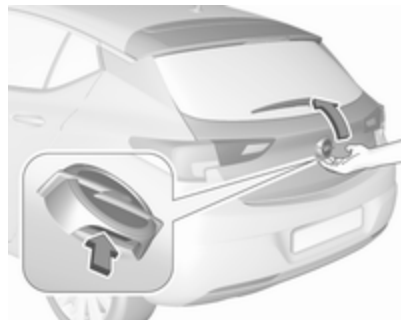
Para desactivar, mueva el pasador a la posición trasera.

## Puertas

### Compartimento de carga

#### Portón trasero

#### Apertura



Después de desbloquear, pulse el interruptor táctil situado debajo del emblema de la marca y abra el portón trasero.

Cierre centralizado ⇨ 24.

#### Cierre



Utilice una de las manillas interiores.

No pulse el interruptor del panel táctil al cerrar ya que se volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ⇨ 24.

#### Indicaciones generales para accionar el portón trasero

##### Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos volumi-

nosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

#### Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

#### Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

## Seguridad del vehículo

### Sistema antirrobo

#### ⚠ Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

### Activación



Pulse dos veces  en el mando a distancia en menos de cinco segundos.

### Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

El sistema vigila:

- puertas, portón trasero, capó
- habitáculo, incluido el compartimento de carga

- inclinación del vehículo; p. ej., si lo elevan
- encendido

### Activación

Se deben cerrar todas las puertas y la llave electrónica del sistema de llave electrónica no debe permanecer en el vehículo. Si no, el sistema no se puede activar.

- Mando a distancia: autoactivado 30 segundos después de cerrar el vehículo pulsando  una vez.
- Sistema de llave electrónica: autoactivado 30 segundos después de cerrar el vehículo pulsando el botón en la manilla exterior de la puerta.



- Mando a distancia o llave electrónica: directamente al pulsar  dos veces en un plazo de cinco segundos.
- Sistema de llave electrónica con cierre pasivo habilitado: brevemente activado después de que se produzca el cierre pasivo.

### Nota

Las modificaciones del interior del vehículo, como el uso de fundas de asiento, y las ventanillas o el techo solar abiertos, podrían perturbar la función de vigilancia del habitáculo.

### Activación sin vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo



Desactive la vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo cuando se queden animales en el vehículo, debido al elevado volumen de señales ultrasónicas y a que los movimientos dispararán la alarma. También debe desactivarse cuando el vehículo viaje en ferry o tren.

1. Cierre el portón trasero, el capó, las ventanillas y el techo solar.
2. Pulse . El LED del botón  se enciende durante un máximo de diez minutos.

3. Cierre las puertas.
4. Conecte el sistema de alarma anti-tirrobo.

El mensaje de estado aparece en el centro de información del conductor.

### LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido : comprobación, retardo de activación

El LED : las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema

Estado después de activarse el sistema:

El LED : el sistema está activado  
parpadea rápidamente

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

### Desactivación

Mando a distancia: Al desbloquear el vehículo pulsando  se desactiva el sistema de alarma antirrobo.



Sistema de llave electrónica: Al desbloquear el vehículo pulsando el botón de la manilla de la puerta se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

La llave electrónica debe estar fuera del vehículo a una distancia máxima de un metro aproximadamente del lado de la puerta correspondiente.

El sistema no se desactiva desbloqueando la puerta del conductor con la llave o con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

### Alarma

Cuando se dispara, suena la bocina de alarma y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar pulsando , pulsando el interruptor de la manilla de la puerta con sistema de llave electrónica o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces la próxima vez que se desbloquee el vehículo con el mando a distancia. Además, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor después de conectar el encendido.

Mensajes del vehículo ⇨ 112.

### Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control  parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control  continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

#### Nota

Las etiquetas de identificación de radiofrecuencia (RFID) pueden causar interferencias a la llave. No las coloque cerca de la llave al arrancar el vehículo.

#### Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma anti-robo  24,  32.

Testigo de control   102.

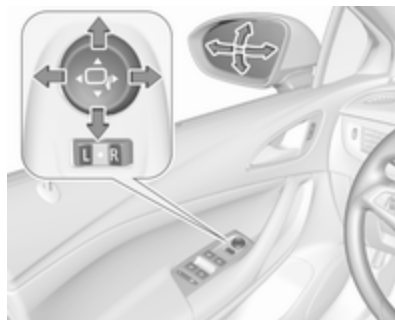
## Retrovisores exteriores

### Forma convexa

El retrovisor exterior convexo del lado del conductor contiene un área esférica y reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Alerta de punto ciego lateral  194.

### Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente cambiando el mando a la izquierda (**L**) o derecha (**R**). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición  no hay seleccionado ningún retrovisor.

## Espejos retrovisores plegables



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada

fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

### Plegado eléctrico



Cambie el mando a ●, y luego pulse el mando ▽ hacia abajo. Se plegarán los dos retrovisores exteriores.

Pulse de nuevo el mando hacia abajo: ambos retrovisores volverán a su posición original.

Si un retrovisor plegado eléctricamente se despliega manualmente, al pulsar el mando sólo se desplegará eléctricamente el otro retrovisor.

### Retrovisores térmicos



Se activan pulsando ☀.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

### Retrovisor interior

#### Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

## Antideslumbramiento automático



Se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que tiene detrás por la noche.

## Ventanillas

### Parabrisas

#### Pegatinas en el parabrisas

No fije pegatinas (por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares) sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor y de visión de la cámara en la carcasa del espejo.

#### Sustitución del parabrisas

##### Atención

Si el vehículo dispone de sensor de cámara frontal para los sistemas de ayuda a la conducción, es muy importante realizar cualquier sustitución del parabrisas de manera precisa según las especificaciones de Opel. De lo contrario, estos sistemas podrían no funcionar correctamente y existe riesgo de comportamiento imprevisto o mensajes de estos sistemas.

## Elevalunas manuales

Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

## Elevalunas eléctricos

### ⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los elevalunas eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos. Desconexión retenida ⇨ 154.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

### **Función de seguridad**

Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

### **Anular la función de seguridad**

En el caso de que cueste cerrarla porque hay hielo o un problema similar, conecte el encendido, ponga el interruptor en la primera posición y manténgalo ahí. La ventanilla sube sin la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

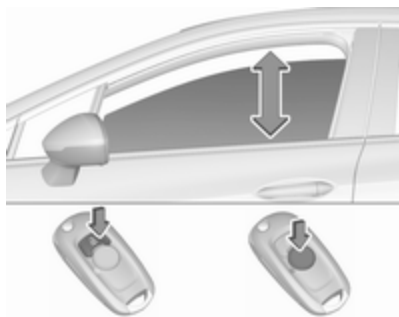
### **Seguro para niños en las ventanillas traseras**



Pulse  para desactivar los elevalu-  
nas eléctricos de las puertas traseras; el LED se enciende. Para activarlos, pulse de nuevo .

### **Accionamiento de las ventanillas desde fuera**

Las ventanillas se pueden accionar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado  para abrir las ventanillas.

Mantenga pulsado  para cerrar las ventanillas.

Suelte el botón para detener el movimiento de las ventanillas.

Si las ventanillas están totalmente abiertas o cerradas, las luces de emergencia parpadearán dos veces.

### Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, puede que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

### Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ➔ 112.

Active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Tire del interruptor hasta que la ventanilla esté cerrada y mantenga el interruptor así durante otros dos segundos.
4. Pulse el interruptor hasta que la ventanilla esté completamente abierta y mantenga el interruptor así durante otros dos segundos.
5. Repita la operación para cada ventanilla.

### Luneta térmica trasera



Se activan pulsando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

### Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

El parasol tiene un bolsillo para tiques en la parte posterior.

## Techo

### Techo solar

#### ⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Conecte el encendido para accionar el techo solar.



### Abrir o cerrar

Pulse o suavemente hasta el primer fiador: el techo solar se abre o cierra mientras el interruptor esté accionado.

Pulse o firmemente hasta el segundo fiador y luego suelte: el techo solar se abre o se cierra automáticamente. Durante el cierre, se activa la función de seguridad. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

### Subir o cerrar

Pulse o : el techo solar se levanta o cierra automáticamente. Durante el cierre, se activa la función de seguridad.

### Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizando. Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

## Indicaciones generales

### Función de seguridad

Si el techo solar encuentra resistencia durante el cierre automático, se detiene inmediatamente y vuelve a abrirse.

### Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar, por ejemplo, por escarcha, mantenga accionado el interruptor  hasta el segundo fiador. El techo solar se cierra con la función de seguridad desactivada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

### Cierre del techo solar desde fuera

El techo solar se puede cerrar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado  para cerrar el techo solar.

Suelte el botón para detener el movimiento.

### Inicializar tras un fallo de corriente

Cuando se produce un fallo de corriente, puede que sólo sea posible accionar el techo solar hasta cierto punto. Diríjase al taller para inicializar el sistema.

# Asientos, sistemas de seguridad

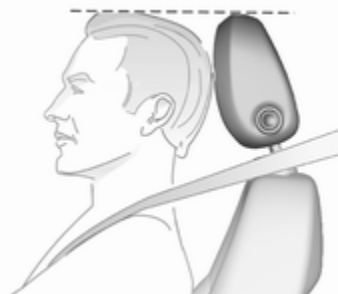
|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Reposacabezas</b> .....                                    | <b>42</b> |
| <b>Asientos delanteros</b> .....                              | <b>43</b> |
| Posición de asiento .....                                     | 43        |
| Ajuste manual del asiento .....                               | 44        |
| Ajuste del asiento eléctrico .....                            | 46        |
| Reposabrazos .....                                            | 50        |
| Calefacción .....                                             | 50        |
| Ventilación .....                                             | 51        |
| Masaje .....                                                  | 51        |
| <b>Asientos traseros</b> .....                                | <b>51</b> |
| Reposabrazos .....                                            | 51        |
| Calefacción .....                                             | 52        |
| <b>Cinturones de seguridad</b> .....                          | <b>52</b> |
| Cinturón de seguridad de tres puntos .....                    | 53        |
| <b>Sistema de airbags</b> .....                               | <b>55</b> |
| Sistema de airbags frontales .....                            | 58        |
| Sistema de airbags laterales .....                            | 58        |
| Sistema de airbags de cortina .....                           | 59        |
| Desactivación de los airbags .....                            | 59        |
| <b>Sistemas de retención infantil</b> .....                   | <b>61</b> |
| Posiciones de montaje del sistema de retención infantil ..... | 64        |

## Reposacabezas

### Posición

#### ⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.

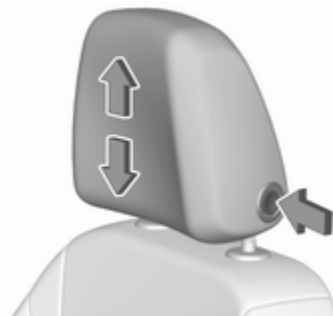


El borde superior del reposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más

alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

### Ajuste

#### Reposacabezas en los asientos delanteros



#### Ajuste de la altura

Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

### Reposacabezas en los asientos traseros



### Ajuste de la altura

Tire hacia arriba del reposacabezas o pulse los resortes de retención para desbloquearlos y baje el reposacabezas.

## Asientos delanteros

### Posición de asiento

#### ⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

#### ⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

#### ⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

#### ⚠ Advertencia

No guarde nunca ningún objeto bajo los asientos.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales completamente, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco

del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el asiento y el volante de manera que la muñeca descansa sobre la parte superior del volante mientras que el brazo está completamente extendido y los hombros en el respaldo.
- Ajustar el volante ⇨ 80.
- Ajustar el reposacabezas ⇨ 42.

- Ajuste el apoyo para los muslos de modo que exista una separación de dos dedos de anchura entre el borde del asiento y la corva de la pierna.
- Ajuste el apoyo lumbar de modo que se adapte a la forma natural de la columna vertebral.

### Ajuste manual del asiento

Conduzca únicamente con los asientos y reposacabezas anclados.

### Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

### Inclinación del respaldo



Gire la rueda de mano. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

**Altura del asiento**

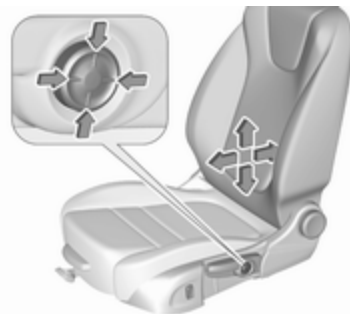
Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba : asiento más alto  
hacia abajo : asiento más bajo

**Inclinación del asiento**

Pulse el interruptor

arriba : parte delantera más alta  
abajo : parte delantera más baja

**Apoyo lumbar**

Ajuste el apoyo lumbar con el conmutador de cuatro posiciones para adaptarlo a sus necesidades personales.

Para mover el apoyo hacia arriba o hacia abajo: pulse el conmutador arriba o abajo.

Para aumentar o disminuir el apoyo: pulse el conmutador hacia delante o hacia atrás.

### Apoyo para los muslos regulable



Tire de la palanca y deslice el apoyo para los muslos.

### Ajuste del asiento eléctrico

#### Advertencia

Debe tener cuidado al accionar los asientos eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños. Podrían quedar objetos atrapados.

Observe atentamente los asientos cuando los ajuste. Informe adecuadamente a los ocupantes del vehículo.

### Ajuste longitudinal



Mueva el interruptor hacia delante / hacia atrás.

### Altura del asiento



Mueva el interruptor hacia arriba / hacia abajo.

**Inclinación del asiento**

Incline la parte delantera del interruptor hacia arriba / hacia abajo.

**Inclinación del respaldo**

Incline el interruptor hacia delante / hacia atrás.

**Apoyo lumbar**

Ajuste el apoyo lumbar con el conmutador de cuatro posiciones para adaptarlo a sus necesidades personales.

Para mover el apoyo hacia arriba o hacia abajo: pulse el conmutador arriba o abajo.

Para aumentar o disminuir el apoyo: pulse el conmutador hacia delante o hacia atrás.

### Apoyo para los muslos regulable



Tire de la palanca y deslice el apoyo para los muslos.

### Refuerzo lateral



Ajuste el ancho del respaldo del asiento a sus requisitos personales. Pulse para reducir el ancho del respaldo. Pulse para aumentar el ancho del respaldo.

### Función de memoria para ajuste del asiento eléctrico

Se pueden guardar dos ajustes diferentes del asiento del conductor. Ajustes memorizados ⇨ 24, Personalización del vehículo ⇨ 114.



### Almacenar posición memorizada

- Ajuste el asiento del conductor a la posición deseada.
- Mantenga pulsado **MEM** y **1** o **2** simultáneamente hasta que suene un aviso acústico.

### Recuperación de las posiciones memorizadas

Mantenga pulsado **1** o **2** hasta haber alcanzado la posición del asiento guardada. Si se suelta el botón durante el desplazamiento del asiento, se anula la memoria.

### Guardar posición mediante el mando a distancia

La posición efectiva del asiento del conductor se guarda automáticamente para la llave con mando a distancia cada vez que se desconecta el encendido. Estas posiciones guardadas son independientes de las posiciones de memoria guardadas mediante el botón **1** o **2**.

Las posiciones guardadas se recuperan automáticamente al conectar el encendido.

Para detener el movimiento, pulse uno de los mandos de la memoria o del asiento eléctrico.

Se puede activar o desactivar esta función en personalización del vehículo.

Seleccione la configuración correspondiente en el menú **Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

### Función de salida fácil

Para salir fácilmente del vehículo, el asiento eléctrico del conductor se mueve hacia atrás cuando el vehículo está parado. Para activar esta función, desconecte el encendido, saque la llave de la cerradura del encendido y abra la puerta del conductor. Si la puerta ya está abierta, desconecte el encendido para activar el movimiento.

Para detener el movimiento, pulse uno de los mandos de la memoria o del asiento eléctrico.

Se puede activar o desactivar esta función en personalización del vehículo.

Seleccione la configuración correspondiente en el menú **Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

### Función de seguridad

Si el asiento del conductor encuentra resistencia durante el movimiento, es posible que la función se detenga. Después de eliminar la obstrucción, mantenga pulsado el botón de posi-

ción de memoria correspondiente durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo. Si la recuperación no funciona, recurra a un taller.

### Sobrecarga

Si hay una sobrecarga eléctrica del ajuste del asiento, se corta automáticamente la alimentación eléctrica durante un breve periodo de tiempo.

### Nota

Después de un accidente con despliegue de los airbags, se desactivará la función de memoria para cada botón de posición.

## Reposabrazos



El reposabrazos se puede deslizar hacia delante 10 cm. Debajo del reposabrazos hay un compartimento portaobjetos.

Portaobjetos del reposabrazos  
⇨ 70.

## Calefacción



Para ajustar la potencia de calefacción deseada, pulse una o varias veces del asiento correspondiente. El testigo de control en el botón indica el ajuste.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

La calefacción del asiento se reducirá automáticamente desde el nivel más alto hasta el nivel medio después de 30 minutos.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 156.

## Calefacción automática del asiento

En función del equipo, la calefacción automática del asiento se puede activar en el menú de personalización del vehículo en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Cuando se activa, la calefacción de los asientos se activará automáticamente al arrancar el vehículo. La activación se basa en varios parámetros como la temperatura interior del vehículo, la intensidad y la dirección del sol y los ajustes de temperatura del climatizador automático electrónico para el lado del conductor y el acompañante.

A medida que el interior del vehículo se calienta, el nivel de calefacción del asiento se reducirá automáticamente hasta que finalmente se apague. El nivel de calefacción del asiento proporcionado durante el funcionamiento automático se muestra mediante luces indicadoras del asiento calefactado.

Si el asiento del acompañante no está ocupado, la función de calefacción automática del asiento no activará la calefacción del asiento para dicho asiento.

Los botones de la calefacción del asiento se pueden pulsar en cualquier momento para salir de la calefacción automática del asiento para el respectivo asiento y, en su lugar, controlar la calefacción del asiento manualmente.

## Ventilación



Para ajustar la potencia de ventilación deseada, pulse una o varias veces  del asiento correspondiente. El testigo de control en el botón indica el ajuste.

La ventilación de los asientos delanteros funciona con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start  156.

## Masaje



Pulse  para activar la función de masaje de espalda. Para desactivarla, vuelva a pulsar .

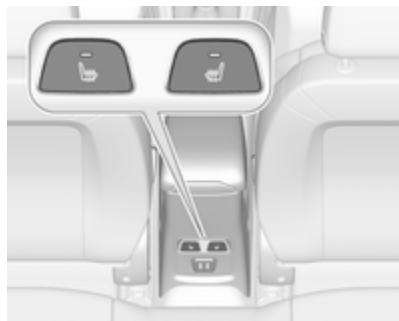
## Asientos traseros

### Reposabrazos



Baje el reposabrazos.

## Calefacción



Active la calefacción de asiento pulsando  para el asiento exterior trasero correspondiente. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse  una vez más para desactivar la calefacción del asiento.

No se recomienda el uso prolongado para las personas con piel sensible.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start  156.

## Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. De este modo, se reduce considerablemente el riesgo de que se produzcan lesiones.

### Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de retención infantil  61.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

### Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con

bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

Cada asiento está equipado con un recordatorio del cinturón de seguridad que se indica mediante los testigos de control  y  y, para los asientos traseros, mediante el símbolo  en el centro de información del conductor  96.

## Limitadores de fuerza de los cinturones

Este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma gradual el cinturón durante una colisión.

## Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales, traseras o laterales a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros y traseros. Los cinturones de seguridad delanteros se tensan mediante dos

pretensores por asiento. Los cinturones de seguridad traseros exteriores se tensan mediante un pretensor por asiento.

### Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control   97.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

### Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los com-

ponentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

## Cinturón de seguridad de tres puntos

### Abrochar los cinturones



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

#### **⚠ Advertencia**

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Recordatorio del cinturón de seguridad 96.

#### **Desmontaje**



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

#### **Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo**



#### **⚠ Advertencia**

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

## Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

### ⚠ Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los sistemas de airbag pueden dispararse.

### Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, podría ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

Testigo de control  del sistema de airbags  97.

### Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous

peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYN, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NAS-TRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО

ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPIILUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VI-GASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

Además de la advertencia requerida por ECE R94.02, por motivos de seguridad, un sistema de retención infantil orientado hacia delante sólo

debe utilizarse según las instrucciones y restricciones de la tabla ⇨ 64.

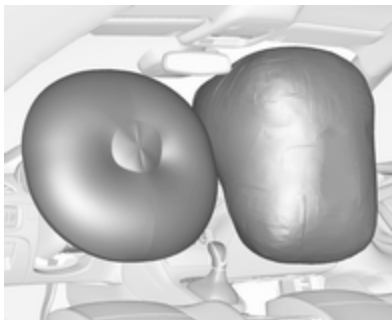
La etiqueta del airbag se encuentra a ambos lados del parasol del acompañante delantero.

Desactivación de los airbags ⇨ 59.

## Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

### ⚠ Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento ⇨ 43.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enlávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

## Sistema de airbags laterales



El sistema de airbag lateral consta de un airbag en cada uno de los respaldos de los asientos delanteros. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

#### **⚠ Advertencia**

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

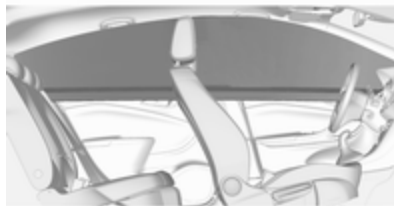
#### **Nota**

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

### **Sistema de airbags de cortina**

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

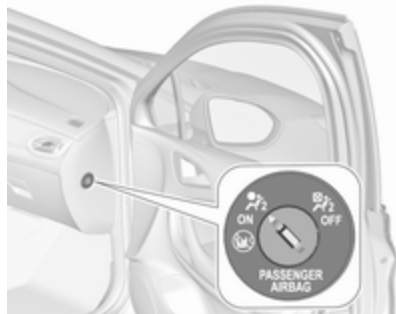
#### **⚠ Advertencia**

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

### **Desactivación de los airbags**

El sistema de airbags del asiento del acompañante debe desactivarse para el sistema de retención infantil del asiento del acompañante según las instrucciones de la tabla ⇨ 64. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de seguridad del conductor permanecerán activados.



El sistema del airbag del acompañante delantero puede desactivarse con un interruptor accionado por llave situado en el lado derecho del panel de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

-  OFF : el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control  OFF de forma permanente en la consola central
-  ON : el airbag del acompañante está activado

### Peligro

Desactive el airbag del acompañante únicamente al utilizar un sistema de retención infantil sujeto a las restricciones e instrucciones de la tabla  64.

De lo contrario, existe peligro de muerte para una persona que ocupe un asiento con el airbag del acompañante desactivado.



Si el testigo de control  se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, los siste-

mas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Recurra inmediatamente a un taller si ninguno de los dos testigos de control está iluminado.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag  98.

## Sistemas de retención infantil

### Peligro

Si utiliza un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario desactivar el sistema de airbag del asiento del acompañante. Esto se aplica también a determinados sistemas de retención infantil orientados hacia delante como se indica en las tablas ⇨ 64.

Desactivación de los airbags ⇨ 59,  
Etiqueta del airbag ⇨ 55.

Le recomendamos un sistema de retención infantil que esté adaptado específicamente al vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y mon-

taje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

Los sistemas de retención infantil se pueden fijar con:

- Cinturón de seguridad de tres puntos
- Soportes ISOFIX
- Anclaje superior

### Cinturón de seguridad de tres puntos

Los sistemas de retención infantil se pueden fijar utilizando un cinturón de seguridad de tres puntos. En función del tamaño de los sistemas de retención infantil empleados, se pueden fijar hasta tres sistemas de retención infantil a los asientos traseros ⇨ 64.

### Soportes ISOFIX



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISO-FIX. Las posiciones del sistema de seguridad infantil ISOFIX específicas del vehículo están marcadas en la tabla ISOFIX ⇨ 64.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante una etiqueta en el respaldo.

Un sistema de retención infantil i-Size es un sistema de retención infantil ISOFIX universal de acuerdo con la Regulación UN N° 129.

Todos los sistemas de retención infantil i-Size se pueden utilizar en cualquier vehículo adecuado para i-Size, tabla i-Size ⇨ 64.

Se debe utilizar un anclaje superior o una pata de soporte además de los soportes de montaje ISOFIX.



Los asientos infantiles i-Size y los asientos de vehículo con homologación i-Size están marcados con el símbolo i-Size, consulte la ilustración.

### Argollas de fijación de los anclajes superiores

Las argollas de fijación para el anclaje superior están marcadas con el símbolo  para el asiento infantil.



Además de los soportes de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a las argollas de fijación del anclaje superior. La correa debe pasar entre las dos varillas guía del reposacabezas.

Las posiciones universales del sistema de seguridad infantil ISOFIX están marcadas en la tabla como IUF ⇨ 64.

### Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son apropiados los sistemas de retención que cumplen con regulaciones UN ECE válidas. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Se recomiendan los siguientes sistemas de retención infantil para las siguientes clases de peso:

Maxi Cosi Cabriofix para niños de hasta 13 kg para el grupo 0, grupo 0+ y Duo Plus para niños de 13 kg a 18 kg del grupo I.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta, consulte las tablas siguientes.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

**Nota**

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

## Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas par fijar un sistema de retención infantil con un cinturón de seguridad de tres puntos

| Nivel de peso o de edad                                      | En el asiento del acompañante |                    | En los asientos exteriores traseros | En el asiento central trasero |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
|                                                              | airbag activado               | airbag desactivado |                                     |                               |
| <b>Grupo 0: hasta 10 kg</b><br>o 10 meses aprox.             | X                             | U <sup>1,2</sup>   | U/L <sup>3</sup>                    | U                             |
| <b>Grupo 0+: hasta 13 kg</b><br>o 2 años aprox.              | X                             | U <sup>1,2</sup>   | U/L <sup>3</sup>                    | U                             |
| <b>Grupo I: de 9 a 18 kg</b><br>o de 8 meses a 4 años aprox. | X                             | U <sup>1,2</sup>   | U/L <sup>3,4</sup>                  | U <sup>4</sup>                |
| <b>Grupo II: de 15 a 25 kg</b><br>o de 3 a 7 años aprox.     | U <sup>1,2</sup>              | X                  | U/L <sup>3,4</sup>                  | U <sup>4</sup>                |
| <b>Grupo III: de 22 a 36 kg</b><br>o de 6 a 12 años aprox.   | U <sup>1,2</sup>              | X                  | U/L <sup>3,4</sup>                  | U <sup>4</sup>                |

U : adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos

L : adecuado para sistemas de retención infantil particulares de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención infantil debe estar homologado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículo del sistema de retención infantil)

X : no se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso

<sup>1</sup> : mueva el asiento hacia delante todo lo que sea necesario y ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón se desplace hacia delante desde el punto de anclaje superior

- <sup>2</sup> : mueva el ajuste de altura del asiento hacia arriba todo lo que sea necesario y ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón está tensado en el lateral del cierre
- <sup>3</sup> : mueva hacia delante el asiento delantero correspondiente situado delante del sistema de retención infantil todo lo que sea necesario
- <sup>4</sup> : ajuste el reposacabezas correspondiente según sea necesario o extraígalo si corresponde

### Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX con soportes ISOFIX

| Nivel de peso o de edad                          | Clase de tamaño | Fijación | En el asiento del acompañante |                    | En los asientos exteriores traseros | En el asiento central trasero |
|--------------------------------------------------|-----------------|----------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
|                                                  |                 |          | airbag activado               | airbag desactivado |                                     |                               |
| <b>Grupo 0: hasta 10 kg</b><br>o 10 meses aprox. | G               | ISO/L2   | X                             | X                  | X                                   | X                             |
|                                                  | F               | ISO/L1   | X                             | X                  | X                                   | X                             |
|                                                  | E               | ISO/R1   | X                             | X                  | IL <sup>3</sup>                     | X                             |
| <b>Grupo 0+: hasta 13 kg</b><br>o 2 años aprox.  | E               | ISO/R1   | X                             | X                  | IL <sup>3</sup>                     | X                             |
|                                                  | D               | ISO/R2   | X                             | X                  | IL <sup>3</sup>                     | X                             |
|                                                  | C               | ISO/R3   | X                             | X                  | IL <sup>3</sup>                     | X                             |

| Nivel de peso o de edad                                      | Clase de tamaño | Fijación | En el asiento del acompañante |                    | En los asientos exteriores traseros | En el asiento central trasero |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|----------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
|                                                              |                 |          | airbag activado               | airbag desactivado |                                     |                               |
| <b>Grupo I: de 9 a 18 kg</b><br>o de 8 meses a 4 años aprox. | D               | ISO/R2   | X                             | X                  | IL <sup>3,4</sup>                   | X                             |
|                                                              | C               | ISO/R3   | X                             | X                  | IL <sup>3,4</sup>                   | X                             |
|                                                              | B               | ISO/F2   | X                             | X                  | IL, IUF <sup>3,4</sup>              | X                             |
|                                                              | B1              | ISO/F2X  | X                             | X                  | IL, IUF <sup>3,4</sup>              | X                             |
|                                                              | A               | ISO/F3   | X                             | X                  | IL, IUF <sup>3,4</sup>              | X                             |
| <b>Grupo II: de 15 a 25 kg</b><br>o de 3 a 7 años aprox.     |                 |          | X                             | X                  | IL <sup>3,4</sup>                   | X                             |
| <b>Grupo III: de 22 a 36 kg</b><br>o de 6 a 12 años aprox.   |                 |          | X                             | X                  | IL <sup>3,4</sup>                   | X                             |

IL : adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'se-miuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículo del sistema de retención infantil)

IUF : adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso

X : ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso

<sup>1</sup> : mueva el asiento hacia delante todo lo que sea necesario y ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón se desplace hacia delante desde el punto de anclaje superior

- 2 : mueva el ajuste de altura del asiento hacia arriba todo lo que sea necesario y ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón está tensado en el lateral del cierre
- 3 : mueva hacia delante el asiento delantero correspondiente situado delante del sistema de retención infantil todo lo que sea necesario
- 4 : ajuste el reposacabezas correspondiente según sea necesario o extráigalo si corresponde

### **Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento**

- A - ISO/F3 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B - ISO/F2 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B1 - ISO/F2X : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- C - ISO/R3 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg
- D - ISO/R2 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg
- E - ISO/R1 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg
- F - ISO/L1 : sistema de retención infantil de orientación lateral izquierda (capazo)
- G - ISO/L2 : sistema de retención infantil de orientación lateral derecha (capazo)

# Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil i-Size con soportes ISOFIX

|                                       | En el asiento del acompañante |                    | En los asientos exteriores traseros | En el asiento central trasero |
|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
|                                       | airbag activado               | airbag desactivado |                                     |                               |
| Sistemas de retención infantil i-Size | X                             | X                  | i - U                               | X                             |

---

i - U : adecuado para sistemas de retención infantil orientados hacia delante y hacia atrás i-Size "universales"

X : posición de asiento no adecuada para sistemas de retención infantil i-Size "universales"

## Portaobjetos

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <b>Compartimentos portaobjetos</b> .....     | <b>69</b> |
| Guantera .....                               | 69        |
| Portavasos .....                             | 70        |
| Portaobjetos delantero .....                 | 70        |
| Portaobjetos del reposabrazos .....          | 70        |
| <b>Compartimento de carga</b> .....          | <b>71</b> |
| Cubierta del compartimento de carga .....    | 74        |
| Cubierta del portaobjetos del maletero ..... | 74        |
| Argollas .....                               | 75        |
| Triángulo de advertencia .....               | 75        |
| Botiquín .....                               | 76        |
| <b>Sistema portaequipajes de techo</b> ..... | <b>76</b> |
| Portaequipajes de techo .....                | 76        |
| <b>Información sobre la carga</b> .....      | <b>77</b> |

## Compartimentos portaobjetos

### ⚠ Advertencia

No guarde objetos pesados o afilados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

## Guantera

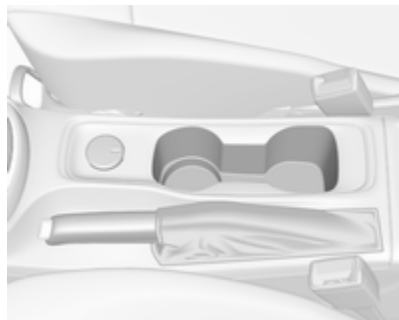


La guantera dispone de un portabolígrafos, un portamonedas y un adaptador para las tuercas de rueda anti-robo.

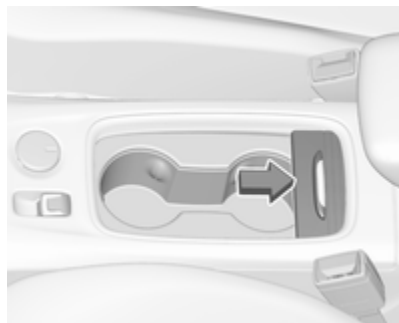
La guantera puede contener también un reproductor de CD y una herramienta para desmontar la cubierta de fusibles con conector de alimentación.

La guantera debe estar cerrada mientras se conduce.

## Portavasos



Los portavasos están situados en la consola central.



En función de la versión, los portavasos están debajo de una cubierta en la consola central. Deslice la cubierta hacia atrás.

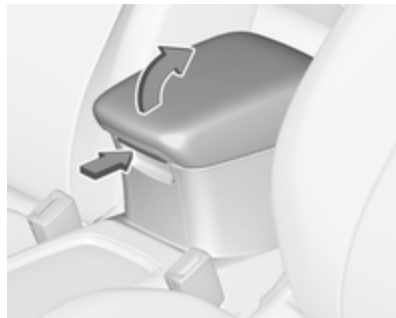
## Portaobjetos delantero



Hay un compartimento portaobjetos situado junto al volante.

## Portaobjetos del reposabrazos

### Portaobjetos debajo del reposabrazos delantero



Pulse el botón para levantar el reposabrazos. El reposabrazos debe estar totalmente desplazado hacia atrás.

## Compartimento de carga

En función del equipo, el respaldo del asiento trasero se divide en dos o tres partes. Se pueden abatir todas las partes.

### Extensión del compartimento de carga (respaldo del asiento trasero de dos partes)

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga si es necesario.
- Mantenga pulsado el resorte para bajar los reposacabezas ⇨ 42.



- Para proteger los cinturones de seguridad de los asientos exteriores contra posibles daños, debe guiarlos por los soportes laterales. Al abatir los respaldos, se extraen también los cinturones de seguridad.
- Tire de la palanca de desbloqueo de uno o ambos lados exteriores y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.
- Tire hacia fuera de los reposacabezas de modo que los respaldos descansen por completo sobre los cojines del asiento.



- Saque el cinturón de seguridad de la guía del respaldo y colóquelo por detrás de la sujeción, como se muestra en la ilustración.

Para enderezarlos, levante los respaldos y póngalos en posición vertical hasta que oiga que se enclavan.



Los respaldos estarán bien enclavados cuando no se vean ninguna de las marcas rojas de ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

### **⚠ Advertencia**

Antes de conducir, asegúrese de que los respaldos bloqueados firmemente en su posición. Si no lo hace, se pueden producir lesiones personales o daños en la carga o el vehículo en caso de frenazo brusco o colisión.

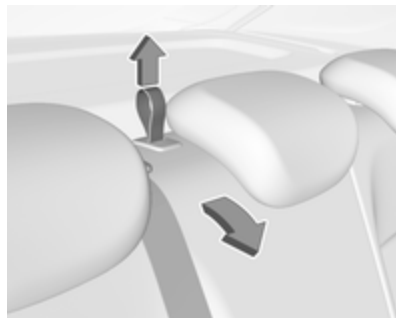


El cinturón de seguridad del asiento central podría bloquearse si el respaldo se endereza demasiado rápidamente. Para desbloquear el retractor, introduzca el cinturón de seguridad o tire de él unos 20 milímetros y luego suéltelo.

### **Extensión del compartimento de carga (respaldo del asiento trasero de tres partes)**

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga si es necesario.
- Mantenga pulsado el resorte para bajar los reposacabezas ➔ 42.

- Levante el reposabrazos trasero.



- Tire de la manilla y abata hacia abajo el respaldo del asiento central.
- Tire de la palanca de desbloqueo de uno o ambos lados exteriores y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

### **⚠ Advertencia**

Tenga cuidado al abatir el respaldo del asiento exterior derecho si el respaldo del asiento central

está ya abatido. Podrían producirse lesiones con el perno saliente de la parte interior del respaldo.

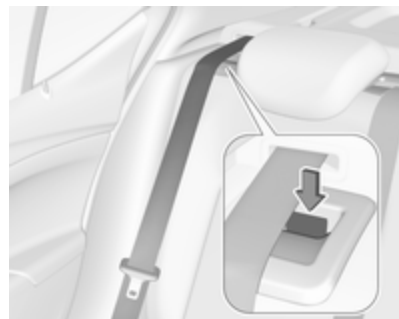


- Para proteger los cinturones de seguridad de los asientos exteriores contra posibles daños, debe guiarlos por los soportes laterales. Al abatir los respaldos, se extraen también los cinturones de seguridad.
- Tire hacia fuera de los reposacabezas para que los respaldos descansen por completo sobre los cojines del asiento.



- Saque el cinturón de seguridad de la guía del respaldo y colóquelo por detrás de la sujeción, como se muestra en la ilustración.

Para enderezarlos, levante los respaldos y póngalos en posición vertical hasta que oiga que se enclavan.



Los respaldos estarán bien enclavados cuando no se vean ninguna de las marcas rojas de ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

#### **⚠ Advertencia**

Antes de conducir, asegúrese de que los respaldos bloqueados firmemente en su posición. Si no lo hace, se pueden producir lesiones personales o daños en la carga o el vehículo en caso de frenazo brusco o colisión.

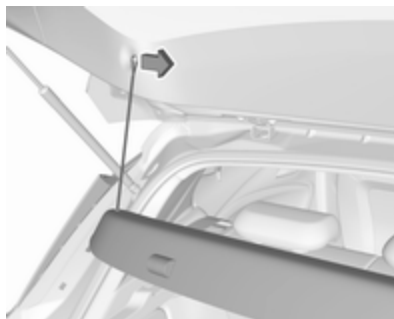


El cinturón de seguridad del asiento central podría bloquearse si el respaldo se endereza demasiado rápidamente. Para desbloquear el retractor, introduzca el cinturón de seguridad o tire de él unos 20 milímetros y luego suéltelo.

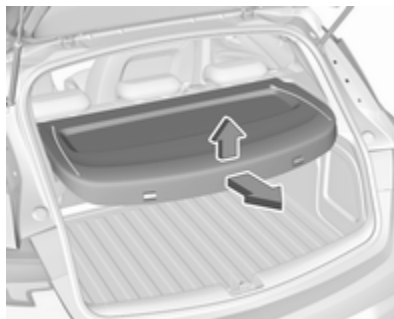
## Cubierta del compartimento de carga

No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

## Desmontaje



Desenganche las cintas de sujeción del portón trasero.



Levante la cubierta por la parte trasera y empújela hacia arriba por la parte delantera.

Desmonte la tapa.

## Abrocharse el cinturón

Inserte la cubierta en las guías laterales y bájela. Fije las cintas de sujeción al portón trasero.

## Cubierta del portaobjetos del maletero

### Cubierta del piso trasero



La cubierta del piso trasero se puede retirar. Levante la cubierta en la parte posterior y gire ligeramente a un lado antes de extraer.

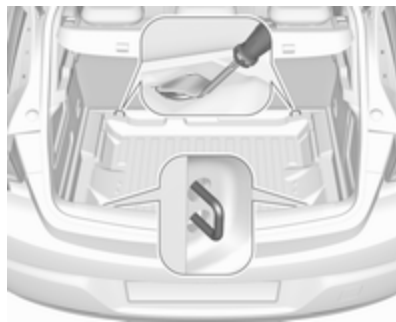
## Argollas

Las argollas están diseñadas para evitar que se desplacen los objetos transportados, por ejemplo usando correas de amarre o una red para el equipaje.

Primero, retire la cubierta del portaobjetos del maletero para acceder a las argollas.



En vehículos equipados con rueda de repuesto, las argollas delanteras se encuentran ubicadas en las paredes laterales.

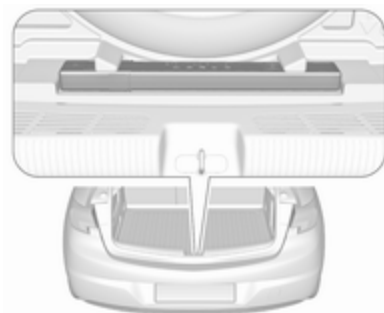


En vehículos equipados con el juego de reparación de neumáticos, las argollas delanteras se encuentran ubicadas debajo de la cubierta del piso trasero, detrás de los asientos traseros. Para acceder a las argollas, abra las partes perforadas de la cubierta con ayuda de un destornillador. Herramientas del vehículo ⇨ 237.

Coloque el destornillador a través de la cubierta, como se muestra en la ilustración, y tire hacia arriba de la parte perforada de la cubierta.

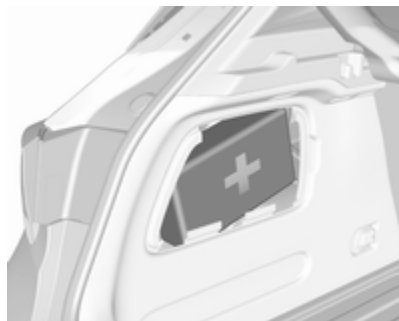
Levante las argollas usando el destornillador.

## Triángulo de advertencia



Guarde el triángulo de advertencia en el rebaje.

## Botiquín



Guarde el botiquín en el compartimento.

Para abrir el compartimento, desenchufe la tapa y ábrala.

## Sistema portaequipajes de techo

### Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

### Montaje del portaequipajes de techo



Abra todas las puertas.

Los puntos de montaje están situados en la carrocería del vehículo, en el marco de cada puerta.

Fije el portaequipajes de techo de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas con el mismo.

## Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 75.

- Sujete los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar que se muevan.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

### Advertencia

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujeta. En caso contrario, los objetos podrían salir lanzados por el inte-

rior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 264) y el peso en vacío según norma CE.

Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.

El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito de combustible lleno al 90 %).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga

uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

La carga máxima autorizada en el techo es de 75 kg. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

# Instrumentos y mandos

## Mandos ..... 80

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Ajuste del volante .....       | 80 |
| Mandos en el volante .....     | 80 |
| Volante térmico .....          | 81 |
| Bocina .....                   | 81 |
| Limpia/lavaparabrisas .....    | 81 |
| Limpia/lavaluneta .....        | 83 |
| Temperatura exterior .....     | 84 |
| Reloj .....                    | 84 |
| Tomas de corriente .....       | 86 |
| Conector de alimentación ..... | 87 |
| Ceniceros .....                | 88 |

## Testigos luminosos e indicadores ..... 89

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Cuadro de instrumentos .....                              | 89 |
| Velocímetro .....                                         | 92 |
| Cuentakilómetros .....                                    | 93 |
| Cuentakilómetros parcial .....                            | 93 |
| Cuentarrevoluciones .....                                 | 94 |
| Indicador de combustible .....                            | 94 |
| Indicador de temperatura del refrigerante del motor ..... | 94 |
| Indicación de servicio .....                              | 95 |
| Testigos de control .....                                 | 96 |

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| Intermitentes .....                                                       | 96  |
| Recordatorio del cinturón de seguridad .....                              | 96  |
| Airbags y pretensores de cinturones .....                                 | 97  |
| Desactivación de los airbags .....                                        | 98  |
| Sistema de carga .....                                                    | 98  |
| Testigo de averías .....                                                  | 98  |
| Sistema de frenos y embrague .....                                        | 99  |
| Freno de estacionamiento eléctrico .....                                  | 99  |
| Avería del freno de estacionamiento eléctrico .....                       | 99  |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....                                 | 99  |
| Cambio de marchas .....                                                   | 100 |
| Distancia de seguridad .....                                              | 100 |
| Asistente de mantenimiento de carril .....                                | 100 |
| Control electrónico de estabilidad desactivado .....                      | 100 |
| Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción ..... | 100 |
| Sistema de control de tracción desactivado .....                          | 100 |
| Precalentamiento .....                                                    | 100 |
| Sistema de control de presión de los neumáticos .....                     | 101 |
| Presión de aceite del motor .....                                         | 101 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Nivel de combustible bajo .....       | 101 |
| Inmovilizador .....                   | 102 |
| Luces exteriores .....                | 102 |
| Luz de carretera .....                | 102 |
| Asistente de luz de carretera .....   | 102 |
| Faros de LED .....                    | 102 |
| Luces antiniebla .....                | 102 |
| Piloto antiniebla .....               | 102 |
| Regulador de velocidad .....          | 102 |
| Detectado vehículo precedente .....   | 102 |
| Limitador de velocidad .....          | 103 |
| Asistente de señales de tráfico ..... | 103 |
| Puerta abierta .....                  | 103 |

## Pantallas de información ..... 103

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Centro de información del conductor ..... | 103 |
| Pantalla de información .....             | 109 |

## Mensajes del vehículo ..... 112

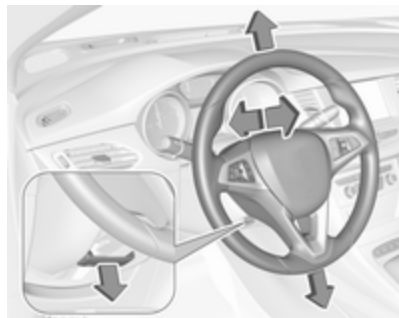
|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Avisos acústicos .....   | 113 |
| Tensión de la pila ..... | 113 |

## Personalización del vehículo ..... 114

## OnStar ..... 121

## Mandos

### Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

### Mandos en el volante

Se pueden manejar con los mandos en el volante el centro de información al conductor, el sistema de infoentre-

tenimiento, algunos sistemas de ayuda a la conducción y un teléfono móvil conectado.



Las ilustraciones muestran diferentes versiones.



Centro de información del conductor  
⇨ 103.

Sistema de ayuda a la conducción  
⇨ 177.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

## Volante térmico



Active la calefacción pulsando ☀. La activación se indica mediante el LED del botón.



Las zonas de agarre recomendadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ➔ 156.

## Bocina



Pulse 📢.

## Limpia/lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas con intervalo ajustable



**HI** : velocidad rápida  
**LO** : velocidad lenta  
**INT** : conexión a intervalos  
**OFF** : apagado

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, presione la palanca hacia abajo a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

## Intervalo de funcionamiento ajustable

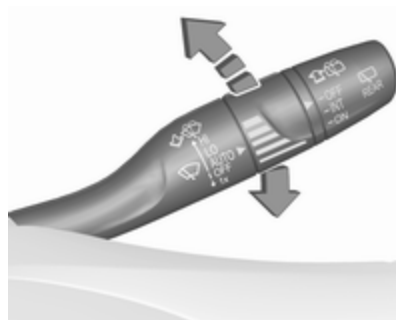


Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

- intervalo corto : gire la rueda de ajuste hacia arriba
- intervalo largo : gire la rueda de ajuste hacia abajo

## Limpiaparabrisas con sensor de lluvia



- HI** : velocidad rápida
- LO** : velocidad lenta
- AUTO** : funcionamiento automático con sensor de lluvia
- OFF** : apagado

En la posición **AUTO**, el sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, presione la palanca hacia abajo a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

## Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



Palanca del limpiaparabrisas en posición **AUTO**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

- sensibilidad baja : gire la rueda de ajuste hacia abajo
- sensibilidad alta : gire la rueda de ajuste hacia arriba



Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Se puede activar o desactivar la función del sensor de lluvia en Personalización del vehículo.

Seleccione la configuración correspondiente en **Ajustes**, ▶ **Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

### Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpiaventana se realiza el barrido varias veces.

Líquido de lavado ⇨ 218

### Limpia/lavaluneta



Gire la tapa exterior para activar el limpiaventana:

**ON** : funcionamiento continuo  
**INT** : funcionamiento intermitente  
**OFF** : apagado

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpiaventana se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

### Lavaluneta



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiavientos se realiza el barrido varias veces.

El sistema lavaluneta se desactiva cuando el nivel de líquido es bajo.

Líquido de lavado ⇨ 218

### Temperatura exterior

El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.



La ilustración muestra un ejemplo.



Riesgo de hielo:  
conduzca con  
precaución

Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

#### Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

### Reloj

La fecha y la hora se muestran en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109

## Pantalla de información gráfica

Pulse **MENU** para abrir el menú de audio correspondiente.



Seleccione **Hora y fecha**.

### Ajuste de hora

Seleccione **Ajustar hora** para acceder al submenú correspondiente.

Seleccione **Automát.** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado (manual)**.

Si se selecciona **Desactivado (manual)**, ajuste las horas y los minutos.

Seleccione repetidamente **12-24 hr.** en la parte inferior de la pantalla para seleccionar un modo de hora.

Si selecciona el modo de 12 horas, se visualizará una tercera columna para seleccionar AM y PM. Seleccione la opción deseada.

### Ajuste de fecha

Seleccione **Ajustar fecha** para acceder al submenú correspondiente.

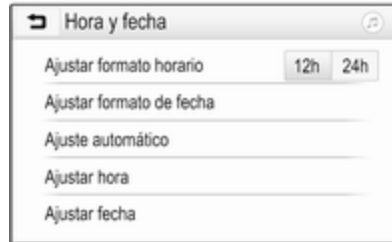
Seleccione **Automát.** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado (manual)**.

Si se selecciona **Desactivado (manual)**, ajuste la configuración de fecha.

## 7" Pantalla de información en color

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



### Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, toque los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

### Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, seleccione **Ajustar formato de fecha** y elija entre las opciones disponibles en el submenú.

### Ajuste automático

Para elegir si la fecha y la hora se van a ajustar automática o manualmente, seleccione **Ajuste automático**.

Para que la fecha y la hora se ajusten automáticamente, seleccione **Conexión: RDS**.

Para que la fecha y la hora se ajusten manualmente, seleccione

**Desconexión: Manual**. Si **Ajuste automático** se ha ajustado como **Desconexión: Manual**, los elementos del submenú **Ajustar hora** y **Ajustar fecha** están disponibles.

### Ajuste de hora y fecha

Para ajustar la hora y la fecha, seleccione **Ajustar hora** o **Ajustar fecha**.

Toque **+** y **-** para ajustar la configuración.

## 8" Pantalla de información en color

Pulse  y seleccione luego el icono **Ajustes**.

Seleccione **Fecha y Hora**.

### Ajuste la hora

Seleccione **Ajustar hora** para acceder al submenú correspondiente.



Seleccione **Autoajuste** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado - Manual**.

Si se selecciona **Desactivado - Manual**, ajuste las horas y los minutos tocando **^** o **v**.

Toque **12-24 h** en el lado derecho de la pantalla para seleccionar un modo de hora.

Si selecciona el modo 12 horas, se visualizará una tercera columna para AM y PM. Seleccione la opción deseada.

### Configurar fecha

Seleccione **Ajustar fecha** para acceder al submenú correspondiente.

#### Nota

Si la información de fecha se facilita automáticamente, este elemento del menú no está disponible.

Seleccione **Autoajuste** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado - Manual**.

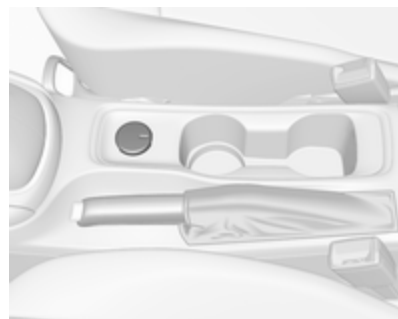
Si se selecciona **Desactivado - Manual**, ajuste la fecha tocando **^** o **v**.

### Pantalla de reloj

Seleccione **Ver reloj** para acceder al submenú correspondiente.

Para desactivar la pantalla de reloj digital en los menús, seleccione **Des..**

## Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

La toma de corriente se desactiva al desconectar el encendido. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para evitar daños en las tomas, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start ➔ 156.

## Conector de alimentación

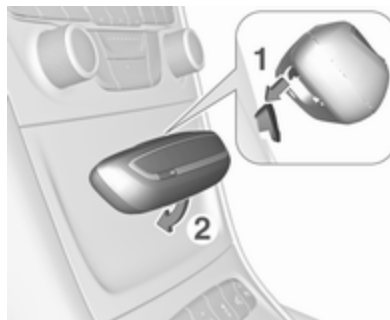


El conector de alimentación (Power-Flex Bar) se conecta en la cubierta de la caja de fusibles del tablero de instrumentos. Se puede conectar un di-

fusor de fragancia (AirWellness) o un soporte para teléfono al conector de alimentación.

Puede encontrar más información sobre el soporte del teléfono en el manual de infoentretenimiento.

## Difusor de fragancia



1. Conecte el difusor de fragancia al lado superior del conector de alimentación (1) y gire hacia abajo para acoplarlo (2).

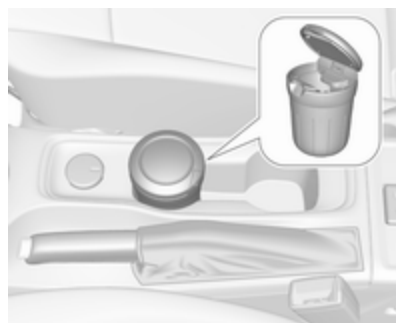


2. Pulse el botón delantero para activar y desactivar el difusor de fragancia. El LED indica activación.
3. Para retirar el difusor de fragancia, pulse el difusor hacia abajo y gire hacia atrás.

## Ceniceros

### Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.



En los portavasos se puede colocar un cenicero portátil.



4. Para reemplazar el ambientador, mueva el cartucho hacia arriba y sáquelo.



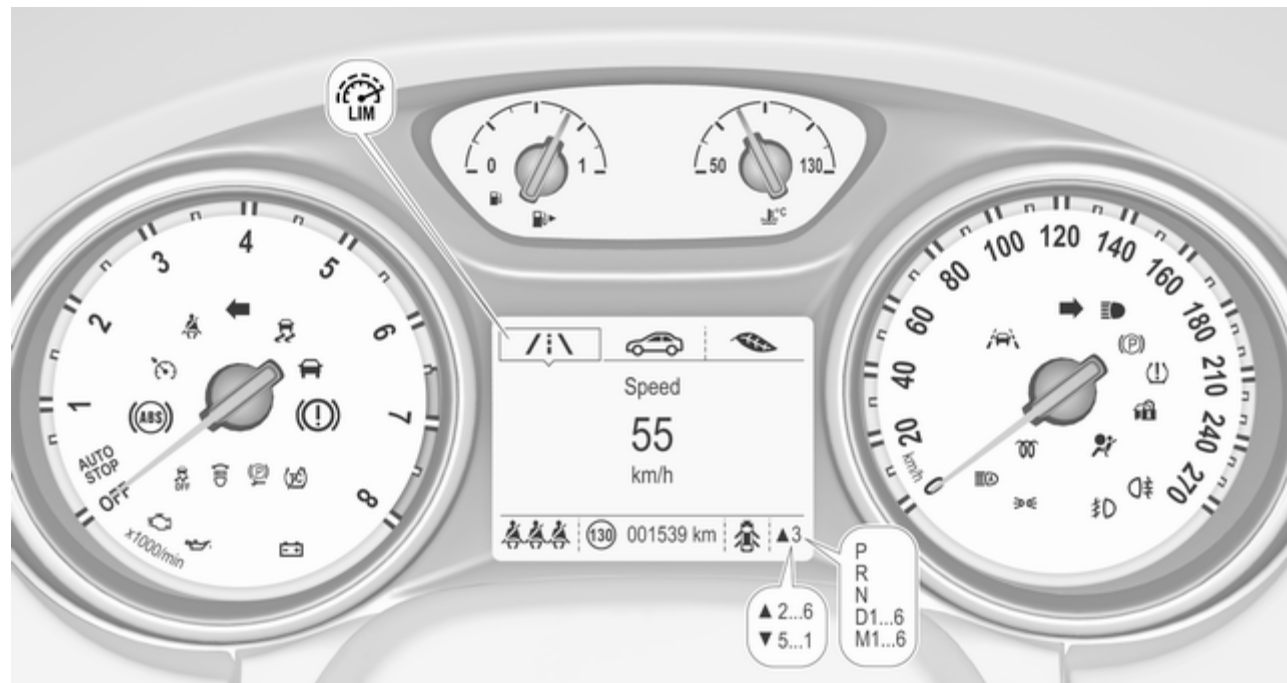
5. Reemplace el ambientador.

## Testigos luminosos e indicadores

### Cuadro de instrumentos

Dependiendo del modelo, hay disponibles dos cuadros de instrumentos:

## Cuadro de instrumentos de nivel intermedio





## Vista general

↔ Intermitentes ↔ 96

🚗 Recordatorio del cinturón de seguridad ↔ 96

👤 Airbags y pretensores de cinturones ↔ 97

🚗 Desactivación de los airbags ↔ 98

📦 Sistema de carga ↔ 98

🔧 Testigo de averías ↔ 98

⚠️ Sistema de frenos y embrague ↔ 99

Ⓟ Freno de estacionamiento eléctrico ↔ 99

Ⓢ Avería del freno de estacionamiento eléctrico ↔ 99

Ⓜ Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ↔ 99

▲ Cambio de marchas ↔ 100

🚗 Distancia de seguridad ↔ 100

🚗 Asistente de mantenimiento de carril ↔ 100

🚗 Control electrónico de estabilidad desactivado ↔ 100

🚗 Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción ↔ 100

🚗 Sistema de control de tracción desactivado ↔ 100

🔥 Precalentamiento ↔ 100

⚠️ Sistema de control de presión de los neumáticos ↔ 101

🚗 Presión de aceite del motor ↔ 101

🚗 Nivel de combustible bajo ↔ 101

🚗 Inmovilizador ↔ 102

➡️ Luces exteriores ↔ 102

🚗 Luz de carretera ↔ 102

🚗 Asistente de luz de carretera ↔ 102

🚗 Faros de LED ↔ 102

🚗 Luces antiniebla ↔ 102

🚗 Piloto antiniebla ↔ 102

🚗 Regulador de velocidad ↔ 102

🚗 Detectado vehículo precedente ↔ 102

🚗 Limitador de velocidad ↔ 103

Ⓜ Asistente de señales de tráfico ↔ 103

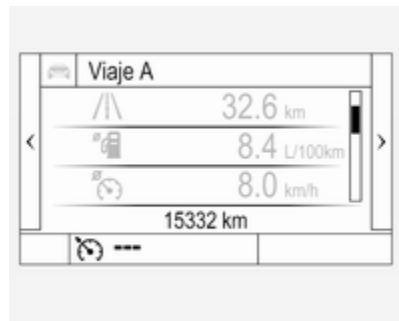
🚗 Puerta abierta ↔ 103

## Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

## Cuentakilómetros



La distancia total registrada se visualiza en km.

## Cuentakilómetros parcial

La distancia registrada desde la última puesta a cero se visualiza en la página del ordenador de a bordo. Hay dos cuentakilómetros parciales para diferentes recorridos.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 9.999 km y luego se pone a 0.

## Cuadro de instrumentos de nivel intermedio



Seleccione la página **Infor.** pulsando **Menu** de la palanca de los intermitentes. Gire la rueda de ajuste en la palanca del intermitente y seleccione **Viaje A** o **Viaje B**. Cada cuentakilómetros parcial se puede poner a cero pulsando **SET/CLR** en la palanca durante unos segundos en la página correspondiente.

## Cuadro de instrumentos de nivel superior



Seleccione la página **Infor.** en el menú principal. Seleccione la página **Viaje A** o **Viaje B** pulsando en el volante.

Cada cuentakilómetros parcial se puede poner a cero de manera independiente cuando el encendido está conectado: seleccione la página correspondiente, pulse . Confirme pulsando .

Centro de información del conductor  
 103.

## Cuentarrevoluciones



Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

### Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

## Indicador de combustible



Muestra el nivel en el depósito de combustible.

La flecha indica el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible.

El testigo de control  se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente si parpadea.

Nunca debe agotar el depósito de combustible.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito de combustible puede ser inferior a la capacidad especificada.

## Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

- 50 : el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
- zona : temperatura normal de funcionamiento
- central : temperatura demasiado alta

### Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

## Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le informa de cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

Índice del  
est. útil del aceite

100%

Se visualiza el menú de duración del aceite restante en el centro de información del conductor ➔ 103.



En la pantalla de nivel intermedio seleccione el menú **Configuración** pulsando **MENU** en la palanca del intermitente. Gire la rueda de ajuste para seleccionar la página **Índice del est. útil del aceite**.



En la pantalla de nivel superior seleccione el menú **Infor.** pulsando < en el volante. Pulse ∨ para seleccionar la página **Índice del est. útil del aceite**.

La duración del aceite restante se indica en porcentaje.

## Restaurar

En la pantalla de nivel intermedio pulse **SET/CLR** de la palanca del intermitente durante varios segundos para restaurar. El encendido tiene que estar conectado pero el motor parado.

En la pantalla de nivel intermedio pulse > en el volante para abrir la subcarpeta. Seleccione **Reiniciar** y confirme pulsando **✓** durante varios segundos. El encendido tiene que estar conectado pero el motor parado.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recorra a la ayuda de un taller.

## Próximo servicio

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece **Cambie pronto el aceite del motor** en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km (lo que ocurra primero).

Información de servicio ⇨ 261.

## Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Rojo     | : Peligro, recordatorio importante |
| Amarillo | : Aviso, información, avería       |
| Verde    | : Confirmación de activación       |
| Azul     | : Confirmación de activación       |
| Blanco   | : Confirmación de activación       |

Véanse todos los testigos de control en los cuadros de instrumentos distintos ⇨ 89.

## Intermitentes

⇨ se enciende o parpadea en verde.

### Se enciende un instante

Las luces de estacionamiento están encendidas.

### Parpadea

Se activan los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente, fallo de un intermitente del remolque.

Sustitución de bombillas ⇨ 222, Fusibles ⇨ 230.

Intermitentes ⇨ 133.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

### Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

⚠ para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos.



✖ para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en la consola del techo cuando el asiento está ocupado.

#### **Se enciende**

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

#### **Parpadea**

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

#### **Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros (vehículos con pantalla a nivel medio)**

✖ se enciende o parpadea en blanco o en gris en el centro de información del conductor, después de haber arrancado el motor.

##### **Se enciende en blanco**

El cinturón de seguridad no está abrochado.

##### **Se enciende en gris**

Se ha abrochado el cinturón de seguridad.

##### **Parpadea en blanco o en gris**

Se ha desabrochado el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad  
↻ 53.

#### **Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros (vehículos con pantalla a nivel superior)**

✖ se enciende en verde o gris o parpadea en amarillo en el centro de información del conductor, después de haber arrancado el motor.

##### **Se enciende en gris**

El cinturón de seguridad no está abrochado.

##### **Se enciende en verde**

Se ha abrochado el cinturón de seguridad.

##### **Parpadea en amarillo**

Se ha desabrochado el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad  
↻ 53.

#### **Airbags y pretensores de cinturones**

✖ se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos cuatro segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de cuatro segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recorra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

### Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇨ 52, ⇨ 55.

## Desactivación de los airbags



 se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está activado.

 se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado.

Desactivación de los airbags ⇨ 59.

## Sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servofreno puede perder eficacia. Recorra a la ayuda de un taller.

## Testigo de averías

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recorra inmediatamente a la ayuda de un taller.

## Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recorra inmediatamente a la ayuda de un taller.

## Sistema de frenos y embrague

() se enciende en rojo.

El nivel del líquido del freno y embrague es demasiado bajo cuando el freno de estacionamiento manual no está aplicado ⇨ 219.

### Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje. Recorra a un taller.

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento manual y se conecta el encendido ⇨ 171.

## Freno de estacionamiento eléctrico

() se enciende o parpadea en rojo.

### Se enciende

El freno de estacionamiento eléctrico está accionado ⇨ 171.

### Parpadea

El freno de estacionamiento eléctrico no está accionado o soltado por completo. Pise el pedal del freno e intente reiniciar el sistema soltando primero el freno de estacionamiento eléctrico y luego aplicándolo. Si () sigue parpadeando, no conduzca y recorra a la ayuda de un taller.

## Avería del freno de estacionamiento eléctrico

() se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

El freno de estacionamiento eléctrico funciona de forma defectuosa ⇨ 171.

## Parpadea

El freno de estacionamiento eléctrico está en modo de mantenimiento. Detenga el vehículo, accione y suelte el freno de estacionamiento eléctrico para su reajuste.

### Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

() se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 170.

## Cambio de marchas

▲ o ▼ se indica con el número de la siguiente marcha más larga o más corta, se recomienda al cambiar a una marcha más larga o más corta.

## Distancia de seguridad

≡ indica el ajuste de la distancia de seguridad de la sensibilidad de programación de alerta para la alerta de colisión frontal usando barras de distancia sólidas.

Alerta de colisión frontal ⇨ 181.

## Asistente de mantenimiento de carril

↔ se enciende en verde o amarillo o parpadea en amarillo.

## Se enciende en verde

El sistema está conectado y listo para funcionar.

## Se enciende en amarillo

El sistema se aproxima a una marca de carril detectado sin utilizar el intermitente de dicha dirección.

## Parpadea en amarillo

El sistema reconoce que el carril está significativamente separado.

Asistente de mantenimiento de carril ⇨ 202

## Control electrónico de estabilidad desactivado

⚠ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

## Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

⚠ se enciende o parpadea en amarillo.

## Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 175, Sistema de control de tracción ⇨ 174.

## Sistema de control de tracción desactivado

⚠ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

## Precalentamiento

⚠ se enciende en amarillo.

El precalentamiento del motor diésel está activado. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja. Arranque el motor cuando se apague el indicador de control.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

() se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

### Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60 a 90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recorra a un taller.

## Presión de aceite del motor

() se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

### Si se enciende con el motor en marcha

#### Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto, palanca selectora en **N**.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

#### Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada au-

tomática (Autostop), la unidad de servofreno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller  
↗ 216.

## Nivel de combustible bajo

() se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

El nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

### Parpadea

Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito.

Repostaje ↗ 206.

Catalizador ↗ 162.

Purga del sistema de combustible diésel ➤ 221.

## Inmovilizador

🔑 parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor.

## Luces exteriores

➤ se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas ➤ 126.

## Luz de carretera

☰ se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera o cuando se accionan las ráfagas ➤ 127.

## Asistente de luz de carretera

☰ se enciende en verde.

El asistente de luz de carretera está activado, consulte faros de LED ➤ 129.

## Faros de LED

☞ se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

Avería en el sistema.

Recurra a la ayuda de un taller.

### Parpadea

El sistema ha cambiado a luz de cruce simétrica.

El testigo de control ☞ parpadea durante aproximadamente cuatro segundos después de conectar el encendido como un recordatorio de faros simétricos ➤ 128.

## Luces antiniebla

☞ se enciende en verde.

Los faros antiniebla están conectados ➤ 133.

## Piloto antiniebla

☞ se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido ➤ 134.

## Regulador de velocidad

🚦 se enciende en blanco o verde.

### Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

### Se enciende en verde

El regulador de velocidad está activado. La velocidad establecida se indica en el centro de información del conductor.

Regulador de velocidad ➤ 177.

## Detectado vehículo precedente

🚗 se enciende en verde o parpadea en amarillo.

### Se enciende en verde

Se ha detectado un vehículo precedente en el mismo carril.

### Se enciende en amarillo

La distancia hasta un vehículo en movimiento que se encuentra delante es demasiado corta o al aproximarse a otro vehículo demasiado rápido.

Alerta de colisión frontal ⇨ 181.

### Limitador de velocidad

 se enciende en blanco o verde.

### Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

### Se enciende en verde

El limitador de velocidad está activado. La velocidad de ajuste está indicada cerca del símbolo .

Limitador de velocidad ⇨ 179.

### Asistente de señales de tráfico

 muestra las señales de tráfico detectadas como testigo de control.

Asistente de señales de tráfico  
⇨ 198.

### Puerta abierta

 se enciende en rojo.

Está abierta una puerta o el portón trasero.

## Pantallas de información

### Centro de información del conductor

El centro de información del conductor se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Dependiendo de la versión y el cuadro de instrumentos, el centro de información del conductor está disponible en la pantalla de nivel intermedio o nivel superior.

El centro de información del conductor indica en función del equipo:

- cuentakilómetros total y parcial
- información del vehículo
- información del viaje / combustible
- información sobre la economía
- mensajes del vehículo y de alerta
- información sobre el audio e infotretenimiento
- información sobre el teléfono

- información sobre la navegación
- ajustes del vehículo

## Pantalla de gama media



Las páginas de la pantalla de gama media se seleccionan pulsando **MENU** en la palanca del intermitente. Los símbolos del menú principal se muestran en la línea superior de la pantalla:

- **Menú Información**
- **Menú Opciones**
- **Menú de información ECO**

Algunas de las funciones que aparecen varían en función de si el vehículo está en movimiento o parado y otras sólo se activan cuando se conduce el vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 114.  
Ajustes memorizados ⇨ 24.

## Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse **MENU** para cambiar entre los menús principales o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar una subpágina del menú principal o ajustar un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar y confirmar una función.

Los mensajes del vehículo y servicio son emergentes en el centro de información del conductor si es necesario. Confirme mensajes pulsando **SET/CLR**. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

## Pantalla de gama alta



Las páginas del menú se indican pulsando < en el volante. Pulse ^ o v para seleccionar un menú, pulse ✓ para confirmar. Las páginas del menú seleccionables son:

- **Info**
- **Audio**
- **Teléfono**
- **Navegación**
- **Opciones**

Algunas de las funciones que aparecen varían en función de si el vehículo está en movimiento o parado y otras sólo se activan cuando se conduce el vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 114.  
Ajustes memorizados ⇨ 24.

### Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones del lado derecho del volante.



Pulse < para abrir la página del menú principal.

Seleccione una página del menú principal con ^ o v.

Confirme una página del menú principal con ✓.

Una vez que se ha seleccionado la página del menú principal, pulse ^ o v para seleccionar subpáginas.

Pulse > para abrir la carpeta siguiente de la subpágina seleccionada.

Pulse ^ o v para seleccionar las funciones o ajustar un valor numérico si fuera necesario.

Pulse el botón ✓ para seleccionar y confirmar una función.

Una vez que se ha seleccionado la página del menú principal, esta selección permanece guardada hasta que se selecciona otra página del menú principal. Las subpáginas se cambian pulsando v o ^.

Los mensajes del vehículo y servicio son emergentes en el centro de información del conductor si es necesario. Confirme mensajes pulsando ✓. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

### Menú Información

A continuación se presenta la lista de todas las páginas posibles del Menú Información. Es posible que algunas no estén habilitadas en su vehículo. Dependiendo de la pantalla, algunas funciones se presentan con símbolo.

Gire la rueda de ajuste o pulse ^ o v para seleccionar una página:

- cuentakilómetros parcial 1 o A  
consumo medio de combustible  
velocidad media
- cuentakilómetros parcial 2 o B

consumo medio de combustible  
velocidad media del vehículo

- velocidad digital
- alcance del combustible
- consumo instantáneo de combustible
- vida útil restante del aceite
- presión de los neumáticos
- cronómetro
- asistente de señales de tráfico
- distancia de seguridad
- consumidores máximos
- tendencia economía
- índice Eco
- página en blanco

En la pantalla de nivel medio, las páginas **Índice del est. útil del aceite**, **Pres.neumático**, **Asistente de señales de tráfico** y **Siguiente distancia** se muestran en el **Menú Opciones** . Seleccione pulsando **MENU**.

En la pantalla de nivel medio, las páginas **Princ. consum.**, **Tend. de Cons.** y **Índice Eco** se muestran en el **Menú Información ECO** . Seleccione pulsando **MENU**.

### Cuentakilómetros parcial 1/A y 2/B

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia actual desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 9.999 km de distancia y luego se pone a 0.

Para restaurar en la pantalla de nivel medio, pulse **SET/CLR** durante unos segundos, en la pantalla de nivel superior, pulse > y confirme con **✓**.

La información de la página del cuentakilómetros parcial 1/A u 2/B se puede restaurar de manera independiente para el cuentakilómetros, consumo medio y velocidad media mientras la pantalla correspondiente está activa.

### Consumo medio de combustible

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para restaurar en la pantalla de nivel medio, pulse **SET/CLR** durante unos segundos, en la pantalla de nivel superior, pulse > y confirme con **✓**.

### Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para restaurar en la pantalla de nivel medio, pulse **SET/CLR** durante unos segundos, en la pantalla de nivel superior, pulse > y confirme con **✓**.

### Velocidad digital

Indicación digital de la velocidad instantánea.

### Alcance del combustible

El alcance se calcula a partir del nivel actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Cuando el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en la pantalla y el testigo de control  en el indicador de combustible se ilumina.

Cuando se debe llenar el depósito de combustible de manera inmediata, aparece un mensaje de alerta y se queda encendido en la pantalla. Además, se enciende el testigo de control  en el indicador de combustible y parpadea ⇨ 101.

### **Consumo instantáneo de combustible**

Indicación del consumo instantáneo.

### **Índice del est. útil del aceite**

Indica una estimación de la vida útil del aceite. El número en porcentaje significa lo que queda de vida útil de aceite en el momento ⇨ 95.

### **Pres.neumático**

Comprueba la presión de los neumáticos de todas las ruedas durante la marcha ⇨ 240.

### **Cronómetro**

Para arrancar y parar, pulse . Para restaurar, pulse  y confirme con restaurar.

### **Asistente de señales de tráfico**

Muestra las señales de tráfico detectadas para la sección actual de la ruta ⇨ 198.

### **Siguiente distancia**

Muestra la distancia en segundos con respecto al vehículo que va delante ⇨ 183. Si se activa el control crucero adaptativo, esta página muestra el ajuste de la distancia de seguridad a cambio.

### **Princ. consum.**

Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible. Si se desconecta un consumidor, desaparecerá de la lista y se actualizará el valor del consumo.

Durante momentos de conducción esporádicos, el motor activará automáticamente el dispositivo antivaho

de la luneta trasera para incrementar la carga del motor. En tal caso, el desempañador de la luneta trasera se indica como una de las consumidoras principales, sin activación por parte del conductor.

### **Tend. de Cons.**

Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en intervalos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

### **Índice de economía**

El consumo actual de combustible se indica en escala económica. Para una conducción económica, adapte el estilo de conducción para mantener el indicador dentro de la zona Eco. El indicador fuera del área del Eco significa un mayor consumo de combustible.

### **Página en blanco**

Muestra una página en blanco sin ninguna información.

## Menú Audio

El Menú Audio permite explorar la música, seleccionar desde favoritos o cambiar la fuente de audio.

Véase el manual de infoentretenimiento.

## Menú Teléfono

El Menú Teléfono permite gestionar y realizar llamadas telefónicas, desplazarse por los contactos o hablar por teléfono con manos libres.

Véase el manual de infoentretenimiento.

## Menú Navegación

El Menú Navegación permite guiar la ruta.

Véase el manual de infoentretenimiento.

## Menú Opciones

A continuación se presenta la lista de todas las páginas posibles del Menú Opciones. Es posible que algunas no

estén habilitadas en su vehículo. Dependiendo de la pantalla, algunas funciones se presentan con símbolo.

Gire la rueda de ajuste o pulse  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar una página y siga las instrucciones dadas en los submenús:

- unidades
- páginas de información
- aviso de velocidad
- carga de neumático
- información sobre el programa

### Unidades

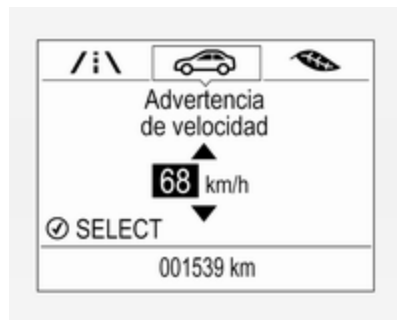
Pulse **SET/CLR** o  $>$  mientras se visualizan las unidades. Seleccione unidades imperiales o métricas girando la rueda de ajuste o pulsando  $\vee$ . Confirme pulsando **SET/CLR** o  $\checkmark$ .

### Páginas de información

Pulse  $>$  mientras se visualizan las páginas de información. Se visualiza una lista de todos los elementos en el Menú Información. Seleccione las funciones a visualizar en la página de Información pulsando  $\checkmark$ . Las pági-

nas seleccionadas disponen de  $\checkmark$  en una casilla de selección. Las funciones no visibles disponen de una casilla de selección en blanco. Consulte **Menú Información** mencionado anteriormente.

### Aviso de velocidad



La función de aviso de velocidad muestra alarmas cuando se excede una velocidad definida.

Para ajustar un aviso de velocidad, pulse **SET/CLR** o  $>$  mientras se visualiza la página. Gire la rueda de ajuste o pulse  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar y ajustar el valor. Pulse **SET/CLR** o  $\checkmark$  para ajustar la

velocidad. Una vez ajustada la velocidad, esta función se puede desactivar pulsando **SET/CLR** o **✓** mientras se visualiza esta página. Si se supera el límite de la velocidad seleccionada, se visualiza un aviso emergente con sonido.

### Carga neumáticos

Se puede seleccionar la categoría de presión de los neumáticos según la presión de los neumáticos inflados actualmente ⇨ 240.

### Información sobre el programa

Muestra la fuente abierta de información del programa.

### Modo asistente

Algunas funciones del centro de información del conductor y la pantalla de información se pueden limitar para algunos conductores.

La activación o desactivación del modo asistente se puede ajustar en el menú **Ajustes** en el menú de personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Para más información, vea el manual de infoentretenimiento.

## Pantalla de información

La pantalla de información se sitúa en el panel de instrumentos cerca del cuadro de instrumentos.

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una

- **Pantalla de información gráfica**  
o
- **Pantalla de información en color de 7"** con función de pantalla táctil  
o
- **Pantalla de información en color de 8"** con función de pantalla táctil

La pantalla de información puede indicar:

- hora ⇨ 84
- temperatura exterior ⇨ 84
- fecha ⇨ 84

- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- indicación de la cámara retrovisora ⇨ 196
- indicación de instrucciones del asistente de aparcamiento ⇨ 186
- navegación, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- mensajes del sistema
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 114

## Pantalla de información gráfica



Pulse  para conectar la pantalla.

Pulse **MENU** para seleccionar la página del menú principal.

Gire **MENU** para seleccionar una página del menú.

Pulse **MENU** para confirmar una selección.

Pulse **BACK** para salir de un menú sin cambiar un ajuste.

## Pantalla de información en color de 7"

### Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.



Pulse  para conectar la pantalla.

Pulse  para visualizar la página de inicio.

Toque con el dedo el icono de la pantalla del menú correspondiente.

Toque el icono correspondiente para confirmar la selección.

Toque  para volver al siguiente menú superior.

Pulse  para volver a la página de inicio.

Para obtener más información, vea el manual de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo  114.

## Pantalla de información en color de 8"

### Selección de menús y ajustes

Existen tres opciones para poner en funcionamiento la pantalla:

- mediante los botones de debajo de la pantalla
- directamente mediante el uso de la pantalla táctil con el dedo
- mediante reconocimiento de voz

## Funcionamiento del botón



Pulse para conectar la pantalla.

Pulse para visualizar la página de inicio.

Gire **MENU** para seleccionar un icono o una función de la pantalla de menú o desplazarse a una lista de sub-menú.

Pulse **MENU** para confirmar una selección.

Pulse **BACK** para salir de un menú sin cambiar un ajuste.

Pulse para volver a la página de inicio.

Para obtener más información, vea el manual de infoentretenimiento.

### Funcionamiento de la pantalla táctil

La pantalla debe encenderse pulsando . Pulse para seleccionar la página de inicio.

Toque con el dedo el icono de pantalla del menú o una función.

Desplácese por la lista más larga del submenú con el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Confirme una función requerida o selección dando un toque.

Toque en la pantalla para salir de un menú sin cambiar un ajuste.

Pulse para volver a la página de inicio.

Para obtener más información, vea el manual de infoentretenimiento.

### Reconocimiento de voz

Para ver la descripción, véase el manual de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

## Modo asistente

Algunas funciones del centro de información del conductor y la pantalla de información se pueden limitar para algunos conductores.

La activación o desactivación del modo asistente se puede ajustar en el menú **Ajustes** en el menú de personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Para más información, vea el manual de infoentretenimiento.

## Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el centro de información del conductor, en algunos casos junto con una advertencia y un aviso acústico.



En la pantalla de nivel medio, pulse **SET/CLR** en la palanca de intermitentes para confirmar un mensaje.



En la pantalla de nivel alto, pulse **✓** en el volante para confirmar un mensaje.

### Mensajes del vehículo y de servicio

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

El sistema muestra mensajes relacionados con los temas siguientes:

- mensajes de servicio
- niveles de líquidos
- sistema de alarma antirrobo
- frenos

- sistemas de tracción
- sistemas de control de la conducción
- sistemas de ayuda a la conducción
- regulador de velocidad
- limitador de velocidad
- alerta de colisión frontal
- sistema de frenado por colisión inminente
- sistemas de asistencia al aparcamiento
- iluminación, sustitución de bombillas
- faros de LED
- sistema limpia y lavaparabrisas
- puertas, ventanillas
- alerta de punto ciego lateral
- asistente de señales de tráfico
- asistente de mantenimiento de carril
- compartimento de carga, portón trasero
- mando a distancia
- sistema de llave electrónica

- arranque sin llaves
- cinturones de seguridad
- sistemas de airbags
- motor y caja de cambios
- presión de los neumáticos
- filtro de partículas diésel
- estado de la batería del vehículo
- sistema stop-start

### **Mensajes en la pantalla de información en color**

Algunos mensajes importantes pueden aparecer adicionalmente en la pantalla de información en color. Pulse el botón multifunción para confirmar el mensaje. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

### **Avisos acústicos**

#### **Al arrancar el motor o durante la marcha**

Sólo sonará un aviso acústico cada vez.

El aviso acústico que indica que no se han abrochado los cinturones de seguridad tiene prioridad sobre el resto.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si se acerca demasiado a un vehículo precedente.
- Si se sobrepasa una velocidad programada o un límite de velocidad.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si la llave electrónica no está en el habitáculo.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.

- Si se produce un cambio de carril no intencionado.
- Si el filtro de partículas diésel ha alcanzado el nivel de llenado máximo.

### **Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre la puerta del conductor**

- Con las luces exteriores encendidas.

### **Durante una parada automática (Autostop)**

- Si se abre la puerta del conductor.
- Si no se cumple alguna condición para un arranque automático.

### **Tensión de la pila**

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

1. Desconecte los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura,

como la calefacción de asiento, la luneta térmica trasera u otros consumidores.

2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia desaparecerá después de arrancar el motor dos veces sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo. Ajustes memorizados ⇨ 24.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

### Configuración personal

#### Pantalla de información gráfica

Pulse **MENU** para abrir el menú correspondiente.

Seleccione **Ajustes (Settings)**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)**.



Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

#### Ajustes del vehículo (Vehicle Settings)

- **Temperatura y calidad del aire**

**Veloc. máx. ventilador autom.:** Modifica el nivel del caudal de aire de climatización del habitáculo en el modo automático.

**Modo de climatizador:** Controla el estado del compresor de refrigeración cuando se arranca el

vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre encendido o siempre apagado.

**Temp. auto. habitáculo:** Cambia entre ajuste de la temperatura para una zona o para doble zona.

**Asientos enfriados auto.:** Activa automáticamente la ventilación del asiento.

**Asientos calefacción autom.:** Activa automáticamente la calefacción del asiento.

**Desempañamiento automát.:** Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

**Desempañamiento tras. auto.:** Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Sistema de detección/colisiones**

**Alerta colisión frontal:** Activa o desactiva la alerta de colisión frontal.

**Sist. auto. preparac. colisiones:** Activa o desactiva la función del

freno automático del vehículo en caso de peligro inminente de colisión. Se puede seleccionar lo siguiente: el sistema tomará el control del freno, avisará mediante avisos acústicos o se desactivará por completo.

**Ayuda al estacionamiento:** Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

**Aviso ángulo muerto lateral:** Activa o desactiva la alerta del ángulo muerto.

**Alerta de cambio de carril:** Activa o desactiva el asistente de mantenimiento de carril.

- **Confort y funcionalidad**

**Recuperación auto. de memoria:** Cambia la configuración de recuperación de los ajustes memorizados del asiento eléctrico y los retrovisores exteriores.

**Asiento cond. salida fácil:** Activa o desactiva la función de salida fácil del asiento eléctrico.

**Volumen de avisos:** Cambia el volumen de los avisos acústicos.

**Inclin. retrovs. m. atrás:** Activa o desactiva la función de asistente de aparcamiento del retrovisor exterior.

**Plegado retrovisor auto.:** Activa o desactiva el plegado de los retrovisores exteriores con el mando a distancia.

**Personalización conductor:** Activa o desactiva la función de personalización.

**Limpiaparabrisas con detección de lluvia:** Activa o desactiva el limpiaparabrisas automático con el sensor de lluvia.

**Limpiar. auto. en m. atrás:** Activa o desactiva la conexión automática del limpiaparabrisas cuando se engrana la marcha atrás.

- **Iluminación**

**Luces de localización del vehículo:** Activa o desactiva la iluminación de entrada.

**Iluminación al salir del vehículo:** Activa o desactiva y cambia la

duración de la iluminación de salida.

**Circulación por la izquierda o derecha:** Cambia entre las luces para el tráfico con volante a la izquierda o derecha.

**Adaptador de luces delanteras:** Cambia la configuración de las funciones de los faros de LED.

**Luces traseras diurnas:** Activa o desactiva las luces traseras en combinación con las luces de circulación diurna.

- **Cierre centralizado**

**Impedir cierre si pta. abierta:** Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

**Cierre automático de puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

**Apertura automática puertas:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo después de apagar el encendido.

**Bloqueo de puertas retrasado:**

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta función retrasa el bloqueo efectivo de las puertas hasta que se hayan cerrado todas.

- **Bloqueo, desbloqueo y arranque remoto**

**Respuesta luminosa apertura a dist.:** Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Respuesta cierre a distancia:** Cambia el tipo de respuesta dada al cerrar el vehículo.

**Apertura puertas a distancia:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Cerrar puertas tras apertura remota:** Activa o desactiva la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

**Accionamiento remoto de ventanilla:** Activa o desactiva el

funcionamiento de los elevadores eléctricos con el mando a distancia.

**Cierre de puertas pasivo:** Activa o desactiva la función de bloqueo pasivo. Esta función bloquea el vehículo automáticamente después de varios segundos si se han cerrado todas las puertas y se ha sacado una llave electrónica del vehículo.

**Aviso mando distanc. en veh.:** Activa o desactiva el aviso acústico cuando la llave electrónica se queda en el vehículo.

- **Restaurar ajustes de fábrica:** Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.
- **Modo aparcacoches:** Véase el manual de infoentretenimiento.

## Configuración personal

### 7" Pantalla de información en color

Pulse  y, a continuación, seleccione luego el botón de la pantalla **Ajustes**.



Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

### Ajustes

- **Climatización y calidad del aire**  
**Velocidad máx. ventilador autom.:** Modifica el nivel del caudal de aire de climatización del habitáculo en el modo automático.  
**Modo Aire acondicionado:** Controla el estado del compresor de refrigeración cuando se arranca el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el ve-

hículo es siempre encendido o siempre apagado.

**Temperatura zona habitáculo auto.:** Cambia entre ajuste de la temperatura para una zona o para doble zona.

**Asientos con climatización automática:** Activa automáticamente la ventilación del asiento.

**Asientos con calefacción automática:** Activa automáticamente la calefacción del asiento.

**Desempañador automático:** Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

**Desempañador trasero automático:** Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Sistemas de detección/colisión**

**Alerta de colisión frontal:** Activa o desactiva la alerta de colisión frontal.

**Preparación automática de colisión:** Activa o desactiva la función del freno automático del

vehículo en caso de peligro inminente de colisión. Se puede seleccionar lo siguiente: el sistema tomará el control del freno, avisará mediante avisos acústicos o se desactivará por completo.

**Sistema de colisión frontal:** Cambia la configuración de la alerta de colisión frontal.

**Estacionamiento asistido:** Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

**Alerta de zona en ángulo muerto:** Activa o desactiva la alerta del ángulo muerto.

**Alerta de cambio involuntario de carril:** Activa o desactiva el asistente de mantenimiento de carril.

- **Confort y comodidad**

**Recuperación automática desde memoria:** Cambia la configuración de recuperación de los ajustes memorizados del asiento eléctrico y los retrovisores exteriores.

**Asiento de conductor abatible:** Activa o desactiva la función de salida fácil del asiento eléctrico.

**Volumen del aviso acústico:** Cambia el volumen de los avisos acústicos.

**Inclin. retrovisor marcha atrás:** Activa o desactiva la función de asistente de aparcamiento del retrovisor exterior.

**Plegado automático del retrovisor:** Activa o desactiva el plegado de los retrovisores exteriores con el mando a distancia.

**Personalización por el conductor:** Activa o desactiva la función de personalización.

**Limpiaparabrisas con detector de lluvia:** Activa o desactiva el limpiaparabrisas automático con el sensor de lluvia.

**Limpiaparabrisas auto. en marcha atrás:** Activa o desactiva la conexión automática del limpiaparabrisa cuando se engrana la marcha atrás.

**Asist. arranque cuesta prolongada:** Cambia la configura-

ción del asistente de arranque en pendientes.

- **Iluminación**

**Luces del localizador del vehículo:** Activa o desactiva la iluminación de entrada.

**Iluminación de salida:** Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

**Circulación por la derecha o por la izquierda:** Cambia entre las luces para el tráfico con volante a la izquierda o derecha.

**Iluminación delantera adaptable:** Cambia la configuración de las funciones de los faros de LED.

**Luces traseras de marcha diurna:** Activa o desactiva las luces traseras en combinación con las luces de circulación diurna.

- **Cierre centralizado de puertas**  
**Seg. antisalida puerta desbloq.:** Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

**Bloqueo automático de puertas:** Activa o desactiva la función de

bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

**Desbloqueo automático de puertas:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo después de apagar el encendido.

**Bloqueo de puertas retardado:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta función retrasa el bloqueo efectivo de las puertas hasta que se hayan cerrado todas.

- **Bloqueo, desbloqueo y arranque remoto**

**Respuesta luz desbloqueo remoto:** Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Respuesta del bloqueo remoto:** Cambia el tipo de respuesta dada al cerrar el vehículo.

**Desbloqueo de puertas remoto:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del

conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Bloq. puertas desbloq. control remoto:** Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

**Activación remota de ventanillas:** Activa o desactiva el funcionamiento de los elevalunas eléctricos con el mando a distancia.

**Bloqueo de puertas pasivo:** Activa o desactiva la función de bloqueo pasivo. Esta función bloquea el vehículo automáticamente después de varios segundos si se han cerrado todas las puertas y se ha sacado una llave electrónica del vehículo.

**Alerta control remoto en vehíc.:** Activa o desactiva el aviso acústico cuando la llave electrónica se queda en el vehículo.

## Configuración personal

### 8" Pantalla de información en color

Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.



Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

### Vehículo

- **Climatizador y calidad de aire**

**Velocidad del ventilador en modo auto:** Modifica el nivel del caudal de aire de climatización del habitáculo en el modo automático.

**Modo aire acondicionado:** Controla el estado del compresor de refrigeración cuando se arranca el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre encendido o siempre apagado.

**Temperatura zona delantera:** Cambia entre ajuste de la temperatura para una zona o para doble zona.

**Refrigeración asientos autom.:** Activa automáticamente la ventilación del asiento.

**Calefacción asientos:** Activa automáticamente la calefacción del asiento.

**Desempañado automático:** Facilita el desempañado del parabrisas seleccionando automáticamente los ajustes necesarios y el modo automático del aire acondicionado.

**Desempañar luneta trasera:** Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Sistemas de colisión/detección**

**Aviso de colisión delantera:** Activa o desactiva la alerta de colisión frontal.

**Preparación para colisión:** Activa o desactiva la función del freno automático del vehículo en caso de peligro inminente de colisión. Se puede seleccionar lo

siguiente: el sistema tomará el control del freno, avisará mediante avisos acústicos o se desactivará por completo.

**Asistente aparcamiento:** Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

**Aviso zona ángulo muerto:** Activa o desactiva la alerta del ángulo muerto.

**Alerta de cambio de carril:** Activa o desactiva el asistente de mantenimiento de carril.

- **Confort y comodidad**

**Ajustes automáticos en memoria:** Cambia la configuración de recuperación de los ajustes memorizados del asiento eléctrico y los retrovisores exteriores.

**Asiento conductor salida fácil:** Activa o desactiva la función de salida fácil del asiento eléctrico.

**Volumen de tonos:** Cambia el volumen de los avisos acústicos.

**Inclinar espejo en marcha atrás:** Activa o desactiva la función de asistente de aparcamiento del retrovisor exterior.

**Plegar espejos autom.:** Activa o desactiva el plegado de los retrovisores exteriores con el mando a distancia.

**Configuración conductor:** Activa o desactiva la función de personalización.

**Limpiaparabrisas sensores de lluvia:** Activa o desactiva el limpiaparabrisas automático con el sensor de lluvia.

**Limpiar. automático marcha atrás:** Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

**Asistencia arranque en pendiente:** Cambia la configuración del asistente de arranque en pendientes.

- **Luces**

**Luces localizadoras:** Activa o desactiva la iluminación de entrada.

**Luz de salida:** Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

**Tráfico a mano derecha o izqu.:** Cambia entre las luces para el tráfico con volante a la izquierda o derecha.

**Luz delantera adaptativa:** Cambia la configuración de las funciones de los faros de LED.

**Luces traseras de día:** Activa o desactiva las luces traseras en combinación con las luces de circulación diurna.

- **Seguros eléctricos puertas**

**Antibloqueo de puerta:** Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

**Cierre automático de puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

**Apertura autom de puertas:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del

conductor o todo el vehículo después de apagar el encendido.

**Cierre retardado de puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta función retrasa el bloqueo efectivo de las puertas hasta que se hayan cerrado todas.

- **Cierre, apertura, arranque remotos**

**Luz de apertura remota:** Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Señal de cierre remoto:** Cambia el tipo de respuesta dada al cerrar el vehículo.

**Apertura remota:** Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Cerrar puertas abiertas remotamente:** Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

**Apertura remota de ventanillas:** Activa o desactiva el funcionamiento de los elevalunas eléctricos con el mando a distancia.

**Cierre pasivo puertas:** Activa o desactiva la función de bloqueo pasivo. Esta función bloquea el vehículo automáticamente después de varios segundos si se han cerrado todas las puertas y se ha sacado una llave electrónica del vehículo.

**Control remoto olvidado en vehículo:** Activa o desactiva el aviso acústico cuando la llave electrónica se queda en el vehículo.

## OnStar

OnStar es un asistente personal de conectividad y movilidad con zona Wi-Fi integrada. El servicio OnStar está disponible 24 horas al día, siete días a la semana.

### Nota

OnStar no está disponible para todos los mercados. Para más información, póngase en contacto con su taller.

### Nota

Para estar disponible y operativo, OnStar necesita una suscripción válida a OnStar, el sistema eléctrico del vehículo operativo, servicio móvil y conexión satélite GPS.

Para activar los servicios OnStar y configurar una cuenta, pulse  y hable con un asesor de OnStar.

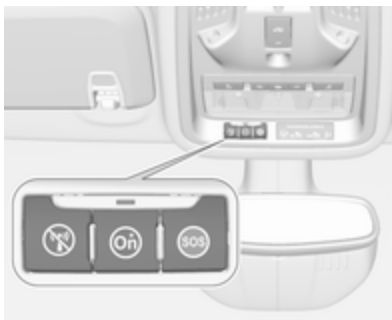
En función del equipamiento del vehículo, están disponibles los siguientes servicios:

- Servicios de emergencia y asistencia OnStar en caso de avería del vehículo
- Zona Wi-Fi
- Aplicación OnStar para smartphone
- Servicios remotos OnStar, por ejemplo, ubicación del vehículo, activación de bocina y luces, control del cierre centralizado
- Asistencia en caso de robo del vehículo
- Control de estado del vehículo
- Descarga de itinerario

#### Nota

Si el contacto del vehículo no se ha conectado durante diez días todas las funciones que requieren conexión de datos al vehículo dejan de estar disponibles.

### Botones OnStar



#### Botón de privacidad

Mantenga pulsado  hasta oír un mensaje de audio para activar o desactivar la transmisión de la localización del vehículo.

Pulse  para responder una llamada o finalizar una llamada a un asesor de OnStar.

Pulse  para acceder a la configuración Wi-Fi.

#### Botón OnStar

Pulse  para establecer una conexión con un asesor de OnStar.

### Botón SOS

Pulse  para establecer una conexión de emergencia de prioridad con un asesor de emergencia especializado.

#### Luz de estado

Verde: El sistema está preparado.

Verde intermitente: Llamada en curso en el sistema.

Rojo: Ha surgido un problema.

Apagado: El sistema está apagado.

Rojo / verde intermitente durante un breve periodo de tiempo: La transmisión de localización del vehículo se ha desactivado.

### Servicios OnStar

#### Servicios de emergencia OnStar

El servicio de emergencia de OnStar proporciona asesores de emergencia especializados para contactar, obtener asistencia e información durante una emergencia.

En caso de una situación de emergencia incluidas la avería del vehículo, un pinchazo o el depósito de

gasolina agotado, pulse  para hablar con el asesor. El asesor se pondrá en contacto con los proveedores de servicios de emergencia o asistencia y los enviará a su vehículo.

En caso de un accidente con activación de los airbags o los sensores del cinturón de seguridad, se establece una llamada de emergencia automática. El asesor se conecta inmediatamente a su vehículo para saber si necesita ayuda.

### **Zona Wi-Fi OnStar**

La zona Wi-Fi del vehículo proporciona conectividad a Internet a través de la red móvil 4G/LTE.

#### **Nota**

La funcionalidad de zona Wi-Fi no está disponible para todos los mercados.

Se pueden conectar hasta siete dispositivos.

Para conectar un dispositivo móvil a la zona Wi-Fi OnStar:

1. Pulse  y seleccione la configuración Wi-Fi en la pantalla de información. La configuración que

se muestra incluye el nombre de la zona Wi-Fi (SSID), la contraseña y el tipo de conexión.

2. Inicie una búsqueda de red Wi-Fi en su dispositivo móvil.
3. Seleccione el punto de conexión (SSID) de su vehículo cuando se muestre en la lista.
4. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña en su dispositivo móvil.

#### **Nota**

Para cambiar el SSID o la contraseña, seleccione  y hable con un asesor de OnStar o inicie sesión en su cuenta.

Para desconectar la funcionalidad de zona Wi-Fi, pulse  para llamar a un asesor de OnStar.

### **Aplicación para smartphone**

Con la aplicación para smartphone myOpel, se pueden utilizar algunas funciones del vehículo a través de un smartphone.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo de puertas.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.
- Control del nivel de combustible, vida útil del aceite del motor y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).
- Envío del destino de navegación al vehículo, si está equipado con sistema de navegación integrado.
- Localización del vehículo en un mapa.
- Gestión de configuración Wi-Fi.

Para utilizar estas funciones, descargue la aplicación de la tienda de aplicaciones correspondiente.

### **Servicio remoto**

Si quiere, puede utilizar cualquier teléfono para llamar a un asesor de OnStar quien puede utilizar funciones específicas del vehículo de manera

remota. Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo de puertas.
- Información sobre la localización del vehículo.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.

### **Asistencia en caso de robo del vehículo**

Si roban el vehículo, el servicio de asistencia en caso de robo del vehículo de OnStar puede proporcionar asistencia para la localización y recuperación del vehículo.

### **Alerta de robo**

Cuando se activa el sistema de alarma antirrobo, se envía una notificación a OnStar. La información sobre este suceso se recibe por mensaje de texto o correo electrónico.

Si es necesario, informe del robo a las autoridades y solicite asistencia en caso de robo del vehículo de OnStar.

Utilice cualquier teléfono para llamar a un asesor de OnStar. Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

### **Bloqueo del arranque remoto**

Mediante el envío de señales remotas, OnStar puede bloquear el ciclo de encendido para impedir que se vuelva a arrancar el vehículo después de su apagado.

### **Petición de diagnóstico de su vehículo**

En cualquier momento, por ejemplo, si el vehículo muestra un mensaje de servicio, pulse  para ponerse en contacto con un asesor de OnStar para completar un control de diagnóstico en tiempo real para determinar directamente el problema. En función de los resultados, el asesor proporcionará asistencia adicional.

### **Diagnóstico del vehículo mensual**

El vehículo transmite automáticamente los datos de diagnóstico a OnStar, que a su vez envía un informe mensual por correo electrónico al propietario y a su taller preferido.

### **Nota**

La función de notificación al taller se puede desactivar en su cuenta.

El informe contiene el estado de los sistemas operativos clave del vehículo como motor, transmisión, airbags, frenos antibloqueo y otros sistemas importantes. También proporciona información sobre posibles puntos de mantenimiento y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).

Para examinar la información con más detalle, seleccione el vínculo contenido en el correo electrónico e inicie sesión en su cuenta.

### **Descarga de itinerario**

Se puede descargar un destino deseado directamente en el sistema de navegación.

Pulse  para llamar a un asesor de OnStar y describa el destino o el punto de interés.

El asesor de OnStar puede buscar cualquier dirección o punto de interés y descargar directamente el destino en el sistema de navegación incorporado.

## Configuración de OnStar

### PIN de OnStar

Para disponer de pleno acceso a todos los servicios de OnStar, se necesita un código PIN de cuatro cifras. El código PIN debe personalizarse al hablar por primera vez con un asesor de OnStar.

Para cambiar el código PIN, pulse  para llamar a un asesor de OnStar.

### Datos de la cuenta

Un suscriptor de OnStar dispone de una cuenta donde se almacenan todos los datos. Para solicitar un cambio de la información de la cuenta, pulse  y hable con un asesor de OnStar o inicie sesión en su cuenta.

Si se utiliza el servicio de OnStar en otro vehículo, pulse  y solicite que la cuenta se transfiera al nuevo vehículo.

### Nota

En cualquier caso, si se deshace del vehículo, lo vende o transfiere, informe inmediatamente a OnStar de los cambios y finalice el servicio OnStar de este vehículo.

### Localización del vehículo

La localización del vehículo se transmite a OnStar cuando se solicita o activa el servicio. Un mensaje en la pantalla de información informa de esta transmisión.

Para activar o desactivar la transmisión de localización del vehículo, mantenga pulsado  hasta oír un mensaje de audio.

La desactivación se indica con la luz roja y verde de estado intermitente durante un breve periodo de tiempo y cada vez que se arranca el vehículo.

### Nota

Si la transmisión de la localización del vehículo está desactivada, algunos servicios dejarán de estar disponibles.

### Nota

La ubicación del vehículo permanece siempre accesible para OnStar en caso de emergencia.

Consulte la política de privacidad de su cuenta.

### Actualizaciones de software

OnStar puede realizar actualizaciones de software remotamente sin aviso ni consentimiento adicional. Estas actualizaciones sirven para mejorar o mantener la seguridad o el funcionamiento del vehículo.

Estas actualizaciones pueden afectar a cuestiones de privacidad. Consulte la política de privacidad de su cuenta.

## Iluminación

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Iluminación exterior</b> .....                              | <b>126</b> |
| Conmutador de las luces .....                                  | 126        |
| Control automático de las<br>luces .....                       | 127        |
| Luz de carretera .....                                         | 127        |
| Ráfagas .....                                                  | 127        |
| Regulación del alcance de los<br>faros .....                   | 128        |
| Faros en viajes al extranjero ...                              | 128        |
| Luces de circulación diurna .....                              | 128        |
| Faros de LED .....                                             | 129        |
| Luces de emergencia .....                                      | 132        |
| Señalización de giros y cambios<br>de carril .....             | 133        |
| Faros antiniebla .....                                         | 133        |
| Piloto antiniebla .....                                        | 134        |
| Luces de estacionamiento .....                                 | 134        |
| Luces de marcha atrás .....                                    | 134        |
| Faros empañados .....                                          | 134        |
| <b>Iluminación interior</b> .....                              | <b>135</b> |
| Control de la iluminación del<br>tablero de instrumentos ..... | 135        |
| Luces interiores .....                                         | 135        |
| Luces de lectura .....                                         | 135        |
| Luces en los parasoles .....                                   | 136        |

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Características de la ilumina-<br/>ción</b> ..... | <b>136</b> |
| Iluminación de la consola<br>central .....           | 136        |
| Iluminación de entrada .....                         | 136        |
| Iluminación de salida .....                          | 137        |
| Protección contra descarga de<br>la batería .....    | 137        |

## Iluminación exterior

### Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:

- AUTO** : el control automático de las  
luces cambia automática-  
mente entre luces de circu-  
lación diurna y faros
- ☞☞ : luces laterales
- ☞D : faros

Al conectar el encendido, se activa el  
control automático de las luces.

Testigo de control ☞☞ ☞ 102.

## Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con la luz de cruce / luz de carretera y las luces laterales.

## Control automático de las luces



Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luces de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condicio-

nes luminosas exteriores y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna ⇨ 128.

## Activación automática de los faros

En condiciones de escasa iluminación, se encienden los faros.

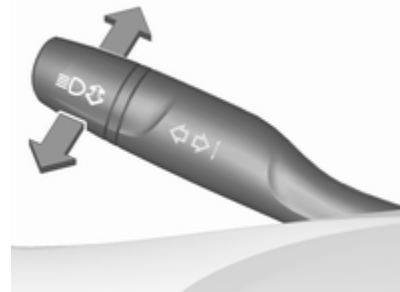
Además, los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

Faros de LED ⇨ 129

## Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, se encienden los faros sin retardo.

## Luz de carretera



Pulse la palanca para cambiar de luz de cruce a luz de carretera.

Tire de la palanca para desactivar la luz de carretera.

Asistente de luz de carretera ⇨ 129.

## Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

Al tirar de la palanca se desactiva la luz de carretera.

Faros de LED ⇨ 129.

## Regulación del alcance de los faros

### Regulación manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 : asientos delanteros ocupados  
1 : todos los asientos ocupados

- 2 : todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
- 3 : asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Nivelación dinámica automática de los faros 129.

### Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

### Vehículos con sistema de faros halógenos

No es necesario regular el alcance de los faros.

### Vehículos con faro de LED

Los faros se pueden ajustar para conducir el lado opuesto de la carretera en el menú de personalización del vehículo a través de la pantalla de información.

Seleccione el ajuste correspondiente en **Ajustes**, **Vehículo**.

Pantalla de información 109.

Personalización del vehículo 114.

Cada vez que se conecta el encendido, parpadea durante aproximadamente cuatro segundos a modo de recordatorio.

Para desactivarlo, utilice el mismo procedimiento que se describe arriba. no parpadeará cuando la función esté desactivada.

Testigo de control 102.

### Luces de circulación diurna

Las luces de circulación diurna aumentan la visibilidad del vehículo durante el día.

Se encienden automáticamente durante el día cuando el motor está en marcha.

El sistema cambia entre luces de circulación diurna y faros automáticamente, en función de las condiciones de iluminación. Control automático de las luces ⇨ 127.

## Faros de LED

El sistema de faros de LED contiene una variedad de LED particulares en cada faro que permiten el control de diferentes programas de iluminación.

La distribución y la intensidad de la luz se activan de forma variable en función de las condiciones de iluminación, el tipo de carretera y la situación de conducción. El vehículo adapta los faros automáticamente a la situación para permitir un funcionamiento óptimo de la luz para el conductor.

Algunas funciones de los faros de LED se pueden desactivar o activar en el menú de personalización del vehículo. Seleccione la configuración correspondiente en **Ajustes**, ➤

**Vehículo** en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 114. El asistente de luz de carretera no se puede desactivar.

Las siguientes funciones de iluminación están disponibles con el conmutador de las luces en posición **AUTO** o **ℰD**.

### Luz de remolque



Se activa automáticamente a una velocidad de hasta aproximadamente 55 km/h y en situaciones con luz ambiente exterior. La luz es amplia y simétrica. Se ha diseñado un patrón de haz especial para evitar el reflejo a otros usuarios de la carretera.

### Luz rural



Se activa automáticamente a una velocidad superior a aproximadamente 55 km/h al conducir por zonas rurales. Mejora la iluminación del carril actual y el lateral de la carretera. No se deslumbra a los vehículos que vienen de frente ni a los que se encuentran delante.

### Luz de curva



Adicionalmente se activan LED determinados, según el ángulo de dirección y la velocidad, para mejorar la iluminación en curvas. Esta función

se activa a velocidades de 40 km/h a 70 km/h y reacciona al ángulo de dirección.

### Luz de giro



Al apagar, según el ángulo de dirección y la luz del intermitente, se activan LED particulares que iluminan la dirección de desplazamiento. Se activa hasta una velocidad máxima de 40 km/h.

### Función de estacionamiento marcha atrás

Para ayudar a orientar al conductor durante el aparcamiento, tanto las luces de giro como la luz de marcha atrás se iluminan cuando están encendidos los faros y se aplica la marcha atrás. Permanece encendida durante breve periodo de tiempo después de desengranar la marcha atrás o hasta circular a más de 7 km/h hacia delante.

### Asistente de luz de carretera

Esta función permite que la luz de carretera funcione como luz de conducción principal por la noche.

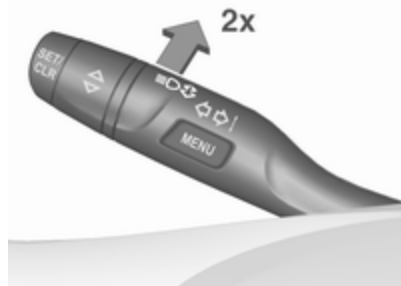
La cámara en el parabrisas detecta las luces de vehículos que vienen de frente o por detrás. Cada LED del lado derecho o izquierdo puede activarse o atenuarse de manera particular según la situación del tráfico.

Esto proporciona la mejor distribución de luz sin deslumbrar a otros usuarios de la carretera. Una vez activado, el asistente de luz de carretera permanece activo y enciende y apaga la luz de carretera en función de las condi-

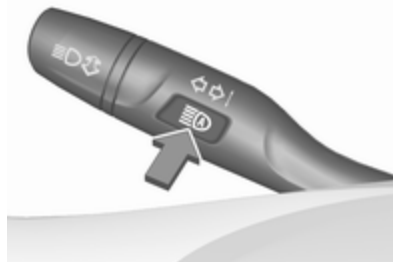
ciones del entorno. El último ajuste del asistente de luz de carretera se utilizará cuando se conecte el encendido de nuevo.



El asistente de luz de carretera incluye un modo especial de autovía. Al conducir a una velocidad superior a 115 km/h por autovías, la luz de carretera se hace más pequeña para evitar deslumbrar al tráfico que viene en dirección contraria. Al adelantar o seguir a vehículos que se encuentran delante, se reduce el deslumbramiento en el espejo de estos vehículos.

**Activación****Palanca de indicador con o sin botón MENU**

Active el asistente de luz de carretera pulsando dos veces la palanca de los intermitentes. La luz de carretera se enciende automáticamente a una velocidad superior a 50 km/h. La luz de carretera se apaga a una velocidad inferior a 35 km/h, pero el asistente de luz de carretera continúa activo.

**Palanca de indicador con botón** 

Active el asistente de luz de carretera pulsando una vez. La luz de carretera se enciende automáticamente a una velocidad superior a 50 km/h. La luz de carretera se apaga a una velocidad inferior a 35 km/h, pero el asistente de luz de carretera continúa activo.

El testigo de control verde se enciende de forma permanente cuando el asistente de luz de carretera está activado, el testigo azul se enciende cuando la luz de carretera está encendida.

Testigo de control 102, 102.

Si se pulsa la palanca de indicador una vez, se enciende la luz de carretera manual sin el asistente de luz de carretera.

El asistente de luz de carretera cambia automáticamente a luz de cruce cuando:

- Se conduce por áreas urbanas.
- Se activa la función de estacionamiento marcha atrás.
- Se encienden los faros o los pilotos antiniebla.

Si no se detecta ningún factor restrictivo, el sistema vuelve a cambiar a luz de carretera.

**Desactivación****Palanca de indicador con o sin botón MENU**

Si el asistente de luz de carretera está activo y se enciende la luz de carretera, tire de la palanca de indicador una vez para desactivar el asistente de luz de carretera.

Si el asistente de luz de carretera está activo y se apaga la luz de carretera, pulse la palanca de indicador dos veces para desactivar el asistente de luz de carretera.

Si se pulsa la palanca de indicador para activar la luz de carretera manual, se desactivará también el asistente de luz de carretera.

#### **Palanca de indicador con botón**

Si el asistente de luz de carretera está activo y se enciende la luz de carretera, pulse  una vez o tire de la palanca de indicador una vez para desactivar el asistente de luz de carretera.

Si el asistente de luz de carretera está activo y se apaga la luz de carretera, pulse  una vez para desactivar el asistente de luz de carretera.

Si se pulsa la palanca de indicador para activar la luz de carretera manual, se desactivará también el asistente de luz de carretera.

#### **Ráfagas junto con el asistente de luz de carretera**

Si realiza ráfagas tirando una vez de la palanca de indicador no se desactivará el asistente de luz de carretera cuando la luz de carretera esté apagada.

Si realiza ráfagas tirando una vez de la palanca de indicador se desactiva el asistente de luz de carretera cuando la luz de carretera esté encendida.

#### **Nivelación dinámica automática de los faros**

Para evitar ser deslumbrado por los vehículos que vienen de frente, la nivelación de los faros se ajusta automáticamente basándose en la información sobre inclinación, medida en el eje delantero y trasero, la aceleración o desaceleración y la velocidad del vehículo.

#### **Faros en viajes al extranjero**

➡ 128.

#### **Avería en el sistema de faros de LED**

Cuando el sistema detecta una avería en el sistema de faros de LED, selecciona una posición preajustada para evitar deslumbrar al tráfico que viene de frente. Aparece una advertencia en el centro de información del conductor.

#### **Luces de emergencia**

Se activan pulsando .





Las ilustraciones muestran diferentes versiones.

En caso de accidente con despliegue de los airbags, se activan automáticamente las luces de emergencia.

## Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba : intermitente derecho  
Palanca hacia abajo : intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., al cambiar de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Con un remolque conectado, los intermitentes parpadean seis veces y la frecuencia de tono cambia si se pulsa la palanca hasta el punto de resistencia y luego se suelta.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

## Faros antiniebla



Se activan pulsando  $\text{D}$ .

Conmutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar los faros antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

## Piloto antiniebla



Se activan pulsando  $\text{D}$ .

Conmutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Conmutador de las luces en posición  $\text{D}$ : el piloto antiniebla sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

El piloto antiniebla del vehículo se desactiva al llevar un remolque o al conectar un conector en la toma, por ejemplo, al utilizar un portabicicletas.

## Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

## Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

## Iluminación interior

### Control de la iluminación del tablero de instrumentos



El brillo de las luces siguientes se puede ajustar en posición **AUTO** cuando el sensor de luz detecta condiciones nocturnas, o en posición **D** o **D**.

- iluminación del tablero de instrumentos
- pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste  y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

### Luces interiores

Al entrar y salir del vehículo, se encienden automáticamente las luces de cortesía delantera y trasera, luego se apagan con un leve retardo.

#### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

### Luz de cortesía delantera



Accione el interruptor basculante:

-  : conexión y desconexión automática
- pulse  : conectado
- pulse  : apagado

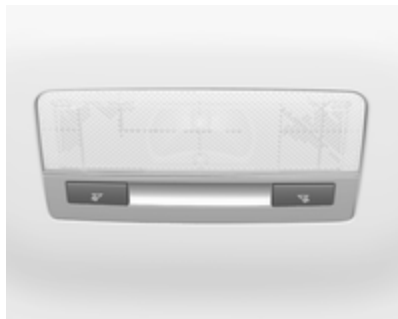
### Luces de cortesía traseras

Se iluminan junto con la luz de cortesía delantera dependiendo de la posición del interruptor basculante.

### Luces de lectura



Se encienden pulsando  y  en las luces de cortesía delanteras y traseras.



## Luces en los parasoles

Se encienden al abrir la tapa.

## Características de la iluminación

### Iluminación de la consola central

El foco incorporado en la iluminación interior se enciende al conectar los faros.

### Iluminación de entrada

#### Iluminación de bienvenida

Las siguientes luces se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia:

- faros
- luces traseras
- luces de la placa de matrícula
- iluminación del tablero de instrumentos
- luces interiores

Algunas funciones sólo están disponibles cuando hay oscuridad exterior para facilitar la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando se conecta el encendido. Al salir de viaje ⇨ 17.

Se puede activar o desactivar esta función en personalización del vehículo.

Seleccione la configuración correspondiente en **Ajustes**, **➤ Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 24.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- todos los interruptores
- Centro de información del conductor
- luces de las puertas

## Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos
- iluminación de charcos

Se desconecta automáticamente después de un retardo. Esta función opera sólo en la oscuridad. Se activa la iluminación ambiental si se abre la puerta del conductor durante este tiempo.

## Iluminación del camino

Los faros, las luces traseras y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

### Activación



1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos dos minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Se puede activar o desactivar esta función en personalización del vehículo.

Seleccione la configuración correspondiente en **Ajustes**, **Vehículo** en la pantalla de información.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 24.

## Protección contra descarga de la batería

### Función de estado de carga de la batería del vehículo

Esta función garantiza la máxima duración de la batería del vehículo mediante un alternador con salida de corriente regulable y una distribución eléctrica optimizada.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue al conducir, los siguientes sistemas se reducen automáticamente en dos fases para, por último desconectarse:

- calefactor auxiliar
- luneta trasera y retrovisores térmicos
- asientos calefactados
- ventilador

En la segunda fase, aparece un mensaje en el centro de información del conductor confirmando la activación de la protección contra descarga de la batería del vehículo.

### **Desconexión de las luces eléctricas**

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

# Climatización

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>Sistemas de climatización</b> .....              | <b>139</b> |
| Sistema de calefacción y ventilación .....          | 139        |
| Aire acondicionado .....                            | 140        |
| Climatizador automático electrónico .....           | 142        |
| Calefactor auxiliar .....                           | 147        |
| <b>Salidas de aire</b> .....                        | <b>147</b> |
| Salidas de aire regulables .....                    | 147        |
| Salidas de aire fijas .....                         | 148        |
| <b>Mantenimiento</b> .....                          | <b>148</b> |
| Entrada de aire .....                               | 148        |
| Filtro de polen .....                               | 148        |
| Funcionamiento regular del aire acondicionado ..... | 149        |
| Servicio .....                                      | 149        |

## Sistemas de climatización

### Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- temperatura
- distribución de aire ,  y 
- velocidad del ventilador 
- desempañado y descongelación 

Luneta térmica trasera  ➔ 39.

## Temperatura

rojo : caliente

azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

## Distribución de aire

-  : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras
-  : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
-  : hacia los pies

Todas las combinaciones son posibles.

## Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

## Desempañado y descongelación



- Pulse : la distribución de aire se dirige hacia el parabrisas.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

## Aire acondicionado



Además de los mandos del sistema de calefacción y ventilación, el sistema de aire acondicionado dispone de controles para:

**A/C** : Refrigeración

: Recirculación de aire

Luneta térmica trasera ⇨ 39, asientos calefactados ⇨ 50, asientos ventilados ⇨ 51, volante térmico ⇨ 81.

## Refrigeración A/C



Pulse **A/C** para activar la refrigeración. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de la climatización conectado.

Pulse de nuevo **A/C** para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible. La refrigeración activada puede anular las paradas automáticas.

### Sistema de recirculación de aire



Pulse  para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse  de nuevo para desactivar el modo de recirculación de aire.

### Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas puede empañarse por fuera en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

### Refrigeración máxima



Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración **A/C**.
- Sistema de recirculación de aire  conectado.
- Pulse el interruptor de distribución de aire .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

## Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse : la distribución de aire se dirige hacia el parabrisas.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

## Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start  156.

## Climatizador automático electrónico

El climatizador de doble zona permite regular diferentes temperaturas para el lado del conductor y el acompañante.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución del aire se regulan automáticamente.



Mandos para la:

- temperatura en el lado del conductor
- distribución de aire 
- velocidad del ventilador 
- temperatura en el lado del acompañante
- encendido o apagado del sistema **ON/OFF**
- refrigeración **A/C**
- modo automático **AUTO**

- recirculación de aire manual 
- desempañado y descongelación 
- sincronización de la temperatura de la zona dual **SYNC**

Luneta térmica trasera  ↗ 39, asientos calefactados  ↗ 50, asientos ventilados  ↗ 51, volante térmico  ↗ 81.



Cada cambio de ajustes se muestra en la pantalla de información durante unos segundos.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

## Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución del aire óptima en modo automático.
- Pulse **A/C** para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.
- Ajuste las temperaturas preseleccionadas para el conductor y el acompañante usando el con-

mutador giratorio izquierdo y derecho. La temperatura recomendada es de 22 °C.

La regulación de la velocidad del ventilador en modo automático se puede cambiar en el menú Configuración.

Personalización del vehículo ↗ 114.

## Preselección de la temperatura



Configure las temperaturas al valor deseado. El mando del lado del acompañante cambia la temperatura del lado del acompañante. El mando del lado del conductor cambia la temperatura del lado del conductor o ambos lados, en función de la activación de sincronización **SYNC**.

La temperatura seleccionada se indica en la pantalla del mando.

Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración **A/C**.

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

#### Nota

Si se activa **A/C**, la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

### Sincronización de la temperatura de la zona dual SYNC

Pulse **SYNC** para vincular el ajuste de la temperatura del lado del acompañante a la del conductor. La activación se indica mediante el LED del botón.

Cuando se vaya a ajustar la configuración del lado del acompañante, la sincronización se desactiva y el LED se apaga.

### Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse . La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.

- Conecte la luneta térmica trasera .
- Para volver al modo anterior: pulse ; para volver al modo automático: pulse **AUTO**.

La configuración automática de la luneta térmica trasera puede cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo  114.

#### Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ➔ 156.

### Encendido o apagado del sistema ON/OFF

Se pueden desconectar la refrigeración, el ventilador y el modo automático pulsando **ON/OFF**. Cuando el sistema se desactiva, el LED del botón **ON/OFF** se apaga.

Activación pulsando **ON/OFF**, **A/C** o **AUTO**. La activación se indica mediante el LED del botón.

### Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios se describen a continuación. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

#### Velocidad del ventilador



Pulse el botón izquierdo para disminuir la velocidad del ventilador o el botón derecho para aumentarla. La velocidad del ventilador se indica mediante el número de LED del botón.

Si pulsa el botón izquierdo durante más tiempo: se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Si pulsa el botón derecho durante más tiempo: el ventilador funciona a la velocidad máxima.

Para volver al modo automático: Pulse **AUTO**.

#### Distribución de aire , ,



Pulse el botón apropiado para el ajuste deseado. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.

-  : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)
-  : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
-  : hacia los pies

Todas las combinaciones son posibles.

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse **AUTO**.

### Refrigeración A/C



Pulse **A/C** para activar la refrigeración. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de la climatización conectado.

Pulse de nuevo **A/C** para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible. Cuando el sistema de refrigeración se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

La pantalla indicará **A/C ON** cuando se active la refrigeración o **A/C OFF** cuando se desactive.

La activación o desactivación del funcionamiento automático después de arrancar el motor se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ➔ 114.

### Recirculación de aire manual



Pulse  para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.

Pulse de nuevo  para desactivar el modo de recirculación de aire.

### ⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas puede empañarse por fuera en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive 🚿.

### Recirculación de aire automática

Un sensor de humedad cambia automáticamente al aire externo si la humedad del aire del interior es demasiado alta.

### Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ➞ 114.

### Calefactor auxiliar

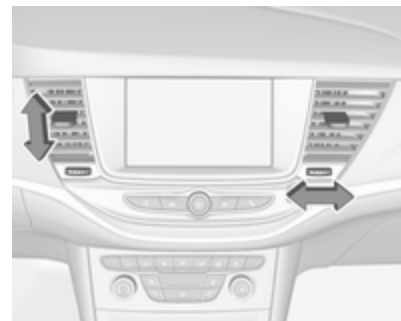
#### Calefactor de aire

El sistema Quickheat es un calefactor eléctrico auxiliar que calienta el aire del habitáculo más rápidamente.

### Salidas de aire

#### Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Para abrir la salida de aire, gire la rueda moleteada hacia el símbolo ■ más grande. Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.

Para cerrar la salida de aire, gire la rueda moleteada hacia el símbolo ■ más pequeño.

#### Advertencia

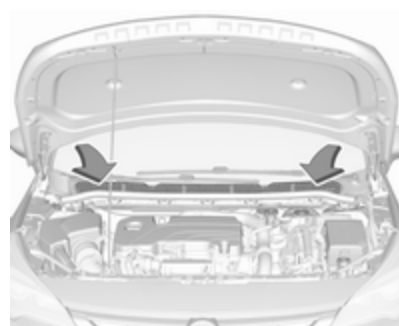
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

### Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

### Mantenimiento

#### Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

#### Filtro de polen

El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

## Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

## Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionamiento de la calefacción
- prueba de estanqueidad
- comprobación de las correas de transmisión
- limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- prueba de rendimiento

# Conducción y manejo

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Recomendaciones para la conducción</b>    | <b>151</b> |
| Control del vehículo                         | 151        |
| Manejo del volante                           | 151        |
| <b>Arranque y manejo</b>                     | <b>151</b> |
| Rodaje de un vehículo nuevo                  | 151        |
| Posiciones de la cerradura del encendido     | 151        |
| Botón de encendido                           | 152        |
| Alimentación eléctrica de reserva            | 154        |
| Arranque del motor                           | 154        |
| Corte de combustible en régimen de retención | 156        |
| Sistema stop-start                           | 156        |
| Estacionamiento                              | 160        |
| <b>Sistema de escape del motor</b>           | <b>161</b> |
| Filtro de partículas diésel                  | 161        |
| Catalizador                                  | 162        |
| <b>Cambio automático</b>                     | <b>163</b> |
| Pantalla indicadora del cambio               | 163        |
| Palanca selectora                            | 164        |
| Modo manual                                  | 165        |

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Programas electrónicos de marcha            | 165        |
| Avería                                      | 166        |
| Interrupción de corriente                   | 166        |
| <b>Cambio manual</b>                        | <b>167</b> |
| <b>Cambio manual automatizado</b>           | <b>167</b> |
| Pantalla indicadora del cambio              | 168        |
| Palanca selectora                           | 168        |
| Modo manual                                 | 169        |
| Programas electrónicos de marcha            | 170        |
| Avería                                      | 170        |
| <b>Frenos</b>                               | <b>170</b> |
| Sistema antibloqueo de frenos               | 170        |
| Freno de estacionamiento                    | 171        |
| Asistente de frenada                        | 173        |
| Asistente de arranque en pendientes         | 174        |
| <b>Sistemas de control de la conducción</b> | <b>174</b> |
| Sistema de control de tracción              | 174        |
| Control electrónico de estabilidad          | 175        |
| Modo deportivo                              | 176        |
| <b>Sistemas de ayuda a la conducción</b>    | <b>177</b> |
| Regulador de velocidad                      | 177        |
| Limitador de velocidad                      | 179        |
| Alerta de colisión frontal                  | 181        |

|                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| Indicación de distancia hacia delante                                    | 183        |
| Frenada de emergencia activa                                             | 184        |
| Asistente de aparcamiento                                                | 186        |
| Alerta de punto ciego lateral                                            | 194        |
| Cámara retrovisora                                                       | 196        |
| Asistente de señales de tráfico                                          | 198        |
| Asistente de mantenimiento de carril                                     | 202        |
| <b>Combustible</b>                                                       | <b>205</b> |
| Combustible para motores de gasolina                                     | 205        |
| Combustible para motores diésel                                          | 205        |
| Repostaje                                                                | 206        |
| Consumo de combustible, emisiones de CO <sub>2</sub>                     | 207        |
| <b>Enganche del remolque</b>                                             | <b>208</b> |
| Información general                                                      | 208        |
| Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque | 208        |
| Uso del remolque                                                         | 208        |
| Dispositivo de remolque                                                  | 209        |
| Asistente de estabilidad del remolque                                    | 212        |

## Recomendaciones para la conducción

### Control del vehículo

#### No deje que el vehículo circule con el motor parado (excepto durante una parada automática)

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ejemplo, el servo-freno, la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Sistema stop-start ⇨ 156.

### Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

Aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

### Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Utilice solamente alfombrillas del suelo que se ajusten correctamente y se fijen mediante las retenciones en el lado del conductor.

### Manejo del volante

Si la dirección asistida se pierde porque se para el motor o debido a un fallo de funcionamiento del sistema, el vehículo se puede conducir pero requiere un esfuerzo añadido.

## Arranque y manejo

### Rodaje de un vehículo nuevo

No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

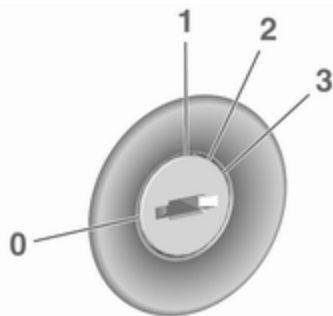
Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

Durante el periodo de rodaje, puede aumentar el consumo de combustible y de aceite del motor, así como la frecuencia del proceso de limpieza del filtro de partículas diésel. La parada automática se puede suspender para dejar que se cargue la batería.

Filtro de partículas diésel ⇨ 161.

### Posiciones de la cerradura del encendido

Llave de giro:



- 0** : encendido desconectado: Algunas funciones permanecen activas hasta que la llave se retira o se abre la puerta del conductor, siempre que el encendido haya estado conectado previamente
- 1** : modo de alimentación de accesorios: El bloqueo del volante se suelta y algunas de las funciones eléctricas pueden funcionar, con el encendido desconectado

- 2** : modo de potencia de conexión del encendido: Encendido está conectado, el motor diésel está precalentando. Los testigos de control se encienden y la mayoría de las funciones eléctricas están operativas
- 3** : arranque del motor: Suelte la llave después de comenzar el proceso del arranque

### Bloqueo del volante

Retire la llave del interruptor de encendido y gire el volante hasta enclavarlo.

#### Peligro

No retire la llave del interruptor del encendido durante la conducción porque esto puede provocar el bloqueo del volante.

### Botón de encendido



La llave electrónica debe estar en el interior del vehículo.

#### Modo de potencia para accesorios

Pulse **Engine Start/Stop** una vez sin accionar el pedal del embrague o freno. El LED amarillo en el botón se ilumina. El bloqueo del volante se suelta y algunas de las funciones eléctricas pueden funcionar, con el encendido desconectado.

#### Modo de potencia de conexión del encendido

Mantenga pulsado **Engine Start/Stop** durante 6 segundos sin accionar el pedal de

embrague o freno. El LED verde del botón se ilumina, el motor diésel está precalentando. Los testigos de control se encienden y la mayoría de las funciones eléctricas están operativas.

### Arranque del motor

Accione el pedal del embrague (cambio manual) o el pedal de freno (cambio automático o cambio manual automatizado) y pulse

**Engine Start/Stop** una vez más.

Suelte el botón después de comenzar el proceso del arranque.

### Encendido desconectado

Pulse **Engine Start/Stop** brevemente en cada modo o cuando el motor esté en marcha y el vehículo estacionario. Algunas funciones permanecen activas hasta que se abre la puerta del conductor, siempre que el encendido haya estado conectado previamente.

### Desconexión de emergencia durante la conducción

Pulse **Engine Start/Stop** durante más de 2 segundos o pulse dos veces brevemente antes de que transcurran 5 segundos ➔ 154.

### Bloqueo del volante

El bloqueo del volante se activa automáticamente cuando:

- El vehículo está estacionario.
- El encendido se ha desconectado.
- Se abre la puerta del conductor.

Para liberar el bloqueo del volante, abra y cierre la puerta del conductor y conecte el modo auxiliar o arranque el motor directamente.

#### ⚠ Advertencia

Si se descarga la batería del vehículo, no se debe remolcar o arrancar el vehículo empujando o remolcando, ya que no se podrá desbloquear el volante.

### Funcionamiento en vehículos con sistema de llave electrónica en caso de avería

Si falla la llave electrónica o la batería de la llave electrónica está baja, el centro de información del conductor puede mostrar **Ninguna detección**

**mando a distan. FOB o Sustituya pila en llave mando a distancia** al intentar arrancar el vehículo.

Coloque la llave electrónica sola centrada en el área del transmisor en dirección longitudinal plana con los botones hacia arriba, como se muestra en la ilustración.



Los demás objetos, como otras llaves, transmisor, etiquetas, monedas, etc. deben retirarse de la consola central.

Pise el pedal del embrague (cambio manual) o pedal del freno (cambio automático o cambio manual automatizado) y pulse **Engine Start/Stop**.

Para apagar el motor, pulse de nuevo **Engine Start/Stop**. Retire la llave electrónica de la consola central.

Esta opción es sólo para casos de emergencia. Sustituya la batería de la llave electrónica lo antes posible ⇨ 22.

Para desbloquear o bloquear las puertas, consulte Avería en la unidad del mando a distancia o el sistema de llave electrónica ⇨ 24.

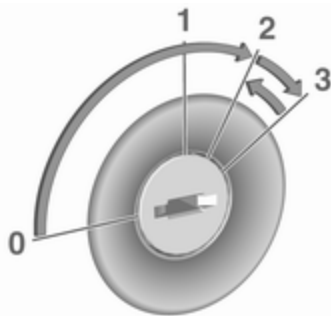
## Alimentación eléctrica de reserva

Después de desconectar el encendido, los siguientes sistemas electrónicos pueden funcionar hasta que se abra la puerta del conductor o durante 10 minutos:

- elevalunas eléctricos
- techo solar
- tomas de corriente

## Arranque del motor

### Vehículo con interruptor de encendido



Gire la llave a la posición **1** para liberar el bloqueo del volante.

Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

Cambio automático: accione el pedal del freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**.

Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

No pise el pedal del acelerador.

Motores diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento y espere hasta que se apague el testigo de control

Gire la llave un momento a la posición **3** y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque con un breve retardo hasta que el motor esté en marcha; véase Control automático de arranque.

Cambio manual: durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague ⇨ 156.

Cambio automático o cambio manual automatizado: durante una parada automática (Autostop), el motor se puede arrancar soltando el pedal de freno ⇨ 156.

## Vehículos con botón de encendido



Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

Cambio automático: accione el pedal del freno y ponga la palanca selectora en **P** o **N**.

Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

No pise el pedal del acelerador.

Pulse y suelte **Engine Start/Stop**: un procedimiento automático acciona el motor de arranque con un breve retardo hasta que el motor esté en marcha; consulte control automático de arranque.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor cuando el vehículo está estacionario, pulse más brevemente **Engine Start/Stop** una vez.

Cambio manual: durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague ⇨ 156.

Cambio automático o cambio manual automatizado: durante una parada automática (Autostop), el motor se puede arrancar soltando el pedal de freno ⇨ 156.

## Desconexión de emergencia durante la conducción

Si es necesario desconectar el motor mientras se conduce en caso de emergencia, pulse **Engine Start/Stop** durante más de dos segundos o pulse dos veces brevemente cinco segundos.

### ⚠ Peligro

Apagar el motor durante la conducción puede provocar una pérdida de apoyo de alimentación a

los sistemas del freno y dirección. Los sistemas de asistencia y los sistemas de airbags están inhabilitados. Los faros y las luces de freno se apagarán. Por tanto, solamente se debe apagar el motor y el encendido mientras se conduce cuando sea necesario en caso de emergencia del vehículo.

## Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Es posible arrancar el motor sin dispositivos adicionales de calentamiento hasta los -25 °C en motores diésel y los -30 °C en motores de gasolina. Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería del vehículo con carga suficiente. Con temperaturas inferiores a -30 °C, el cambio automático necesita una fase de calentamiento de unos cinco minutos. La palanca selectora debe estar en la posición **P**.

## Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no tiene que sujetar la llave en posición **3** ni mantener pulsado **Engine Start/Stop**. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Posibles causas de que el motor no arranque:

- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual).
- El pedal del freno no está accionado o la palanca selectora no está en **P** o **N** (cambio automático).
- El pedal de freno no está accionado (cambio manual automatizado).
- Se ha agotado el tiempo de espera.

## Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja. Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente al motor.

## Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

## Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco.

## Activación

El sistema stop-start está disponible con el motor arrancado, el vehículo en marcha y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

## Desactivación



Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando **A OFF**. Para indicar la desactivación, se ilumina el LED del botón.

## Autostop

### Vehículos con cambio manual

En función del motor, hay dos versiones de parada automática disponibles. Consulte los datos del motor para identificar el código de motor de su vehículo ➔ 269.

### Parada automática convencional

Todos los motores de gasolina y diésel excepto B16DTU tienen solo la parada automática convencional.

Una parada automática se puede activar con el vehículo parado o a una velocidad inferior a 5 km/h.

Active una parada automática convencional de la siguiente manera:

- Pise el pedal del embrague.
- Ponga la palanca en punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

### Parada automática anticipada

El motor B16DTU tiene parada automática anticipada además de la parada automática convencional.

Una parada automática, tanto convencional como anticipada, se puede activar con el vehículo parado o a una velocidad inferior a 14 km/h.

Active una parada automática anticipada de la siguiente manera:

- Pise el pedal de freno.
- Pise el pedal del embrague.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

### Vehículos con cambio automático o cambio manual automatizado

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal del freno pisado, la parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15% o superior.

## Indicación



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Después de volver a arrancar, se indica la velocidad de ralentí.

Durante una parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

### Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente.
- El capó está totalmente cerrado.
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado.
- El motor está caliente.
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta.
- La temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada.
- La temperatura ambiente es superior a -5 °C.
- El climatizador automático permite una parada automática.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente.

- La función de autolimpieza del filtro de partículas diésel no está activa.
- El vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática.

En caso contrario, se anulará la parada automática (autostop):

Determinados ajustes del climatizador automático pueden anular una parada automática (Autostop). Véase el capítulo sobre climatización para más detalles ⇨ 140.

Puede que se anule la parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 151.

### **Protección contra descarga de la batería del vehículo**

Para garantizar que el motor vuelva a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería del vehículo.

### **Medida de ahorro de energía**

Durante una parada automática, varias funciones eléctricas como el calefactor auxiliar eléctrico o la luneta térmica trasera se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

### **Rearranque del motor por el conductor**

#### **Vehículos con cambio manual**

En función del motor, hay dos versiones de reارئانque disponibles. Consulte los datos del motor para identificar el código de motor de su vehículo ⇨ 269.

Es posible un reارئانque para todos los motores excepto B16DTU con el vehículo parado o a una velocidad inferior a 7 km/h y hasta 14 km/h para el motor B16DTU.

#### **Rearranque convencional**

Todos los motores tienen reارئانque convencional.

Pise el pedal del embrague sin pisar el pedal de freno para volver a arrancar el motor, en motores con rearranque atrasado solo es posible sin el pedal de freno pisado.

### **Rearranque atrasado**

Todos los motores de gasolina y diésel B16DTU y B16DTR tienen reارئانque atrasado además del reارئانque convencional.

- Pise el pedal de freno.
- Pise el pedal del embrague.
- Seleccione la primera marcha.
- Suelte el pedal de freno para volver a arrancar el motor.

### **Vehículos con cambio automático o cambio manual automatizado:**

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** y colóquela en **N** o **P** para volver a arrancar el motor.

### **Rearranque del motor por el sistema stop-start**

En vehículos con cambio manual que se encuentran en parada automática convencional, la palanca selectora debe estar en punto muerto para permitir el reارئانque automático.

En vehículos con cambio manual que se encuentran en parada automática anticipada, se puede realizar un reارئانque automático en cada posición de la palanca selectora.

En vehículos con cambio manual o cambio manual automatizado, la palanca selectora debe encontrarse en **D** para permitir el reارئانque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor:

- El sistema stop-start se desactiva manualmente.
- Si se abre el capó.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor.

- La temperatura del motor es demasiado baja.
- El nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente.
- El vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana.
- El climatizador automático solicita el arranque del motor.
- El aire acondicionado se enciende manualmente.

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico, por ejemplo, un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el reارئانque.

## Estacionamiento

### Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Para vehículos con freno de estacionamiento eléctrico, tire del interruptor  durante un mínimo de un segundo hasta que el indicador de control  se ilumine constantemente y se aplique el freno de estacionamiento ⇨ 99.

- Desconecte el motor.

- Si el vehículo se encuentra sobre una superficie nivelada o una pendiente ascendente, aplique la primera marcha o coloque la palanca selectora en posición **P** antes de sacar la llave de contacto o apagar el encendido en vehículos con botón de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo se encuentra sobre una pendiente descendente, aplique la marcha atrás o coloque la palanca selectora en posición **P** antes de sacar la llave de contacto o apagar el encendido en vehículos con botón de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido o apague el contacto en vehículos con botón de encendido. Gire

el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 215.

### Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante

unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

### Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

### Funcionamiento de emergencia en temperaturas extremadamente frías

#### Advertencia

Esta operación de emergencia puede realizarse únicamente en caso de temperaturas extremadamente frías y si el vehículo se encuentra estacionado sobre una superficie nivelada.

En países con temperaturas extremadamente frías, puede ser necesario estacionar el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento.

Esta es una operación de emergencia para evitar la congelación del freno de estacionamiento.

### Vehículos equipados con cambio manual automatizado, freno de estacionamiento eléctrico y botón de encendido

En vehículos con cambio manual automatizado, el encendido solo puede apagarse si está aplicado el freno de estacionamiento. Por tanto, es necesario llevar a cabo los siguientes puntos para liberar el freno de estacionamiento:

1. Accione el freno de estacionamiento eléctrico y desconecte el encendido.
2. Conecte el encendido manteniendo pulsado **Engine Start/Stop** durante 6 segundos sin accionar el pedal de freno.
3. Pise el pedal del freno y libere el freno de estacionamiento eléctrico.
4. Desconecte el encendido.

## Sistema de escape del motor

### Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

### Filtro de partículas diésel

El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha sin ninguna notificación. El filtro se limpia quemando periódicamente las

partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar hasta 25 minutos. Normalmente tarda entre siete y 12 minutos. La parada automática no está disponible y el consumo de combustible puede ser más alto durante este período. La generación de humo y olores durante el proceso es normal.

En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si es necesario limpiar el filtro y las condiciones citadas no han permitido la limpieza automática, se indicará mediante  y un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

 con un mensaje de advertencia se ilumina cuando el filtro de partículas diésel está lleno. Inicie el proceso de limpieza cuanto antes.

 con un mensaje de advertencia parpadea cuando el filtro de partículas diésel ha alcanzado el máximo ni-

vel de llenado. Inicie el proceso de limpieza inmediatamente para que no se dañe el motor.

## Proceso de limpieza

Para activar el proceso de limpieza, siga conduciendo, mantenga la velocidad del motor por encima de 2.000 revoluciones por minuto. En caso necesario, cambie a una marcha más corta. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

Si no se puede efectuar la limpieza por algún motivo, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Recorra a la ayuda de un taller.

### Atención

Si el proceso de limpieza se interrumpe, hay riesgo de provocar graves daños en el motor.

La limpieza se realiza más rápidamente a regímenes de revoluciones motor elevados y carga del motor alta.

Aparece un mensaje en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

## Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

### Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas  205,  269 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

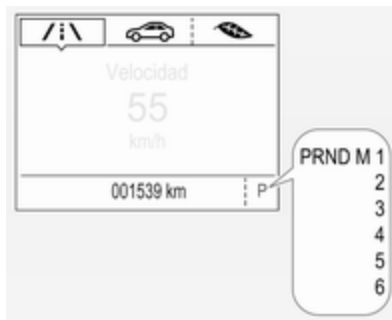
Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

## Cambio automático

El cambio automático permite cambiar de marcha de forma automática (modo automático) o manual (modo manual).

El cambio manual puede realizarse en modo manual tocando la palanca selectora en + o - ➔ 165.

## Pantalla indicadora del cambio



La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla indicadora del cambio.

En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D** en el Centro de información del conductor.

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

**R** indica marcha atrás.

**N** indica la posición de punto muerto.

**P** indica la posición de estacionamiento.

## Palanca selectora



- P** : posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado
- R** : marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado
- N** : punto muerto
- D** : modo automático
- M** : modo manual
- +** : cambiar a una marcha más larga en modo manual
- : cambiar a una marcha más corta en modo manual



La palanca selectora está bloqueada en **P** y solo se puede mover con el encendido activado, el botón de liberación de la palanca selectora pulsado y el pedal de freno aplicado.

Si el pedal del freno no está pisado, se enciende el testigo de control (ⓘ).

Si la palanca selectora no está en **P** al desconectar el encendido, parpadea el testigo de control (ⓘ).

Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

El motor sólo se puede arrancar con la palanca en la posición **P** o **N**. Con la posición **N** seleccionada, pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento antes de arrancar.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

### Efecto de freno del motor

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo, vea Modo manual.

### Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

## Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento y seleccione **P**.

La llave del encendido sólo se puede sacar cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

## Modo manual



Saque la palanca selectora de la posición **D** hacia la izquierda en posición **M**.

Toque la palanca selectora hacia arriba **+** hasta cambiar a una marcha superior.

Toque la palanca selectora hacia abajo hacia **-** para cambiar a una marcha inferior.

Si se selecciona una marcha más larga circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más corta a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha. Esto puede causar la aparición de un mensaje en el centro de información del conductor.

En el modo manual, no se produce el cambio automático a una marcha más larga con regímenes de revoluciones altos del motor.

## Indicación de cambio de marcha

El símbolo **▲** o **▼** con un número al lado se indica cuando se recomienda un cambio de marcha por motivos de ahorro de combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

## Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- Se utilizan programas especiales para adaptar automáticamente los puntos del cambio al subir o bajar pendientes.
- En condiciones de nieve o hielo o sobre superficies resbaladizas, el control de cambio electrónico permite al conductor seleccionar manualmente la primera, segunda o tercera marcha para arrancar.

## Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

## Avería

En caso de una avería, aparecerá un mensaje en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

El control de cambio electrónico permite solamente la cuarta marcha. El cambio automático deja de funcionar. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería del vehículo está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ⇨ 254.

Si la batería del vehículo no es la causa del fallo, quite la palanca selectora.

1. Ponga el freno de estacionamiento.



2. Suelte el revestimiento de la palanca selectora de la consola central. Introduzca un dedo en la cavidad de piel debajo de la palanca selectora y presione el revestimiento hacia arriba. Gire el revestimiento hacia la izquierda.



3. Introduzca una barra pequeña (por ejemplo, un lápiz o un destornillador) en la apertura cerca de la palanca selectora. Presione la barra verticalmente y saque la palanca selectora de **P**. Si se vuelve a acoplar esta posición, se volverá a bloquear la palanca selectora. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Vuelva a montar el revestimiento de la palanca selectora en la consola central.

## Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, pise el pedal de embrague, después, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No pise el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

### Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Indicación de cambio de marcha ⇨ 100.

Sistema stop-start ⇨ 156.

## Cambio manual automatizado

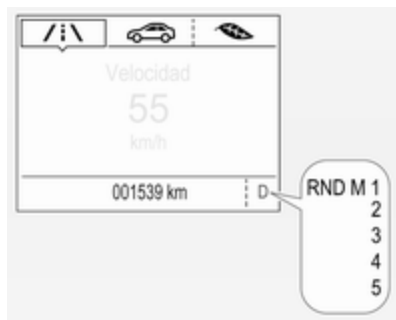
La caja de cambios manual automatizada permite realizar cambios de marcha manuales (modo manual) o cambios de marcha automáticos (modo automático), ambos con el control automático del embrague.

El cambio manual es posible tocando la palanca selectora en modo manual.

### Nota

Al desbloquear o abrir una puerta del vehículo, se pueden oír un sonido causado por el sistema hidráulico.

## Pantalla indicadora del cambio



En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D** en el Centro de información del conductor.

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

**R** indica marcha atrás.

**N** indica punto muerto.

## Palanca selectora



La palanca selectora siempre debe moverse en la dirección apropiada todo lo que sea posible. Una vez que la suelte, volverá automáticamente a la posición central.

- N** : posición de punto muerto
- D/** : cambio entre modo automático (**D**) y manual (**M**). La pantalla indicadora del cambio muestra **D** o **M** con la marcha seleccionada
- M**
- +** : aumentar la marcha en modo manual

- : reducir la marcha en modo manual
- R** : marcha atrás. Se debe seleccionar sólo con el vehículo parado

Si se mueve la palanca selectora de **R** a la izquierda, **D** se acopla directamente.

Si la palanca selectora se desplaza de **D** a **+** o **-**, se selecciona el modo manual **M** y los cambios de transmisión.

## Al salir de viaje

Pise el pedal del freno y mueva la palanca selectora a **D/M** o **R**. Si se selecciona **D**, la caja de cambios se encuentra en modo automático y se acopla la primera marcha. Si está seleccionada la posición **R**, está puesta la marcha atrás.

El vehículo comienza a moverse cuando se levanta el pie del freno.

Para ponerse en marcha sin pisar el pedal de freno, acelere inmediatamente después de aplicar una marcha siempre que **D** o **R** parpadee.

Si no está pisado el acelerador ni el freno, no se engrana ninguna marcha y **D** o **R** parpadea brevemente en la pantalla.

### Parada del vehículo

En **D**, se engrana la primera marcha y se suelta el embrague al pararse el vehículo. En **R**, permanece puesta la marcha atrás.

### Efecto de freno del motor

#### Modo automático

Al circular cuesta abajo, el cambio manual automatizado no cambia a una marcha más larga hasta que se alcanza un régimen del motor bastante elevado. Cuando se frena, reduce a una marcha más corta lo antes posible.

#### Modo manual

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo. Solamente se puede cambiar a modo manual mientras el motor está en marcha o durante una parada automática (Autostop).

### Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **R** y **D**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

### Estacionamiento

La marcha acoplada más recientemente (consulte la pantalla indicadora del cambio) permanece acoplada al apagar el encendido. Con **N**, no se engrana ninguna marcha.

Por tanto, aplique siempre el freno de estacionamiento al apagar el encendido. Si no se aplica el freno de estacionamiento, **P** parpadea en la pantalla indicadora del cambio y la llave no se puede sacar el interruptor de encendido. **P** deja de parpadear en la pantalla indicadora del cambio tan pronto como se aplica ligeramente el freno de estacionamiento.

Con el encendido desconectado, el cambio ya no responde a los movimientos de la palanca selectora.

### Modo manual

Si se selecciona una marcha más larga cuando el régimen del motor es demasiado bajo, o bien una marcha más corta a un régimen demasiado alto, no se produce el cambio de marcha. Esto evita que el motor funcione a un régimen de revoluciones demasiado bajo o demasiado alto, respectivamente. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a una marcha más corta.

En modo automático, si se selecciona **+** o **-**, se cambia al modo manual y se selecciona la marcha correspondiente.

### Indicación de cambio de marcha

El símbolo ▲ o ▼ con un número al lado se indica cuando se recomienda un cambio de marcha por motivos de ahorro de combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

## Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- Los programas adaptativos regulan el cambio de marchas según las condiciones de conducción, por ejemplo, en caso de carga elevada o en pendientes.

## Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

## Avería

Para evitar daños en el cambio manual automatizado, el embrague se desconecta automáticamente cuando alcanza temperaturas muy elevadas.

En caso de una avería, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

En función de la avería, la conducción continua está limitada o no se permite.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar el viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control (D) ⇨ 99.

## Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.



Testigo de control (ABS) ➔ 99.

### Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

### Avería

#### ⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

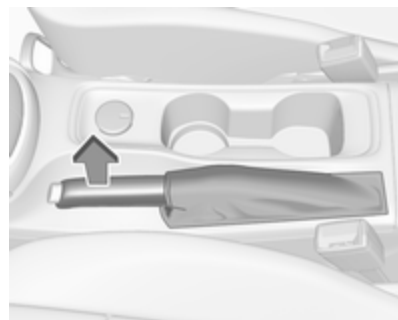
Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

### Freno de estacionamiento

#### ⚠ Advertencia

Antes de abandonar el vehículo, compruebe el estado del freno de estacionamiento. El indicador de control (P) debe iluminarse constantemente.

### Freno de estacionamiento manual



### ⚠ Advertencia

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciéndolo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (1) ⇨ 99.

### Freno de estacionamiento eléctrico



### Accionamiento con el vehículo parado

### ⚠ Advertencia

Tire del interruptor (2) durante un mínimo de un segundo hasta que el indicador de control (3) se ilumine constantemente y se aplique el freno de estacionamiento ⇨ 99.

El freno de estacionamiento eléctrico funciona automáticamente con la fuerza adecuada.

Antes de abandonar el vehículo, compruebe el estado del freno de estacionamiento eléctrico. Indicador de control (3) ⇨ 99.

El freno de estacionamiento eléctrico se puede activar siempre, aunque el encendido esté desconectado.

No accione el sistema de freno de estacionamiento eléctrico con demasiada frecuencia con el motor parado porque se puede descargar la batería del vehículo.

### Liberación del freno

Conecte el encendido. Mantenga el pedal del freno pisado y luego pulse el interruptor (2).

### Función de inicio de marcha

El freno de estacionamiento eléctrico se suelta automáticamente al pisar el pedal de embrague (cambio manual)

o al seleccionar una posición de marcha (cambio automático) y luego pisar el pedal del acelerador. Esto no es posible si se acciona el interruptor al mismo tiempo.

Esta función también resulta útil para iniciar la marcha en pendientes.

El uso agresivo de esta función puede reducir la vida útil de las piezas sometidas a desgaste.

### **Frenada dinámica con el vehículo en movimiento**

Cuando el vehículo está en movimiento y se tira del interruptor (Ⓢ), el sistema de freno de estacionamiento eléctrico desacelera el vehículo, pero no se accionará estáticamente.

En cuanto se suelta el interruptor (Ⓢ), cesará la frenada dinámica.

### **Accionamiento automático**

Si el vehículo está equipado con cambio automático y se activa el control de velocidad adaptable, el freno de estacionamiento eléctrico se acciona automáticamente cuando el vehículo se para mediante el sistema durante más de dos minutos.

El freno de estacionamiento se suelta automáticamente después de cambiar a desconectado.

### **Comprobación de funcionamiento**

El freno de estacionamiento eléctrico podría accionarse automáticamente cuando el vehículo no está en movimiento. Esto se realiza para comprobar el funcionamiento del sistema.

### **Avería**

Si hay un fallo en el freno de estacionamiento eléctrico, se indica mediante un testigo de control (Ⓢ) y un mensaje del vehículo en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ⇨ 112.

Para accionar el freno de estacionamiento eléctrico: mantenga tirado el interruptor (Ⓢ) y manténgalo así durante más de cinco segundos. Si se enciende el testigo de control (Ⓢ), significa que el freno de estacionamiento eléctrico está accionado.

Para liberar el freno de estacionamiento eléctrico: mantenga pulsado el interruptor (Ⓢ) y manténgalo así durante más de dos segundos. Si se

apaga el testigo de control (Ⓢ), significa que el freno de estacionamiento eléctrico se ha soltado.

Si el testigo de control (Ⓢ) parpadea: el freno de estacionamiento eléctrico no se ha accionado o soltado por completo. Si parpadea continuamente, suelte el freno de estacionamiento eléctrico y vuelva a accionarlo.

### **Asistente de frenada**

Si se pisa fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno.

El funcionamiento del asistente de frenada se puede manifestar mediante impulsos en el pedal del freno y una mayor resistencia al pisar el pedal.

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

## Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante 2 segundos más. Los frenos se sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar.

## Sistemas de control de la conducción

### Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad (ESC).

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.



El TC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el TC, parpadea el testigo .

### Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control   100.

### Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse brevemente .



Se enciende el testigo de control .

Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

Cuando se desactiva el TC, el ESC permanece activo con un límite de control superior.

El TC se reactiva pulsando de nuevo . Al reactivar el TC, se muestra un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

## Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control  continuamente y aparece un mensaje en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente.

El ESC funciona en combinación con el sistema de control de tracción (TC). Evita que patinen las ruedas motrices.

Una función especial de distribución de par asigna el par entre las ruedas motrices antes del funcionamiento

del ESC. Al girar, las ruedas interiores de la curva se frenan individualmente y se proporciona par adicional del motor a la rueda exterior. De este modo se reduce la tendencia de subviraje y se mejora la tracción al girar rápido.



El ESC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el ESC, parpadea el testigo .

### Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control   100.

## Desactivación



El ESC y TC se pueden desactivar:

- mantenga  pulsado durante un mínimo de cinco segundos: ESC y TC se desactivan.  y  se iluminan y aparecen mensajes de estado en el centro de información del conductor.



- Para desactivar únicamente el sistema de control de tracción, pulse el botón  brevemente: el TC está inactivo pero el ESC permanece activo,  se ilumina. Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si se ha desactivado anteriormente el sistema TC, tanto TC como ESC vuelven a activarse.  y  se apagan cuando se vuelven a activar TC y ESC.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

## Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control  continuamente y aparece un mensaje en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Modo deportivo

El modo deportivo adapta la configuración de algunos sistemas del vehículo a un estilo de conducción más deportivo.

- El motor responde más rápidamente al pedal del acelerador.
- La dirección reacciona más directa para proporcionar mejor contacto con la superficie de la carretera.
- Con cambio automático, los cambios de marcha se producen más tarde.

## Activación



Pulse **SPORT** cuando el motor esté en marcha.

El LED del botón se enciende cuando está activado el modo deportivo y aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

## Desactivación

Pulse brevemente **SPORT**. El modo deportivo se desactiva la próxima vez que se conecte el encendido.

## Sistemas de ayuda a la conducción

### ⚠ Advertencia

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar la atención del conductor.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

## Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede guardar y mantener velocidades de aproximadamente 30 km/h para velocidad máxima del vehículo. Se pueden producir desviaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se puede activar en primera.



No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.



Las ilustraciones muestran diferentes versiones.

En vehículos con cambio automático o cambio manual automatizado, el regulador de velocidad se puede activar en modo automático y modo manual.

Testigo de control  102.

## Conexión



Pulse ; el testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende en blanco.

## Activación



Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende en verde. La velocidad establecida se indica en la pantalla. Se puede soltar el pedal del acelerador.

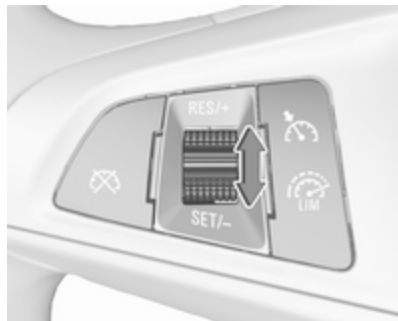
La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El regulador de velocidad permanece activado cuando se cambia de marcha.

## Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.



## Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

## Desactivación

Pulse ; el testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. La última velocidad almacenada permanece en la memoria para la reanudación de la última velocidad.

Desconexión automática:

- La velocidad del vehículo se encuentra por debajo de unos 30 km/h.
- La velocidad del vehículo cae más de 25 km/h por debajo de la velocidad establecida.
- El pedal del freno está pisado.
- El pedal del embrague está pisado durante unos segundos.
- La palanca selectora está en **N**.

- El régimen del motor es muy bajo.
- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad están en funcionamiento.
- El freno de estacionamiento está aplicado.
- Si se pulsa simultáneamente **RES/+** y el pedal de freno, se desactiva el regulador de velocidad y se borra la velocidad almacenada.

## Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

## Desconexión

Pulse ; el testigo de control  del cuadro de instrumentos se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsar  para activar el limitador de velocidad o apagar el encendido desconectará también el regulador de velocidad y borrará la velocidad memorizada.

## Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima se puede establecer a velocidades superiores a 25 km/h hasta 200 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en el centro de información del conductor con el sistema activo.

## Activación



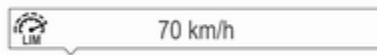
Las ilustraciones muestran diferentes versiones.



Pulse . Si el regulador de velocidad se ha activado anteriormente, se desconecta al activarse el limitador de velocidad y se apaga el testigo de control .

## Límite de velocidad establecido

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.



## Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, mantenga o gire brevemente la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

## Superar el límite de velocidad

Si se excede la velocidad limitada sin orden del conductor, la velocidad parpadeará en el centro de información del conductor y sonará un aviso acústico durante este periodo.

En caso de emergencia, es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acelerador casi hasta el punto final. En este caso no aparece ningún aviso acústico.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

## Desactivación

Pulse : el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.

La velocidad limitada se almacenará y se indica entre paréntesis en el Centro de información del conductor. Además, aparece un mensaje correspondiente.

## Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se establecerá el límite de velocidad memorizado.

## Desconexión

Pulse , se apaga la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsando  para activar el regulador de velocidad, también se desactiva el limitador de velocidad y se borra la velocidad memorizada.

Al desconectar el encendido, también se desactiva el limitador de velocidad, pero el límite de velocidad se almacenará para la siguiente activación del limitador de velocidad.

## Alerta de colisión frontal

La alerta de colisión frontal puede ayudar a evitar o reducir los daños ocasionados por un choque frontal.

La alerta de colisión frontal utiliza el sistema de cámara frontal en el parabrisas para detectar un vehículo di-

rectamente precedente en su trayectoria hasta una distancia de 60 metros aproximadamente.



La existencia de un vehículo precedente se indica mediante un testigo de control .

Si se aproxima demasiado rápido a un vehículo directamente inmediato, el centro de información del conductor emitirá un sonido de advertencia y una alerta.

Además, el conductor recibe una notificación mediante una tira de LED rojos intermitentes que se proyecta en el parabrisas en el campo de visión del conductor.

Una condición previa es que la alerta de colisión frontal no se desactive pulsando .

## Activación

La alerta de colisión frontal funciona automáticamente a una velocidad superior a 8 km/h si no se ha desactivado pulsando , vea el apartado siguiente.

## Selección de sensibilidad de la alerta

La sensibilidad de la alerta puede ajustarse en cercana, media o lejana.



Pulse ; el centro de información del conductor mostrará el ajuste actual. Pulse  repetidamente para cambiar la sensibilidad de la alerta. El ajuste

seleccionado también se visualiza en el centro de información del conductor.



### Alertar al conductor

El indicador de control de vehículo precedente  se ilumina en verde en el cuadro de instrumentos cuando el sistema ha detectado un vehículo en su trayectoria de conducción.

El testigo de control  cambia a color amarillo cuando la distancia hasta un vehículo en movimiento que se encuentra delante es demasiado corta o al aproximarse a otro vehículo demasiado rápido.

### Atención

La iluminación en color de este indicador de control no se corresponde con las leyes de circulación vial locales para distancia de seguridad. El conductor es pleno responsable de mantener la distancia de seguridad apropiada en todo momento conforme a las normas de tráfico aplicables, la meteorología y las condiciones de la carretera, etc.



Cuando el tiempo hasta una posible colisión con un vehículo precedente es demasiado corto y la colisión es inminente, aparece el símbolo de alerta de colisión en el centro de información del conductor y el conductor recibe una notificación con una tira

de LED rojos intermitentes que se proyecta en el parabrisas del campo de visión del conductor.



Simultáneamente, el sistema emitirá un sonido de advertencia. Pise el pedal de freno y conduzca el vehículo, si la situación lo requiere.

### Desactivación

Es posible desactivar el sistema. Pulse  repetidamente hasta que aparezca **Sistema de Alerta colisión delantera desconectado** en el centro de información al conductor.

Si se ha desactivado la alerta de colisión frontal, la sensibilidad de la alerta se configura como "media" al encender el contacto la próxima vez. La configuración "cerca", "medio" o "lejos" se almacenará cuando se apague el encendido.

### Información general

#### Advertencia

La alerta de colisión frontal es tan solo un sistema de advertencia y no acciona los frenos. Al aproximarse demasiado deprisa a un vehículo precedente, podría no disponer de tiempo suficiente para evitar una colisión.

El conductor acepta la total responsabilidad respecto a la distancia de seguridad adecuada, basándose en las condiciones meteorológicas, de visibilidad y del tráfico.

Siempre es necesaria la completa atención del conductor al conducir. El conductor debe estar siempre listo para tomar medidas y accionar los frenos.

#### Limitaciones del sistema

El sistema se ha diseñado para advertir únicamente de la presencia de vehículos, aunque también podría reaccionar ante otros objetos.

La alerta de colisión frontal puede no detectar un vehículo que va delante o el funcionamiento del sensor puede ser limitado en los siguientes casos:

- en carreteras sinuosas
- cuando las condiciones atmosféricas limiten la visibilidad, como la presencia de niebla, lluvia o nieve
- cuando el sensor está bloqueado por nieve, hielo, aguanieve, barro, suciedad, daños en el parabrisas o afectado por elementos extraños, por ejemplo, adhesivos

### Indicación de distancia hacia delante

La siguiente indicación de distancia muestra la distancia hacia delante a un vehículo móvil precedente. La cámara frontal en el parabrisas se utiliza para detectar la distancia hasta el vehículo que circula directamente delante nuestra. Se activa a velocidades superiores a 40 km/h.

Al detectar un vehículo precedente, la distancia se indica en segundos y se muestra en una página del centro de información del conductor.

En la pantalla de nivel intermedio, seleccione en el menú **Infor.**  a través de **MENU** en la palanca de intermitente y gire la rueda de ajuste para seleccionar la siguiente página de indicación de distancia,  103



En la pantalla de nivel superior, seleccione el menú **Info** con los botones del volante y pulse **✓** para seleccionar la siguiente indicación de distancia ➤ 103.

La distancia mínima indicada es de 0,5 segundos.

Si no hay vehículos precedentes o éstos están fuera de alcance, se mostrarán dos guiones: -.- s.

## Frenada de emergencia activa

La frenada de emergencia activa puede ayudar a reducir los daños y las lesiones sufridos en choques con

vehículos y obstáculos situados directamente delante, cuando no sea posible impedir una colisión mediante el frenado manual o moviendo el volante. Antes de accionarse la frenada de emergencia activa, se advierte al conductor mediante la alerta de colisión frontal ➤ 181.

La función emplea distintas entradas (como el sensor de cámara, la presión del freno, la velocidad del vehículo) para calcular la probabilidad de una colisión frontal.

La frenada de emergencia activa funciona por encima de la velocidad de marcha humana hasta 85 km/h. Existe la condición previa de que el sistema no se haya desactivado cambiando el interruptor  a **desactivado**, ➤ 181.

El sistema incluye:

- sistema de preparación del freno
- frenado automático de emergencia
- asistente de frenada de visión frontal

## ⚠ Advertencia

El objetivo de este sistema no es sustituir la responsabilidad del conductor en la conducción del vehículo y su atención en la carretera. Esta función está limitada a un uso auxiliar. El conductor deberá seguir accionando el pedal de freno según dicte el estado de la conducción.

## Sistema de preparación del freno

Si se acerca a un vehículo precedente con tanta rapidez que una colisión resulta inevitable, el sistema de preparación del freno presuriza ligeramente los frenos. De esta forma se reduce el tiempo de respuesta cuando se requiere un frenado manual o automático.

El sistema de frenos está preparado para que el frenado pueda suceder más rápidamente.

El sistema funciona hasta una velocidad de 80 km/h.

## Frenado automático de emergencia

Tras la preparación de los frenos y justo antes de la colisión inminente, esta función aplica automáticamente un frenado limitado para reducir la velocidad de impacto de la colisión evitar un choque.

El sistema funciona hasta una velocidad de 60 km/h.

A una velocidad inferior a 40 km/h el sistema puede aplicar los frenos completamente.

## Asistente de frenada de visión frontal

Además del sistema de preparación del freno y el frenado automático de emergencia, la función del asistente de frenada de visión frontal logra que el asistente de frenada sea aún más sensible. Por tanto, pisar el pedal del freno con menos fuerza deriva en una fuerte frenada inmediata. Esta función ayuda al conductor a frenar con más rapidez y más fuerte antes de la colisión inminente.

El sistema funciona hasta una velocidad de 85 km/h.

### Advertencia

La frenada de emergencia activa no está diseñada para aplicar fuertes frenadas autónomas o evitar automáticamente una colisión. Está diseñado para reducir la velocidad del vehículo antes de una colisión. Podría no reaccionar ante peatones o animales. Tras un cambio repentino de carril, el sistema necesita cierto tiempo para detectar el siguiente vehículo precedente.

Siempre es necesaria la completa atención del conductor al conducir. El conductor siempre debe estar preparado para actuar, frenar y manejar el volante para evitar colisiones. El sistema está diseñado para funcionar con todos los ocupantes con los cinturones de seguridad abrochados.

## Limitaciones del sistema

La frenada de emergencia activa presenta un funcionamiento limitado o nulo bajo condiciones de lluvia, nieve o grandes acumulaciones de suciedad, ya que el sensor de cámara puede estar cubierto por una película de agua, polvo, hielo o nieve. Ante un bloqueo del sensor, proceda a la limpieza de su cubierta.

En algunas ocasiones, el sistema de frenada de emergencia activa puede proporcionar una frenada automática en situaciones que parecen innecesarias; por ejemplo, en garajes, a causa de las señales de tráfico en una curva o a vehículos en otro carril. Este es el funcionamiento normal, no hace falta revisar el vehículo. Accione firmemente el pedal del acelerador para anular el frenado automático.

## Desactivación



La frenada de emergencia activa se puede desactivar pulsando repetidamente el interruptor  al ajuste **desactivado**,  181. Si se desactiva, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

## Avería

Si fuera necesario revisar el sistema, aparecerá un mensaje en el centro de información del conductor.

Si el sistema no respondiera como debe, el centro de información del conductor mostrará mensajes del vehículo.

Mensajes del vehículo  112.

## Asistente de aparcamiento

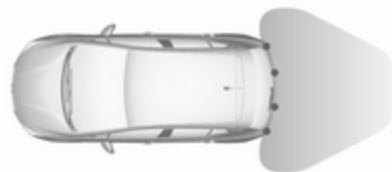
### Asistente de aparcamiento trasero

#### Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al desplazarse marcha atrás y utilizar el sistema de asistente de aparcamiento trasero, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento trasero facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos situados por detrás. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas e indicación visual.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques trasero.

### Activación

Después de conectar el encendido, se activa el asistente de aparcamiento trasero.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento , indica que el sistema está listo para funcionar.

### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas contra obstáculos potencialmente peligrosos detrás del

vehículo en un intervalo de distancia de hasta 50 cm mientras está aplicada una marcha de avance, y hasta 1,5 metros con la marcha atrás aplicada.

Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se visualiza la distancia hasta los obstáculos traseros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor ➔ 103.

La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de descartar el mensaje, la indicación de distancia vuelve a aparecer.

### Desactivación



Pulse el botón del asistente de aparcamiento **P**▲ para desactivarlo, el LED del botón se apaga.

### Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante tres segundos y luego se apaga. Un mensaje de estado se indica en el centro de información del conductor.

### Asistente de aparcamiento delantero y trasero

#### ⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas e indicación visual.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en cada parachoques trasero y delantero.

### Activación

El sistema se activa automáticamente a una velocidad de hasta 11 km/h.



Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento **PWA**, indica que el sistema está listo para funcionar.

Si se apaga **PWA** en un ciclo de encendido, se desactiva el asistente de aparcamiento delantero. Si la velocidad del vehículo ha excedido 25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento se volverá a activar cuando la velocidad caiga por debajo de 11 km/h.

Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas contra posibles obstáculos peligrosos delante del vehículo en el intervalo de distancia de hasta 80 cm y contra posibles obstáculos peligrosos detrás del vehículo en el intervalo de distancia de hasta 50 cm mientras se aplica una marcha de avance, y hasta 1,5 m cuando se aplica la marcha atrás.

Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos traseros y delanteros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor ⇨ 103 o en la pantalla de información ⇨ 109, dependiendo de la versión.



La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de descartar el mensaje, la indicación de distancia vuelve a aparecer.

### Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo supera los 11 km/h.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento **P**

Cuando se desactiva el sistema manualmente, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

Después de una desactivación manual, el asistente de aparcamiento delantero-trasero se activa de nuevo si se pulsa **P** o si se aplica la marcha atrás.

### Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo debido a un alto nivel de ruido externo o a otros factores de interferencia, aparece un mensaje en el Centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo 112.

### Asistente de aparcamiento avanzado

#### Advertencia

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.

El asistente de aparcamiento avanzado mide un hueco para aparcar adecuado al pasar junto al mismo, calcula la trayectoria y guía automáticamente el vehículo hasta un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular.

Se proporcionan instrucciones en el centro de información del conductor 103 o, según la versión, en la pantalla de información 109, acompañadas de señales acústicas.

El conductor debe controlar la aceleración, los frenos y el cambio de marchas, mientras el volante se maneja automáticamente.



El asistente de aparcamiento avanzado siempre va combinado con el asistente de aparcamiento delantero y trasero. Ambos sistemas utilizan los mismos sensores en los parachoques delantero y trasero.

El sistema tiene seis sensores de aparcamiento por ultrasonidos tanto en el parachoques trasero como el delantero.

### Activación

El asistente de aparcamiento avanzado sólo se puede activar circulando hacia delante.



Cuando busque un hueco para aparcar, el sistema está listo para funcionar con una pulsación breve de .

El sistema reconoce y memoriza el hueco para aparcar 10 metros para aparcamientos en paralelo o seis metros para aparcamientos perpendiculares incluso en el modo de asistente de aparcamiento.

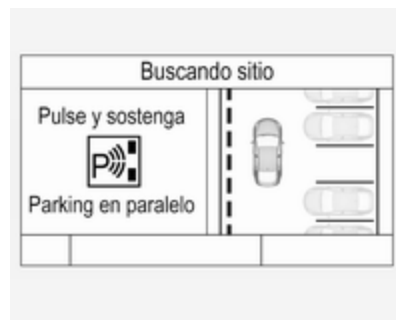
El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permisible entre el vehículo y una fila de coches estacionados es de 1,8 metros para el

aparcamiento en paralelo y de 2,5 metros para el aparcamiento en perpendicular.

### Funcionamiento

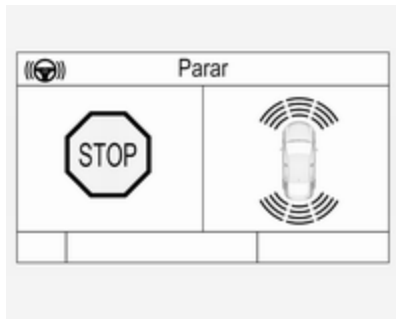
**Modo de búsqueda de plaza de estacionamiento, indicación en el centro de información del conductor**



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular en el centro de información del conductor pulsando prolongadamente el botón .

De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcar en el lado del acompañante. Para detectar plazas de

aparcamiento en el lado del conductor, active el intermitente del lado del conductor.



Al detectar un hueco, el centro de información del conductor ofrecerá información visual y una señal acústica.

### Indicación en la pantalla de información en color



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular tocando el icono correspondiente en la pantalla. Seleccione el lado de estacionamiento tocando el icono correspondiente en la pantalla.



Al detectar un hueco, la pantalla de información en color ofrecerá información visual y una señal acústica.

Si el conductor no detiene el vehículo después de la propuesta del hueco para aparcarse, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.

### Modo de guía de aparcamiento

La sugerencia del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de 10 metros (para huecos en paralelo) o seis metros (para huecos en perpendicular) después de producirse el mensaje **Pare**. El sistema calcula el trazado óptimo para aparcarse en el hueco indicado.

Una vibración corta del volante después de engranar la marcha atrás indica que el sistema asume el control del volante. A continuación, se guía automáticamente el vehículo hasta el hueco dándole al conductor instrucciones detalladas para frenar, acelerar y cambiar de marcha. El conductor debe mantener las manos lejos del volante.

Preste siempre atención al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo indica que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Si, por cualquier motivo, el conductor debe tomar el control de la dirección, sujete el volante únicamente por el borde exterior. En tal caso, se cancela el guiado automático.

### **Indicación en pantalla**

Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- Indicaciones generales y mensajes de advertencia.
- Una indicación al conducir a más de 30 km/h en el modo de búsqueda de hueco de aparcamiento.
- La petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar.
- La dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento.
- La exigencia de cambiar a marcha atrás o a primera.
- La petición de acelerar o frenar.
- Para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso en el centro de información del conductor.

- La finalización de la maniobra de aparcamiento correcta se indica mediante un símbolo emergente y un aviso acústico.
- La cancelación de una maniobra de aparcamiento.

### **Prioridades en la pantalla**

La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar este mensaje pulsando **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes o **✓** en el volante, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

### **Desactivación**

El sistema se desactiva al:

- una pulsación breve de **PAUSE**
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento
- circular a más de 30 km/h durante la búsqueda de hueco para aparcar

- circular a más de 8 km/h durante el guiado para aparcar
- detectarse la intervención del conductor sobre el volante
- exceder un número máximo de cambios de marcha: ocho ciclos para el aparcamiento en paralelo o cinco ciclos para el aparcamiento en batería
- desconectar el encendido

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante

**Estacionamiento desactivado** en la pantalla. Además, suena una señal acústica.

### Avería

Aparece un mensaje cuando:

- Hay una avería en el sistema.
- El conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento.
- El sistema no está operativo.
- Es aplicable alguno de los motivos de desactivación descritos anteriormente.

Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en la pantalla. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Una pulsación prolongada de  activará el sistema y buscará un nuevo hueco para aparcar.

### Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

#### Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Se debe prestar especial atención a los obstáculos bajos que pueden dañar la parte inferior del parachoques.

#### Atención

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

**Nota**

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente debido a perturbaciones del eco por ruidos externos o desalineaciones mecánicas (pueden producirse falsos avisos esporádicamente).

Asegúrese de que la matrícula delantera esté bien montada (que no esté doblada ni haya huecos respecto al parachoques en el lado izquierdo o derecho) y que los sensores estén correctamente colocados.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio disponible para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento. El sistema puede confundir una entrada, un acceso, un patio o un cruce con un hueco para aparcar. Después de seleccionar la marcha atrás, el sistema iniciará una manio-

bra de aparcamiento. Asegúrese de la disponibilidad del hueco para aparcar sugerido.

El sistema no detecta las irregularidades de la calzada, p. ej., en zonas de obras. El conductor debe asumir la responsabilidad.

**Nota**

Después de su fabricación, es necesario calibrar el sistema. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 10 km, incluidos unos cuantos giros.

**Alerta de punto ciego lateral**

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema alerta visualmente en cada retrovisor exterior.

La alerta de punto ciego lateral utiliza algunos de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, que es-

tán situados en el parachoques delantero y trasero a ambos lados del vehículo.

**⚠ Advertencia**

La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

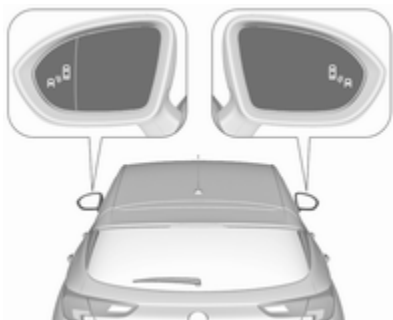
El sistema no detecta:

- vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente
- peatones, ciclistas o animales

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo

de advertencia  $\text{A}^{\text{B}}$  amarillo en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia  $\text{A}^{\text{B}}$  comenzará a parpadear en amarillo como advertencia para evitar el cambio de carril.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia  $\text{A}^{\text{B}}$  en ambos retrovisores exteriores y un mensaje en el centro de información del conductor. Si reduce

de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia  $\text{A}^{\text{B}}$  se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores mostrarán brevemente sus alertas para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema se puede activar o desactivar en la pantalla de información, personalización del vehículo  $\text{P} 114$ .

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

### Zonas de detección

Las zonas de detección empiezan en el parachoques trasero y se extienden unos tres metros hacia atrás y hacia los lados. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre medio metro y dos metros de distancia del suelo.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarraíles o quitamiedos,

postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

### Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza  $\text{P} 258$ .

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, los símbolos de los espejos se iluminarán permanentemente y se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recorra a la ayuda de un taller.

## Cámara retrovisora

La cámara retrovisora ayuda al conductor durante la marcha atrás mostrando una vista de la zona que hay detrás del vehículo.

La vista de la cámara se muestra en la pantalla de información en color.

### ⚠ Advertencia

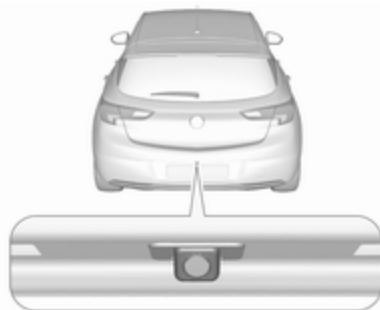
La cámara retrovisora no sustituye la visión del conductor. Tenga en cuenta que los objetos que se encuentran fuera del campo de visión de la cámara y de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, por ejemplo, el parachoques o los bajos del vehículo, no se muestran.

No circule marcha atrás observando únicamente la pantalla de información y compruebe la zona del entorno de detrás y alrededor del vehículo antes de proceder.

## Activación

La cámara retrovisora se activa automáticamente al accionar la marcha atrás.

## Funcionamiento



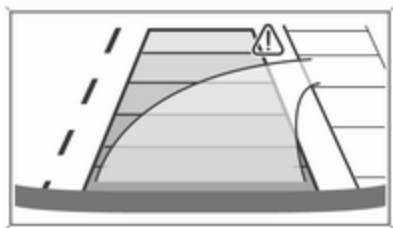
La cámara está montada entre las luces de la matrícula y ofrece un ángulo de visión de 130°.



El área mostrada por la cámara es limitada. La distancia de la imagen que aparece en pantalla difiere de la distancia real.

## Líneas guía

Las líneas guía dinámicas son líneas horizontales en intervalos de un metro, proyectadas sobre la imagen para definir la distancia a los objetos mostrados.



La trayectoria del vehículo se muestra en función del ángulo de la dirección.

### Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia se indican mediante triángulos  sobre la imagen que muestra los obstáculos detectados por los sensores traseros del asistente de aparcamiento avanzado.

Además  aparece en la línea superior de la pantalla de información con la advertencia para comprobar lo que rodea al vehículo.

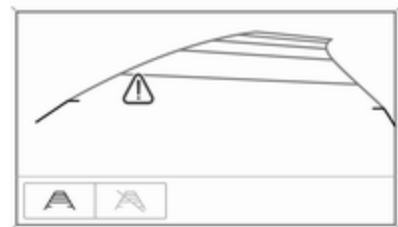
### Presentación de ajustes

El brillo y el contraste pueden ajustarse tocando la pantalla táctil cuando está activa la cámara retrovisora.

### Desactivación

La cámara se apaga al superar una determinada velocidad de avance o si la marcha atrás no se selecciona durante unos 15 segundos. La cámara retrovisora se puede desactivar manualmente en el menú de personalización del vehículo de la pantalla de información en color. Seleccione el ajuste correspondiente en **Ajustes**,  **Vehículo**.

### Desactivación de líneas guía y símbolos de advertencia



Pantalla de información en color de 7": la activación o desactivación de las líneas guía visuales y los símbolos de advertencia se puede cambiar tocando los botones de la zona inferior de la pantalla.

Pantalla de información en color de 8": la activación o desactivación de las líneas guía visuales y los símbolos de advertencia se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información. Seleccione el ajuste correspondiente en **Ajustes**,  **Vehículo**.

Pantalla de información ⇨ 109.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

## Avería

Los mensajes de avería se muestran con un  en la línea superior de la pantalla de información.

La cámara retrovisora podría no funcionar correctamente si:

- El entorno es oscuro.
- El sol o las luces de unos faros inciden directamente en el objetivo de la cámara.
- El hielo, la nieve, el barro u otros elementos cubren la lente de la cámara. Limpie el objetivo, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- El vehículo lleve remolque.
- El vehículo ha sufrido un accidente trasero.
- Existen cambios bruscos de temperatura.

## Asistente de señales de tráfico

### Funcionamiento

El asistente de señales de tráfico detecta determinadas señales de tráfico mediante una cámara frontal y las muestra en el centro de información del conductor.

Si el vehículo está equipado con un sistema de navegación integrado, se pueden incluir las señales de tráfico de los mapas de datos.



Las señales de tráfico que se detectan son:

### Señales de límites de velocidad y prohibido adelantar

- límite de velocidad
- prohibido adelantar
- fin de limitación de velocidad
- fin de prohibido adelantar

### Señales de tráfico

Principio y fin de:

- regiones urbanas (específicas del país)
- autopistas
- carreteras A
- vías recreativas

### Señales adicionales

- pistas adicionales sobre las señales de tráfico
- limitación del uso del remolque
- limitaciones tractoras
- advertencia de firme húmedo
- advertencia de presencia de hielo
- límites de tiempo
- límites de distancia
- flechas de dirección

Las señales de limitación de velocidad y las señales de prohibido adelantar se muestran en el centro de información del conductor hasta que se detecte la siguiente señal de limitación de velocidad o de fin de limitación de velocidad, o bien hasta que transcurra un tiempo determinado.



Es posible la indicación de múltiples señales en la pantalla.



Un signo de exclamación en un recuadro indica que se ha detectado una señal adicional que el sistema no identifica claramente.

El sistema funciona sin perder rendimiento hasta una velocidad de 200 km/h en función de las condiciones de luz. De noche, el sistema está activo hasta una velocidad de 160 km/h.

### Indicación en pantalla

Hay información disponible sobre las señales de tráfico actualmente válidas en la página del asistente de señales de tráfico designado en el centro de información del conductor.

Además, el límite de velocidad actualmente válido se muestra permanentemente en la línea inferior del centro de información del conductor. Si ha disponible un límite de velocidad con adición, se muestra un símbolo + en este área.



En la pantalla de nivel intermedio, seleccione en el menú **Infor.**  a través de **MENU** y seleccione la página del asistente de señales de tráfico con la rueda de ajuste de la palanca de intermitente  103.



En la pantalla de nivel superior, seleccione el menú **Infor.** con los botones derechos del volante y pulse  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar la página del asistente de señales de tráfico  $\rightarrow$  103.

Si se ha seleccionado otra página en el menú del centro de información del conductor y luego se vuelve a seleccionar la página del asistente de señales de tráfico, se mostrará la última señal de tráfico detectada.

### Función de alerta

La función de alerta se puede activar o desactivar en el menú de configuración de la página del asistente de señales de tráfico.



Una vez activada y cuando la página de detección de señales de tráfico no se muestre, se muestran el límite de velocidad y las señales de no adelantar nuevas detectadas como alertas en el centro de información del conductor.

En la pantalla de nivel intermedio, cuando se muestre la página del asistente de señales de tráfico, pulse **SET/CLR** en la palanca de intermitente.



Seleccione **Alertas ACTIV** o **Alertas DESACT** girando la rueda de ajuste y pulse **SET/CLR**.

En la pantalla de nivel superior, cuando se muestre la página del asistente de señales de tráfico, pulse  $\triangleright$  en los mandos del volante.



Active las alertas configurando ☒, desactive las alertas configurando ☐ con el botón **✓**.

La alerta emergente se muestra durante unos ocho segundos en el centro de información del conductor.

### Restablecimiento del sistema

El contenido de la pantalla de las señales de tráfico puede borrarse en el menú de configuración de la página del asistente de señales de tráfico seleccionando **Reiniciar** y se confirma pulsando **SET/CLR** de la palanca de intermitentes o **✓** en los mandos del volante.

También se pueden pulsar **SET/CLR** o **✓** durante tres segundos para borrar el contenido de la página.

Una vez restablecido correctamente, sonará un aviso acústico y se indicará la siguiente "señal predeterminada" hasta que se detecte la siguiente señal de tráfico o la proporcionen los datos del mapa del sistema de navegación.



En algunos casos, el sistema borra automáticamente el asistente de señales de tráfico.

### Eliminación de señales de tráfico

Existen varias situaciones que provocarán la eliminación de las señales de tráfico que se muestran actualmente. Después de borrar, se muestra la "señal predeterminada" o una señal de

los datos del mapa de navegación en el centro de información del conductor.

Motivos para la eliminación de señales:

- Se ha recorrido una distancia predefinida o ha transcurrido un periodo de tiempo predefinido (diferente para cada tipo de señal)
- El vehículo realiza un giro
- Si no hay ningún dato de mapa de navegación disponible y la velocidad es inferior a 52 km/h (detección de entrada en ciudad)
- Si hay datos del mapa de navegación disponibles y se ha detectado la entrada o salida en una ciudad debido a un cambio en los datos del mapa

## Detección de señales de tráfico en combinación con el sistema de navegación

Si el vehículo está equipado con un sistema de navegación, la señal que se muestra actualmente puede originarse de la detección óptica de señales o de los datos del mapa.

Si la señal que se muestra actualmente se origina de los datos de mapa y la información del mapa cambia, se mostrará una nueva señal. Esto podría provocar la detección de una nueva señal, aunque no se haya pasado ninguna señal de la carretera.

## Avería

El asistente de señales de tráfico podría no funcionar correctamente si:

- El área del parabrisas, donde se encuentra la cámara frontal, no está limpio o contiene elementos extraños, por ejemplo, adhesivos.
- Las señales de tráfico están total o parcialmente cubiertas, o son difíciles de discernir.

- Hay condiciones ambientales adversas, como fuerte lluvia, nieve, radiación solar directa o sombras.
- Las señales de tráfico están dañadas o montadas incorrectamente.
- Las señales de tráfico no cumplen la Convención de Viena sobre señales de tráfico (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Atención

El sistema está diseñado para ayudar al conductor a distinguir ciertas señales de tráfico dentro de un determinado intervalo de velocidad. Nunca debe ignorar las señales de tráfico que no muestra el sistema.

El sistema no distingue otras señales de tráfico, distintas de las convencionales, que pudieran establecer o finalizar una limitación de velocidad.

No deje que esta característica especial le incite a conducir arriesgadamente.

Adapte siempre la velocidad a las condiciones de la calzada.

Los sistemas de ayuda a la conducción no eximen al conductor de su plena responsabilidad en el manejo del vehículo.

## Asistente de mantenimiento de carril

El asistente de mantenimiento de carril ayuda a evitar colisiones causadas por salidas de carril accidentales. La cámara delantera observa las marcas del carril. Si el vehículo se aproxima a una marca de carril, el volante se gira suavemente a la posición para que el vehículo vuelva al carril. Anule el sistema girando el volante.

Si se cruza una marca de carril significativamente sin anular el asistente de mantenimiento de carril, se inicia una advertencia visual y acústica.

Se asume una salida de carril accidental

- sin usar el intermitente
- usando el intermitente de la dirección opuesta de la salida de carril
- sin frenar
- sin acelerar
- sin activar el volante.

### Nota

El sistema se apaga durante la detección de marcas de carril ambiguas, por ejemplo, zonas de construcción.

### Nota

El sistema puede apagarse si detecta carriles que son demasiado estrechos, demasiado anchos o demasiado curvos.

### Activación



El asistente de mantenimiento de carril se activa pulsando . El LED encendido en el botón indica que el sistema está conectado.



Cuando el testigo de control  en el cuadro de instrumentos se enciende en verde, el sistema está listo para asistir.

El sistema funciona a velocidades entre 60 km/h y 180 km/h y si hay marcas de carril.

Si el vehículo se aproxima a una marca de carril detectada sin usar el intermitente en dicha dirección, el sistema gira suavemente el volante y el indicador de control  cambia a amarillo.

Si se ha salido significativamente del carril, el sistema alerta haciendo parpadear  junto con tres avisos acústicos, desde la dirección correspondiente.

El sistema no puede funcionar si no se detectan marcas de carril.

Si el sistema detecta únicamente marcas de carril en un lado de la carretera, solo asistirá para ese lado.

El asistente de mantenimiento de carril detecta la conducción manos libres. En este caso, se muestra un mensaje en el centro de información del conductor y suena un aviso acústico mientras el asistente de mantenimiento de carril detecte la conducción sin manos.

**Desactivación**

Desactive el sistema pulsando ; se apagará el LED del botón.

**Avería**

El rendimiento del sistema se puede ver afectado por:

- Parabrisas sucio o afectado por elementos extraños, por ejemplo, adhesivos
- Vehículos muy cerca delante
- Carreteras con laderas
- Carreteras con curvas o pendientes
- Bordes de carretera
- Carreteras con marcas de carril insuficientes
- Cambios de luz repentinos
- Condiciones ambientales adversas como lluvia intensa o nieve
- Modificaciones del vehículo, por ejemplo, neumáticos.

Si el sistema no funciona correctamente por marcas de alquitrán, sombras, grietas de la carretera, marcas

de carril temporales o de construcción u otras imperfecciones de la carretera, apague el sistema.

** Advertencia**

Mantenga siempre la atención en la carretera y mantenga la posición correcta del vehículo en el carril, de lo contrario se podrían producir daños en el vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

El asistente de mantenimiento de carril no conduce el vehículo de manera continua.

El sistema podría no mantener el vehículo en el carril o proporcionar una alerta, aunque se haya detectado una marca de carril.

El asistente de mantenimiento de carril puede no proporcionar suficiente dirección para evitar la salida del carril.

El sistema puede no detectar conducción sin manos debido a influencias externas (condición y superficie de la carretera, meteorología, etc.).

El conductor tiene toda la responsabilidad de controlar el vehículo y debe mantener siempre las manos en el volante mientras conduce.

El uso del sistema mientras se lleva un remolque o sobre carreteras resbaladizas podría causar una pérdida de control del vehículo y una colisión. Apague el sistema.

## Combustible

### Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

El motor puede funcionar con combustible que contenga hasta un 10% de etanol (por ejemplo, E10).

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 269.

#### Atención

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

#### Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor.

#### Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

### Combustible para motores diésel

Utilice sólo combustible diésel que cumpla la norma EN 590.

En países de fuera de la Unión Europea use combustible euro diésel con una concentración de azufre inferior a 50 ppm.

#### Atención

El uso de combustible que no cumple con la normativa EN 590 o similar puede conducir a una pérdida de potencia del motor, un desgaste mayor del motor o daños en el motor.

No use aceites diésel marinos, aceites para calefacción, Aquazole, ni emulsiones de diésel y agua similares. No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

## Repostaje



### ⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el encendido y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

### ⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

### Atención

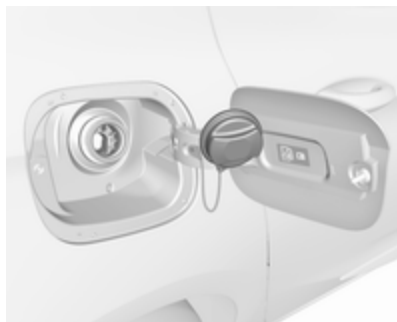
En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.

Para abrir, gire la tapa lentamente hacia la izquierda.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la pistola del surtidor y conéctela.

Tras la interrupción automática, podrá rellenarse con un máximo de dos dosis de combustible.

### Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y acóplela.

### Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales.

Los vehículos con motor diésel tienen un tapón del depósito especial.

### Consumo de combustible, emisiones de CO<sub>2</sub>

El consumo de combustible (mixto) del modelo Opel Astra se sitúa entre 5,7 y 3,4 l/100 km.

Las emisiones de CO<sub>2</sub> (mixtas) se sitúan entre 131 y 90 g/km.

Para conocer los valores específicos del vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

### Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> indicadas se corresponden al modelo básico para la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> se determinan según el Reglamento (CE) n.º 715/2007 (en la última versión aplicable), teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, como se especifica en dicho reglamento.

Los datos se proporcionan sólo con fines de comparación entre diferentes variantes de vehículos y no deben considerarse como garantía respecto al consumo real de combustible de un vehículo en particular. El equipamiento adicional puede suponer un ligero aumento en las cifras de consumo y emisiones de CO<sub>2</sub>. Además, el consumo de combustible depende del estilo de conducción personal, así como del estado de las carreteras y del tráfico.

## Enganche del remolque

### Información general

Sólo debe utilizarse un dispositivo de remolque homologado para su vehículo. Confíe el montaje posterior de un dispositivo de remolque a un taller. Pueden ser necesarias modificaciones en el vehículo que afecten al sistema de refrigeración, las pantallas térmicas u otros equipos.

La función de detección de avería de bombillas para la luz de freno del remolque no puede detectar una avería parcial, por ejemplo, en el caso de bombillas de cuatro veces 5 W, la función únicamente detectará una avería cuando se encienda sólo una bombilla de 5 W o ninguna.

El montaje de un dispositivo de remolque podría tapar la abertura de la argolla de remolque. Si se diera el caso, utilice la barra de rótula para remolcar. Mantenga siempre la barra de rótula de acoplamiento en el vehículo cuando no la utilice.

### Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque

Antes de enganchar un remolque, lubrique la rótula o bola. Sin embargo, no debe lubricarse cuando la rótula lleve una barra estabilizadora para amortiguar las oscilaciones.

Para remolques con escasa estabilidad de marcha y remolques con un peso máximo autorizado superior a 1.300 kg, se recomienda el uso de una barra estabilizadora para circular a más de 80 km/h.

Si el remolque comienza a oscilar, disminuya la velocidad y no intente compensar dicho movimiento con la dirección; en caso necesario frene a fondo.

Al bajar pendientes, seleccione la misma marcha y circule aproximadamente a la misma velocidad que para subirlas.

Ajuste la presión de los neumáticos al valor indicado para carga completa  
⇨ 275.

### Uso del remolque

#### Cargas de remolque

Las cargas de remolque autorizadas dependen de los valores máximos del motor y del tipo de vehículo y no se deben superar nunca. La carga de remolque real es la diferencia entre el peso máximo del remolque y la carga de apoyo real con el remolque acoplado.

Las cargas de remolque autorizadas se especifican en la documentación del vehículo. En general, estos valores son válidos para pendientes del 12 % como máximo.

La carga de remolque autorizada es aplicable hasta la pendiente especificada y una altura de hasta 1000 metros sobre el nivel del mar. Puesto que la potencia del motor disminuye al aumentar la altura debido a la menor densidad del aire y, por tanto, se reduce también la capacidad de subida, el peso máximo autorizado con remolque también se reduce un 10% por cada 1000 metros de altura adicional. No es necesario reducir el peso máximo autorizado

con remolque si se circula por carreteras con escasa pendiente (inferior al 8 %; por ejemplo, en autopistas).

No se debe exceder el peso máximo autorizado con remolque. Dicho peso se especifica en la placa de características ➔ 264.

### Carga de apoyo

La carga de apoyo es la carga ejercida sobre la rótula de acoplamiento por el remolque. Se puede alterar modificando la distribución del peso al cargar el remolque.

La carga de apoyo máxima autorizada (75 kg) se especifica en la placa de características del dispositivo de remolque y en la documentación del vehículo. Siempre debe intentar alcanzar la carga máxima, especialmente en el caso de remolques pesados. La carga de apoyo nunca debería ser inferior a 25 kg.

### Carga sobre el eje trasero

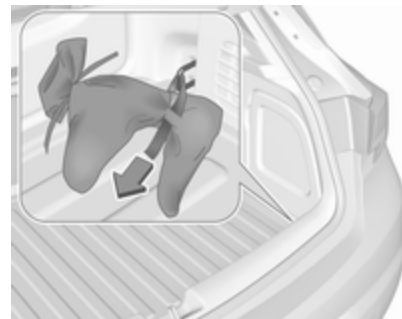
Con el remolque enganchado y con carga completa del vehículo tractor, se permite que la carga máxima admisible sobre el eje trasero (véase el dato en la placa de características o en la documentación del vehículo) se sobrepase en 40 kg. Si se sobrepasa la carga admisible sobre el eje trasero, la velocidad máxima aplicable es de 100 km/h.

### Dispositivo de remolque

#### Atención

Si no va a utilizar el remolque, se debe desmontar la barra de rótula.

### Almacenamiento de la barra de rótula



La bolsa con la barra de rótula se guarda en el compartimento portaobjetos trasero en el suelo.

Inserte la correa en la argolla trasera, dele dos vueltas y apriétela para fijar la bolsa.

## Montaje de la barra de rótula



Afloje y baje la conexión. Quite el tapón de cierre del orificio de la barra de rótula y guárdelo.

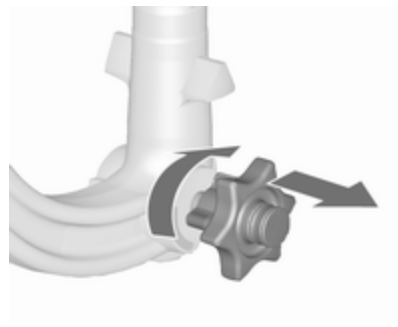
## Compruebe la tensión de la barra de rótula



- La marca roja del mando giratorio debe señalar hacia la marca verde de la barra de rótula.
- La separación entre el mando giratorio y la barra de rótula debe ser de unos 6 mm.
- La llave debe estar en la posición 1.

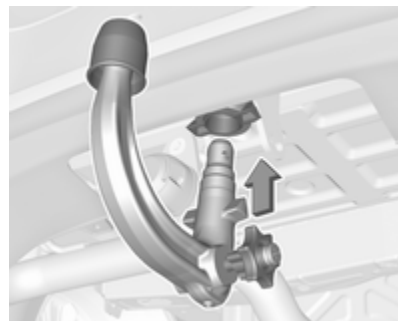
De lo contrario, la barra de acoplamiento debe apretarse antes de meterse:

- Afloje la barra de rótula poniendo la llave en la posición 2.



- Tire hacia afuera del mando giratorio y gírelo en sentido horario todo lo que pueda.

## Inserción de la barra de rótula



Meta la barra de rótula apretada en el orificio y empuje con firmeza hacia arriba hasta que oiga que se acopla.

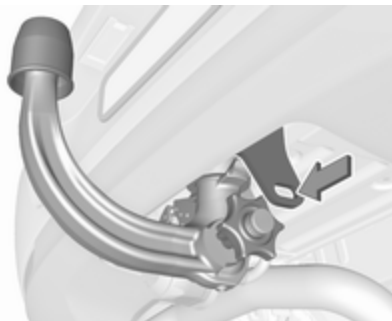
El mando giratorio vuelve a su posición original y se apoya contra la barra de rótula sin dejar ningún espacio.

#### **⚠ Advertencia**

No toque la empuñadura giratoria al insertarla.

Bloquee la barra de rótula girando la llave hasta la posición . Quite la llave y cierre la tapa protectora.

#### **Argolla para el cable de ruptura**



Enganche el cable de ruptura en la argolla.

#### **Compruebe que la barra de rótula está bien montada**

- La marca verde del mando giratorio debe señalar hacia la marca verde de la barra de rótula.
- No debe haber ningún espacio entre el mando giratorio y la barra de rótula.
- La barra de rótula debe estar bien metida en la abertura.
- La barra de rótula debe estar bien bloqueada y la llave debe haberse sacado.

#### **⚠ Advertencia**

El uso de un remolque sólo está permitido con una barra de rótula montada correctamente. Si no es posible montar correctamente la barra de rótula, recurra a la ayuda de un taller.

#### **Desmontaje de la barra de rótula**



Para desbloquear la barra de rótula, abra la tapa protectora y gire la llave hasta la posición .

Tire hacia afuera del mando giratorio y gírelo en sentido horario todo lo que pueda. Tire de la barra de rótula hacia abajo.

Meta el tapón de cierre en la abertura. Recoja la conexión.

## Asistente de estabilidad del remolque

Si el sistema detecta un fuerte movimiento oscilante, se reduce la potencia del motor y se frena cada rueda en la medida idónea hasta que cese el movimiento oscilante. Mientras el sistema esté funcionando, mueva el volante lo menos posible.

El asistente de estabilidad del remolque es una función del control electrónico de estabilidad ➔ 175.

# Cuidado del vehículo

## Información general ..... 214

- Accesorios y modificaciones del  
vehículo ..... 214
- Inmovilización del vehículo ..... 214
- Recogida de vehículos usados 215

## Comprobaciones del vehículo ... 215

- Realización de trabajos ..... 215
- Capó ..... 215
- Aceite del motor ..... 216
- Refrigerante del motor ..... 217
- Líquido de lavado ..... 218
- Frenos ..... 218
- Líquido de frenos ..... 219
- Batería del vehículo ..... 219
- Purga del sistema de  
combustible diésel ..... 221
- Sustitución de las escobillas ... 221

## Sustitución de bombillas ..... 222

- Faros halógenos ..... 222
- Luces antiniebla ..... 224
- Luces traseras ..... 225
- Intermitentes laterales ..... 228
- Luz de la matrícula ..... 229

- Luces interiores ..... 229
- Iluminación del tablero de  
instrumentos ..... 229

## Sistema eléctrico ..... 230

- Fusibles ..... 230
- Caja de fusibles del  
compartimento del motor ..... 231
- Caja de fusibles del tablero de  
instrumentos ..... 233
- Caja de fusibles del  
compartimento de carga ..... 235

## Herramientas del vehículo ..... 237

- Herramientas ..... 237

## Llantas y neumáticos ..... 238

- Neumáticos de invierno ..... 238
- Designaciones de los  
neumáticos ..... 238
- Presión de los neumáticos ..... 238
- Sistema de control de presión de  
los neumáticos ..... 240
- Profundidad del dibujo ..... 244
- Cambio del tamaño de  
neumáticos y llantas ..... 245
- Tapacubos ..... 245
- Cadenas para nieve ..... 245
- Juego de reparación de  
neumáticos ..... 246
- Cambio de ruedas ..... 249
- Rueda de repuesto ..... 252

## Arranque con cables ..... 254

## Remolcado ..... 256

- Remolcado del vehículo ..... 256
- Remolcado de otro vehículo .... 257

## Cuidado del aspecto ..... 258

- Cuidado exterior ..... 258
- Cuidado interior ..... 260

## Información general

### Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

#### Atención

Los faldones guardabarros podrían sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate.

## Inmovilización del vehículo

### Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Rellene el depósito de combustible completamente.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anti-congelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o

poner la palanca selectora en P. Calzar el vehículo para evitar que ruede.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

### Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevadores eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.

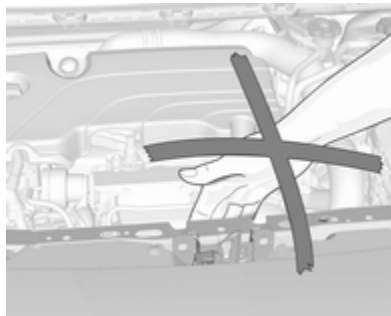
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

## Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web, donde sea un requisito legal. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

## Comprobaciones del vehículo

### Realización de trabajos



#### Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

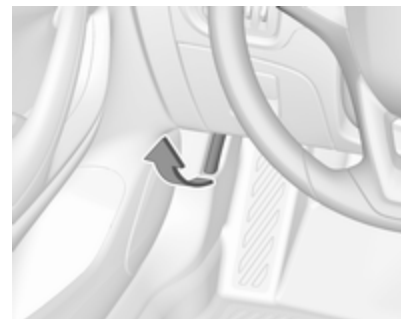
El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

#### Peligro

El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

## Capó

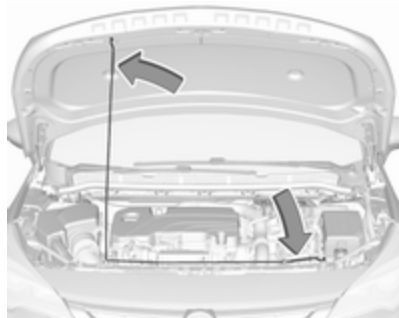
### Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Mueva el cierre de seguridad hacia los lados, hacia el lateral izquierdo del vehículo y abra el capó.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

### Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje el capón y déjelo caer en el trinquete desde una altura baja (20-25 cm). Compruebe que el capó quede enclavado.

### Atención

No presione el capón en el trinquete para evitar abolladuras.

### Aceite del motor

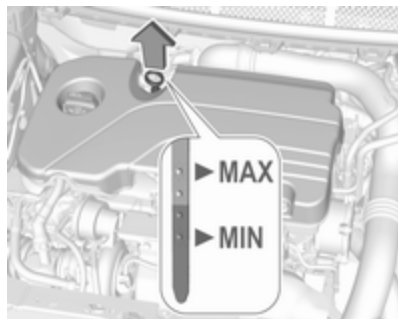
Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 262.

La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos cinco minutos.

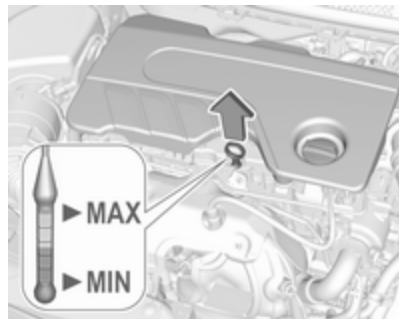
Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.

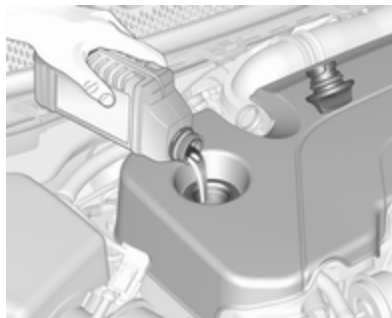
Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca **MIN**.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.



El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

#### Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ⇨ 274.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

## Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos  $-28^{\circ}\text{C}$ . En regiones frías con temperatura muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos  $-37^{\circ}\text{C}$ .

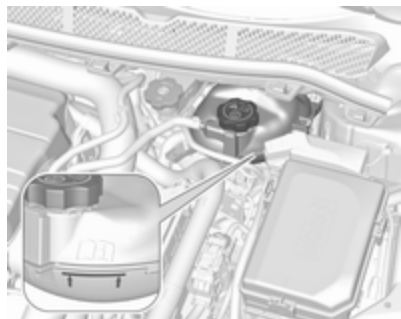
#### Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

## Nivel de refrigerante

#### Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

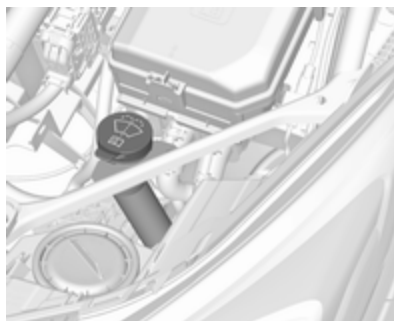
### **⚠ Advertencia**

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para rellenar, utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclado con agua del grifo limpia. Si no dispone de concentración de refrigerante, utilice agua del grifo limpia.

Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

## **Líquido de lavado**



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas homologado que contenga anticongelante.

### **Atención**

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

## **Frenos**

Si el forro de freno tiene un grosor mínimo puede escucharse un chirrido durante el proceso de frenado.

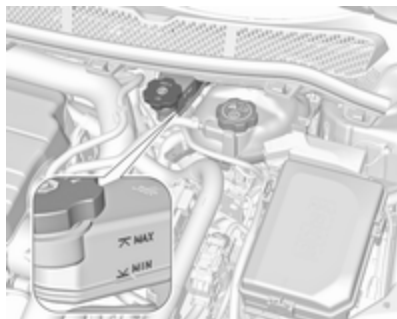
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

## Líquido de frenos

### ⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.

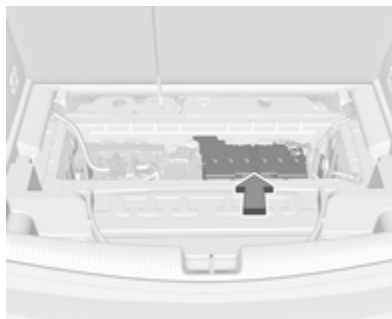


El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido se encuentra por debajo de la marca **MIN**, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de frenos y embrague  
⇨ 262.

## Batería del vehículo



La batería del vehículo se encuentra ubicada en el compartimento de carga debajo de una cubierta detrás de los asientos traseros. En el compartimento del motor hay puntos de conexión para arrancar con cables.

Arranque con cables ⇨ 254.

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden

descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de cuatro semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería del vehículo ⇨ 137.

## Sustitución de la batería del vehículo

### Nota

Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

En vehículos con una batería AGM ("Absorptive Glass Mat" o malla de fibra de vidrio absorbente), asegúrese de que la batería se sustituye por otra batería AGM.



Las baterías AGM se pueden identificar por la etiqueta en la batería. Le recomendamos el uso de una batería de vehículo original Opel.

### Nota

El uso de una batería de vehículo AGM distinta de la batería del vehículo original Opel puede menoscabar el rendimiento.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

Sistema stop-start ➔ 156.

## Carga de la batería del vehículo

### ⚠ Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ➔ 254.

### Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.
- Consulte el manual del propietario para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería del vehículo.

## Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de cinco segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

## Sustitución de las escobillas

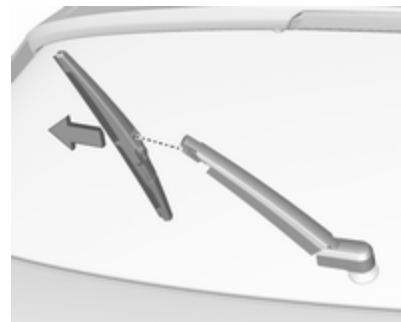


Levante el brazo limpiaparabrisas hasta que permanezca en posición alzada. Pulse el botón para liberar la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que encaje.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

## Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpiaparabrisas. Desacople la escobilla del limpiaparabrisas tal y como se indica en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que encaje.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

## Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva solo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

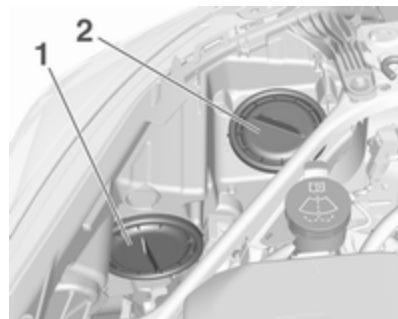
Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

### Comprobación de bombillas

Después de una sustitución de bombillas, conecte el encendido, luego encienda y compruebe las luces.

## Faros halógenos

Faros halógenos con bombillas independientes para la luz de cruce y la luz de carretera.



Luz de cruce (1), bombilla exterior.

Luz de carretera (2), bombilla interior.

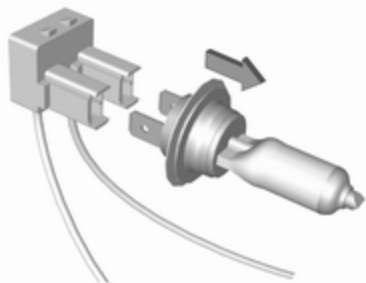
### Luz baja (1)



1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.

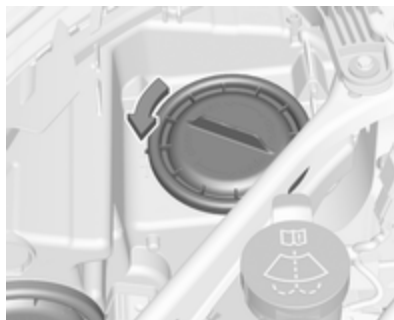


2. Desenganche el clip de resorte del retén tirando. Saque el portalámparas del reflector.

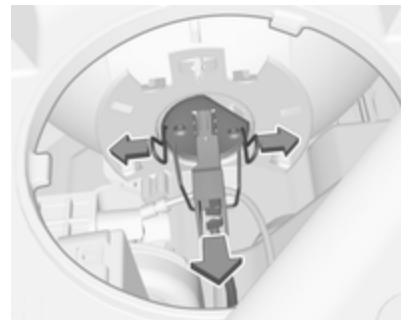


3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas, enclavando las dos lengüetas en el reflector y gírelo en sentido horario para fijarlo.
5. Presione el clip de resorte de nuevo en su lugar.
6. Monte la tapa y gírela en sentido horario.

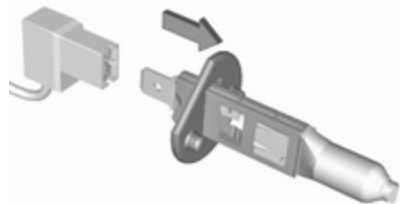
### Luz alta (2)



1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.



2. Desenclave el clip elástico de la sujeción moviéndolo hacia delante y a un lado. Gire el clip de resorte hacia abajo.
3. Saque el portalámparas del reflector.



4. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Introduzca el portalámparas e instale el clip de resorte.  
Monte la tapa y gírela en sentido horario.

### Intermitente delantero

En caso de LED averiados, deben ser sustituidos por un taller.

### Luz lateral

En caso de LED averiados, deben ser sustituidos por un taller.

### Luz de circulación diurna

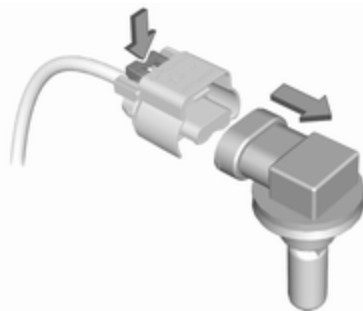
En caso de LED averiados, deben ser sustituidos por un taller.

### Luces antiniebla

Se puede acceder a las bombillas desde los bajos del vehículo.

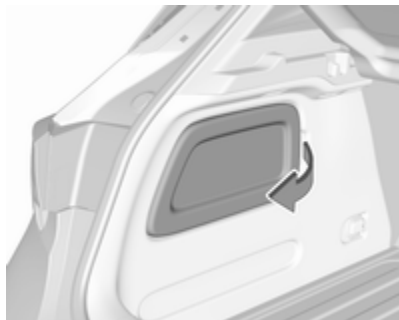


1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.



2. Separe el casquillo del conector presionando el saliente de fijación.
3. Extraiga y sustituya el casquillo con la bombilla y fije el conector del enchufe.
4. Inserte el casquillo de la bombilla en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

## Luces traseras



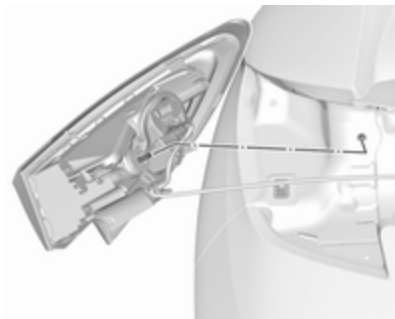
1. Suelte la tapa en el lado correspondiente y desmóntela.



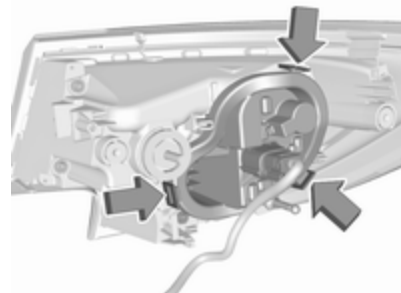
2. Vehículos con juego de reparación de neumáticos: Para reemplazar las bombillas del lado derecho, afloje primero la tuerca de plástico y saque la inserción con la botella de sellante.



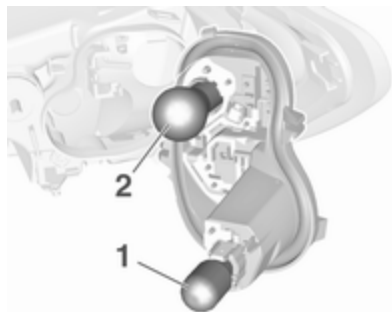
3. Desde el interior, desenrosque la tuerca de plástico con la mano.



4. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero del alojamiento y desmóntelo.
5. Extraiga el cable del retén.



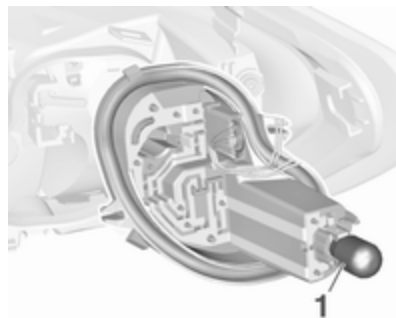
6. Presione las tres lengüetas de fijación y desmonte el portalámparas del grupo óptico.



7. Desmonte y sustituya las bombillas:

Intermitente (1)

Luz trasera/Luz de freno (2)



En la versión con luces traseras de LED y luces de freno de LED, solo se puede extraer y reemplazar la bombilla del intermitente (1).

8. Conecte el portalámparas al grupo óptico.
9. Conecte el cable al retén.
10. Conecte el grupo óptico a la carrocería del vehículo y apriete la tuerca de seguridad desde el interior del compartimento de carga. Coloque la tapa.

En función de la versión, las luces traseras y las luces de freno están diseñadas como LED. En caso de avería, acuda a un taller para reemplazar los LED.

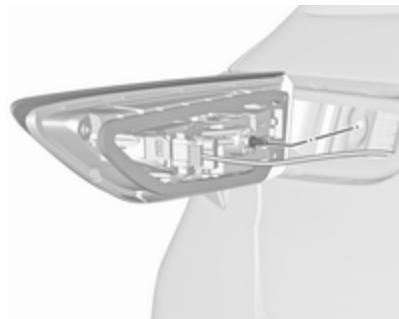
### Grupo óptico del portón trasero



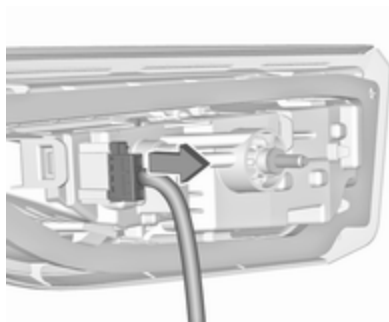
1. Suelte la tapa de la luz trasera y desmóntela.



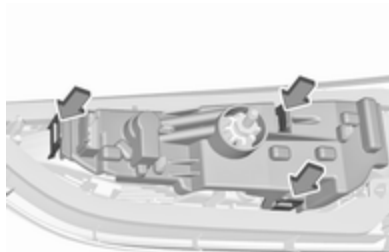
2. Afloje la tuerca de seguridad de plástico a mano.



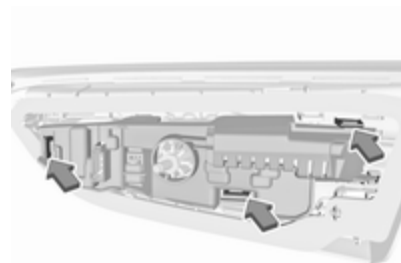
3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero de los alojamientos y desmóntelo.



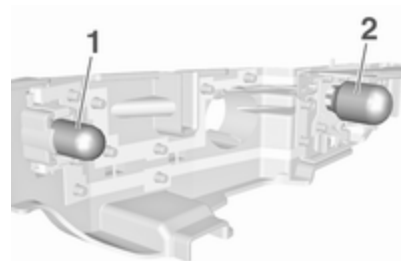
4. Separe el enchufe del grupo óptico.



5. Presione las tres lengüetas de fijación y desmonte el portalámparas del grupo óptico.



En la versión con luces traseras de LED, la posición de las lengüetas de retención es ligeramente diferente.

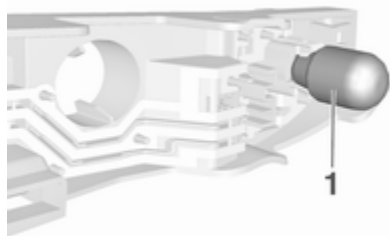


6. Desmonte y sustituya la bombilla:

Luz trasera (1)

Piloto antiniebla (2) (lado izquierdo)

Luz de marcha atrás (2) (lado derecho)



En la versión con luces traseras de LED solo se pueden extraer y reemplazar la bombilla de la luz de marcha atrás (1) (lado derecho) o la bombilla del piloto antiniebla (1) (lado izquierdo).

7. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero. Conecte el enchufe al grupo óptico. Monte el grupo óptico en el portón trasero y apriete el tornillo desde el interior. Coloque la tapa.

En función de la versión, las luces traseras están diseñadas como LED. En caso de avería, acuda a un taller para reemplazar los LED.

## Intermitentes laterales

Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:



1. Deslice la lámpara a la izquierda y extraígalas por su extremo derecho.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.



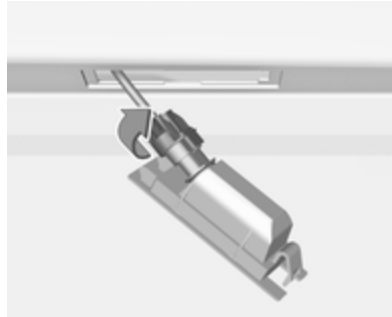
3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.

4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. Inserte el extremo izquierdo de la lámpara, deslícela a la izquierda e introduzca el extremo derecho.

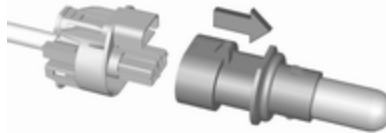
## Luz de la matrícula



1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle.



2. Extraiga la lámpara hacia abajo, con cuidado de no tirar del cable.
3. Desmonte el portalámparas del grupo óptico girándolo en sentido antihorario.



4. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Inserte la lámpara en el parachoques y deje que enclave.

## Luces interiores

### Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz del compartimento de carga

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Sistema eléctrico

### Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay tres cajas de fusibles en el vehículo:

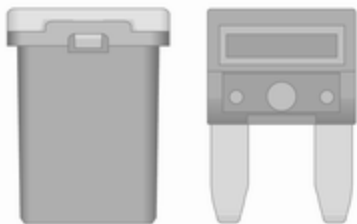
- compartimento del motor
- panel de mandos
- compartimento de carga

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

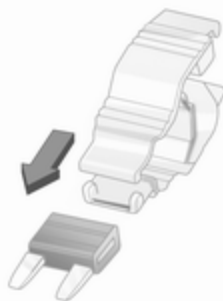
Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.



### Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



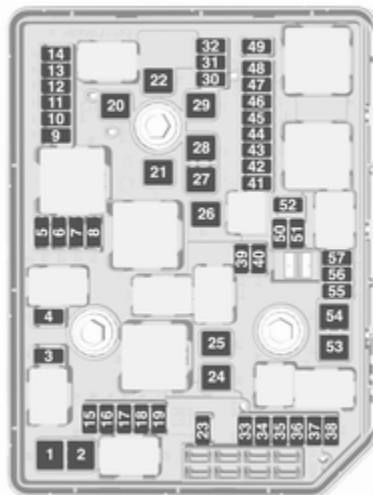
Coloque el extractor de fusibles en la parte superior o lateral del fusible correspondiente y extráigalo.

## Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenganche la cubierta y extráigala.



## N.º Circuito

- 1 Motor de arranque
- 2 Motor de arranque
- 3 Sensor de escape
- 4 Módulo de control del motor
- 5 Funciones del motor
- 6 Módulo de control del cambio
- 7 –
- 8 Módulo de control del motor
- 9 Climatizador automático
- 10 –
- 11 Sistema de bloqueo del portón trasero
- 12 Masaje lumbar del asiento
- 13 Bomba de recirculación del refrigerante
- 14 –
- 15 Sensor de escape
- 16 Inyección de combustible

**N.º Circuito**

- 17 Inyección de combustible
- 18 –
- 19 –
- 20 –
- 21 –
- 22 ABS
- 23 Sistema de lavado para el parabrisas y la luneta trasera
- 24 –
- 25 Calefacción de combustible diésel
- 26 Módulo de control del cambio
- 27 Módulo de portón trasero eléctrico
- 28 –
- 29 Luneta térmica trasera
- 30 –
- 31 –

**N.º Circuito**

- 32 Transformador CC/Pantalla de LED/Calefacción eléctrica/Climatización/Controlador de bujía/Bomba de combustible
- 33 –
- 34 Bocina
- 35 Toma del maletero
- 36 Luz de carretera derecha (halógena)/Luz de carretera derecha (LED)
- 37 Luz de carretera izquierda (halógena)
- 38 Faro de LED/Regulación automática del alcance de los faros
- 39 Faros antiniebla
- 40 OnStar
- 41 Sensor de agua en combustible/Bomba de agua
- 42 Regulación manual del alcance de los faros
- 43 Bomba de combustible

**N.º Circuito**

- 44 Cámara retrovisora/Espejo retrovisor trasero interior/Módulo de remolque/Conector de alimentación
- 45 Faro de LED izquierdo/Regulación automática del alcance de los faros izquierdos
- 46 Cuadro de instrumentos
- 47 Bloqueo de la columna de la dirección
- 48 Limpialuneta
- 49 Retrovisor calefactado
- 50 Faro de LED derecho/Regulación automática del alcance de los faros derecho
- 51 Luz de cruce izquierda (LED)
- 52 Módulo de control del motor/Módulo de control del cambio
- 53 –
- 54 Limpiaparabrisas
- 55 –

## N.º Circuito

56 –

57 –

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

## Caja de fusibles del tablero de instrumentos

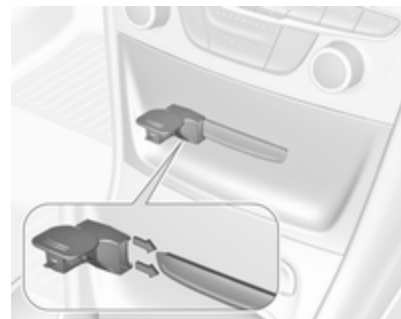
La caja de fusibles está ubicada detrás de una tapa.



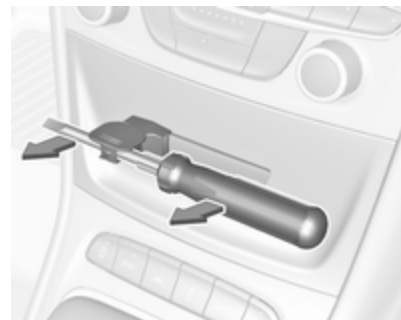
Tire de la cubierta y sáquela.

Vehículos con conector de encendido:

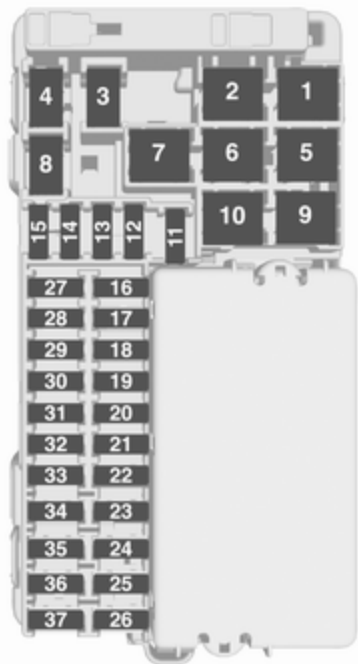
Si la cubierta del fusible tiene un conector de alimentación, debe retirarse usando un adaptador y un destornillador. El adaptador está guardado en la guantera ↗ 69. El destornillador está guardado en el compartimento de carga ↗ 237.



Conecte el adaptador al conector de alimentación.



Presione el destornillador por el rebaje del adaptador. Retire la cubierta tirando del destornillador.



#### N.º Circuito

- 1 –
- 2 Climatizador automático, ventilador
- 3 Asiento eléctrico, lado del conductor
- 4 Encendedor/Toma de corriente delantera
- 5 –
- 6 Elevalunas eléctrico delantero
- 7 ABS
- 8 Volante térmico
- 9 Módulo de control de la carrocería
- 10 Elevalunas eléctrico trasero
- 11 Techo solar
- 12 Módulo de control de la carrocería
- 13 Calefacción del asiento (solo en vehículos sin bocina de alarma)

#### N.º Circuito

- 14 Retrovisor exterior/Sensor de lluvia/Asistente de mantenimiento de carril/Asistente de luz de carretera
- 15 Módulo de control de la carrocería
- 16 Módulo de control de la carrocería
- 17 Módulo de control de la carrocería
- 18 Módulo de control de la carrocería
- 19 Conector de diagnóstico
- 20 Sistema de airbags
- 21 Climatizador automático
- 22 Cierre centralizado, portón trasero
- 23 Sistema de llave electrónica
- 24 Función de memoria del asiento eléctrico

**N.º Circuito**

- 25 Interruptor de iluminación del volante
- 26 Interruptor de contacto/Bloqueo de la columna de dirección
- 27 Módulo de control de la carrocería
- 28 Toma USB
- 29 –
- 30 Palanca selectora
- 31 Limpialuneta trasero
- 32 Módulo de control de cambio (solo en vehículos con sistema stop-start)
- 33 Sistema de alarma antirrobo/ Bocina de alarma
- 34 Asistente de aparcamiento/ Alerta de punto ciego lateral/ Sistema de infoentretenimiento/ Toma USB
- 35 OnStar

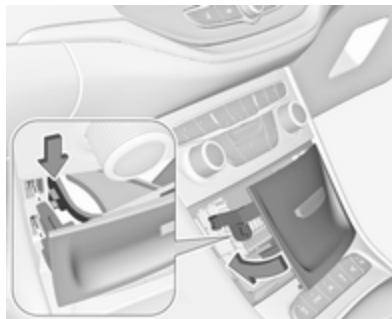
**N.º Circuito**

- 36 Pantalla de información/Cuadro de instrumentos/Reproductor de CD
- 37 Sistema de infoentretenimiento, radio

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

Vehículos con conector de encendido:

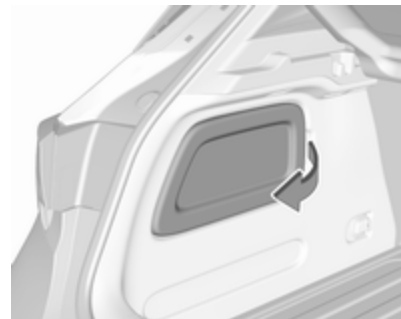
1. Coloque la cubierta en el lado derecho.



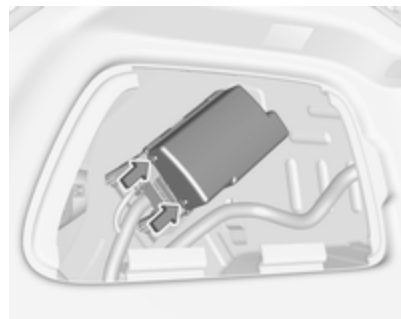
2. Pliegue el lado izquierdo de la cubierta hacia delante. Tenga cuidado para guiar la abrazadera de seguridad como se muestra en la ilustración.

**Caja de fusibles del compartimento de carga**

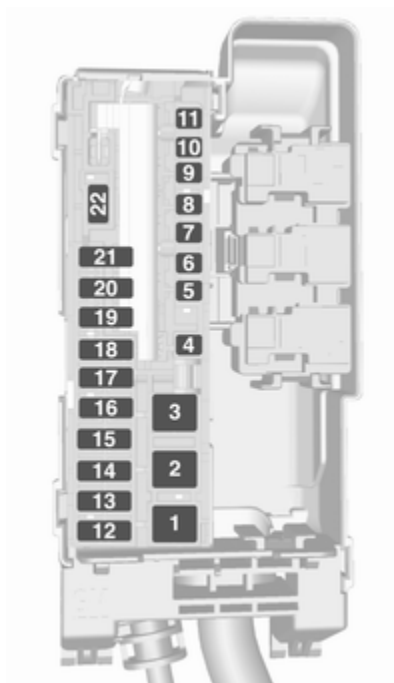
La caja de fusibles está ubicada en el lado izquierdo del compartimento de carga, detrás de una tapa.



Desmonte la tapa.



Desenganche la cubierta de la caja de fusibles y extraígalas.



# N.º Circuito

- 1 -
- 2 -
- 3 Remolque
- 4 Asiento eléctrico, lado del acompañante
- 5 -
- 6 Módulo de advertencia de distancia
- 7 -
- 8 -
- 9 Calefacción del asiento trasero (en vehículos sin bocina de alarma)
- 10 -
- 11 -
- 12 Calefacción del asiento delantero (en vehículos con bocina de alarma)

**N.º Circuito**

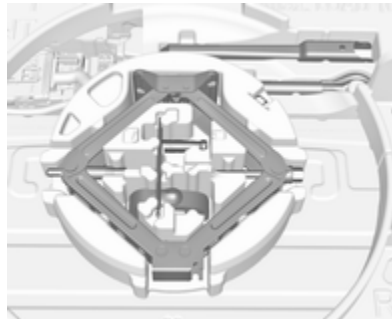
- 13 Calefacción del asiento trasero (en vehículos con bocina de alarma)
- 14 Volante calefactado (en vehículos con calefacción del asiento y bocina de alarma)
- 15 Ventilación del asiento
- 16 Toma del remolque
- 17 Toma del remolque
- 18 –
- 19 –
- 20 –
- 21 Plegado eléctrico de los asientos
- 22 –

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

## Herramientas del vehículo

### Herramientas

#### Vehículo con rueda de repuesto



El gato, la argolla de remolque y una correa para asegurar la rueda pinchada y las herramientas están en la caja de herramientas, debajo de la rueda de repuesto en el compartimento de carga. Rueda de repuesto ⇨ 252.

#### Vehículos con juego de reparación de neumáticos



Algunas herramientas y la argolla de remolque están alojadas, junto con el juego de reparación de neumáticos, en una caja de herramientas la pared derecha del compartimento de carga.

Abra la cubierta del compartimento portaobjetos.

## Llantas y neumáticos

### Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

### Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Para neumáticos de invierno se permiten todos los tamaños ⇨ 275.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

### Designaciones de los neumáticos

P. ej., **215/60 R 16 95 H**

- 215** : Anchura del neumático, en mm
- 60** : Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
- R** : Tipo de cubierta: Radial
- RF** : Tipo: RunFlat
- 16** : Diámetro de la llanta, en pulgadas
- 95** : Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
- H** : Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

- Q** : hasta 160 km/h
- S** : hasta 180 km/h
- T** : hasta 190 km/h
- H** : hasta 210 km/h
- V** : hasta 240 km/h
- W** : hasta 270 km/h

Seleccione un neumático apropiado para la velocidad máxima de su vehículo.

La velocidad máxima se consigue con el peso en vacío con conductor (75 kg) más 125 kg de carga útil. El uso de equipo opcional podría reducir la velocidad máxima del vehículo.

Prestaciones ⇨ 271.

### Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Esto se aplica también a vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ⇨ 275.

La etiqueta de información de presión de los neumáticos, situada en el marco de la puerta izquierda, indica los neumáticos de equipamiento original y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para lograr el menor consumo de combustible posible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de los neumáticos difieren en función de diversas opciones. Para obtener el valor correcto de presión de los neumáticos, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 269.
2. Identifique el neumático respectivo.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ⇨ 275.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

### Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Si es necesario reducir o aumentar la presión de los neumáticos en un vehículo con sistema de control de presión de los neumáticos, apague el contacto.

### Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos. Los valores de presión de los neumáticos proporcionados en la etiqueta de información de los neumáticos y el cuadro de presión de los neumáticos son válidos para neumáticos fríos, es decir, a 20 °C.

La presión aumenta casi 10 kPa para un aumento de temperatura de 10 °C. Esto debe tenerse en cuenta al verificar neumáticos calientes.

El valor de la presión mostrado en el centro de información del conductor representa la presión real de los neumáticos. Un neumático frío mostrará un valor inferior, lo cual no significa que exista una fuga de aire.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez al minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

### Atención

El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

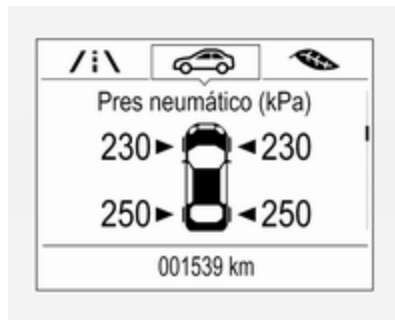
Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

### Nota

En países donde el sistema de control de presión de los neumáticos es obligatorio legalmente, el uso de ruedas sin sensores de presión podría anular el permiso de circulación del vehículo.

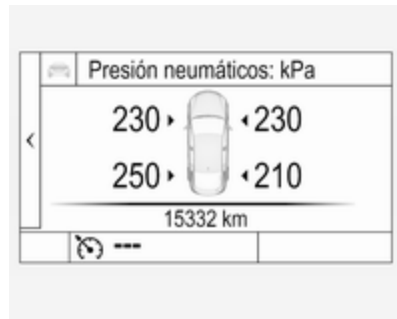
Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el centro de información del conductor.

Pantalla de gama media:



Seleccione la página **Presión de los neumáticos** en **Menú de información del vehículo**  en el centro de información del conductor ⇨ 103.

Pantalla de gama alta:



Seleccione la página **Presión de los neumáticos** en el menú **Info** en el centro de información del conductor ⇨ 103.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje que indica el neumático correspondiente en el centro de información del conductor.

El sistema considera la temperatura de los neumáticos para las advertencias.

Dependencia de la temperatura  
⇨ 238.



Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control (⚠) ⇨ 101.

Si se enciende (⚠), pare lo antes posible e infle los neumáticos a la presión recomendada ⇨ 275.

Si (⚠) parpadea durante 60-90 segundos y luego se ilumina de manera permanente, hay un fallo en el sistema. Recorra a un taller.

Tras el inflado, puede ser necesario conducir durante un tiempo para actualizar los valores de presión de los neumáticos en el centro de información del conductor. Durante este tiempo se puede iluminar el testigo (⚠).

Si el testigo (⚠) se enciende con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir, podría indicar un problema de presión de neumáticos baja. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo ⇨ 112.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo (⚠) permanecerá encendido.

La rueda de repuesto o la rueda de emergencia no está equipada con sensor de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de neumáticos. Se enciende el testigo de control (⚠). El sistema sigue funcionando para los otros tres neumáticos.

El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funcionamiento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

El uso de dispositivos electrónicos o la proximidad a instalaciones que utilizan frecuencias de onda similares podría afectar al funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.

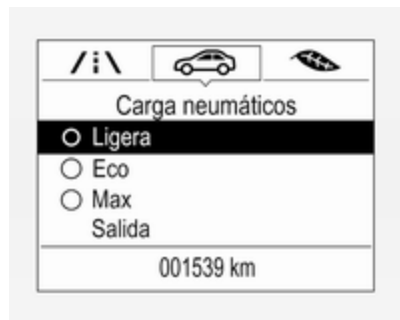
Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas, sustituya el vástago de válvula completo.

### Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos ⇨ 275 y seleccione el ajuste correspondiente en el menú **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor, ⇨ 103. Este ajuste es la referencia para las advertencias de presión de los neumáticos.

El menú **Carga de los neumáticos** aparece únicamente si el vehículo está detenido y el freno de estacionamiento está aplicado. En vehículos con cambio automático, la palanca selectora debe encontrarse en **P**.

Pantalla de gama media:

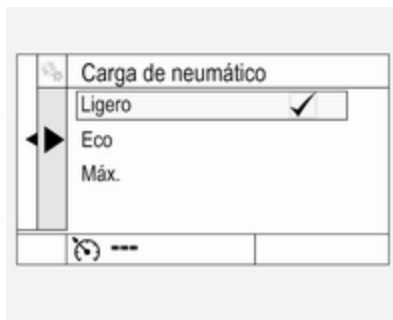


Seleccione la página **Carga de los neumáticos** en **Menú de información del vehículo**  en el centro de información del conductor ➔ 103.

Seleccione

- **Ligera** para presión de confort hasta tres personas.
- **Eco** para presión Eco hasta tres personas.
- **Max** para carga completa.

Pantalla de gama alta:



Seleccione la página **Carga de los neumáticos** en el menú **Opciones** en el centro de información del conductor ➔ 103.

Seleccione

- **Ligero** para presión de confort hasta tres personas.
- **Eco** para presión Eco hasta tres personas.
- **Max** para carga completa.

### Proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos

Cada sensor de presión de los neumáticos tiene un código de identificación único. El código de identificación

se debe corresponder con la posición de la nueva rueda después de girar las ruedas o intercambiar el juego completo de rueda o se han sustituido más sensores de presión de los neumáticos. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores de presión de los neumáticos debería realizarse después de sustituir el neumático de repuesto por una rueda de carretera con el sensor de presión de los neumáticos.

El testigo de avería (⚠) y el mensaje o código de advertencia deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se emparejan con las posiciones del neumático/llanta, utilizando una herramienta de aprendizaje, en el siguiente orden: rueda delantera del lado izquierdo, rueda delantera del lado derecho, rueda trasera del lado derecho y rueda trasera del lado izquierdo. La luz del intermitente en la posición de activado actual se ilumina hasta que el sensor se empareja.

Consulte con un taller para revisarlo o para comprar una herramienta de aprendizaje. Hay un plazo de dos minutos para emparejar la primera posición de rueda y de cinco minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más, el proceso de emparejamiento se cancela y hay que volver a empezar.

El proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos es:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido.
3. En vehículos con cambio automático: ajuste la palanca selectora a la posición **P**.

En vehículos con cambio manual: seleccione cambio muerto.

4. Pantalla de gama media:

Use **MENU** en la palanca de los intermitentes para seleccionar el **Menú de información del vehículo**  en el centro de información del conductor.

Pantalla de gama alta:

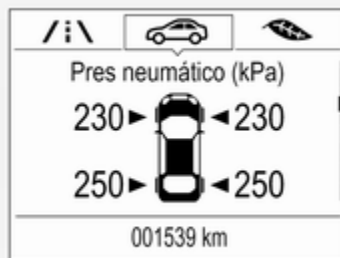
Pulse **<** en el volante para abrir la página del menú principal.

Seleccione la página **Info** con **^** o **v**.

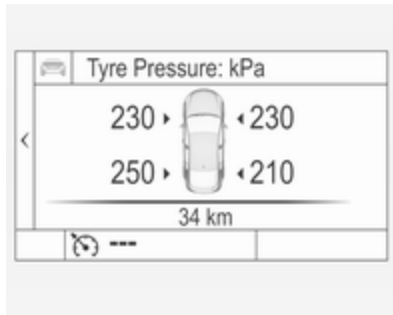
Confirme con **✓**.

5. Seleccione el menú de presión de los neumáticos.

Pantalla de gama media:



Pantalla de gama alta:



6. Pantalla de gama media:

Pulse **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Debería visualizarse un mensaje solicitando la aceptación del proceso.

Pulse de nuevo **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.

Pantalla de gama alta:

Pulse **✓** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.

7. Empiece por la rueda delantera del lado izquierdo.
8. Coloque la herramienta de aprendizaje sobre el flanco del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor de presión de los neumáticos. Un toque de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con esta posición de la rueda.
9. Continúe con la rueda delantera derecha y repita el procedimiento del paso 8.
10. Continúe con la rueda trasera derecha y repita el procedimiento del paso 8.
11. Continúe con la rueda trasera izquierda y repita el procedimiento del paso 8. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con la rueda trasera izquierda y que el proceso de emparejamiento de los sensores de presión de los neumáticos no está activo.
12. Desconecte el encendido.

13. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de información de las presiones de los neumáticos.
14. Asegúrese de que el estado de carga del neumático se ajuste conforme a la presión seleccionada ➔ 103.

## Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie periódicamente las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas se mantenga.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Recomendamos sustituir los neumáticos cada seis años.

## Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

Además, el asistente de aparcamiento avanzado debe calibrarse ➔ 186.

### ⚠ Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

## Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspon-

diente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

### ⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

## Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

**⚠ Advertencia**

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Se pueden montar cadenas en neumáticos del tamaño 195/65 R15, 205/55 R16 y 215/55 R16.

**Rueda de emergencia**

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

**Juego de reparación de neumáticos**

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

**⚠ Advertencia**

No conduzca a más de 80 km/h.  
No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o P.



El juego de reparación de neumáticos está en el lado derecho del compartimento de carga, detrás de una tapa.

1. Retire la botella de sellante.
2. Introduzca el dedo en la abertura y extraiga el compresor.

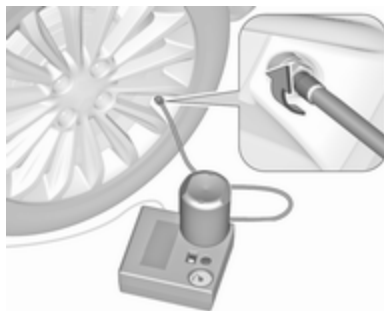


3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



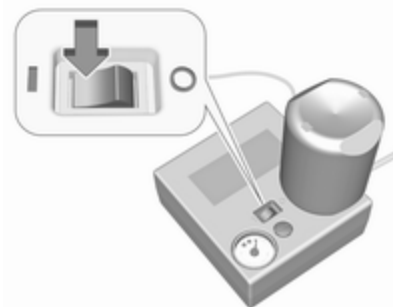
4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe estar en O.
9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de diez minutos. Presión de los neumáticos ⇨ 275. Una vez

alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de diez minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante diez minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recorra a la ayuda de un taller.

Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón si-

tuado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de diez minutos.

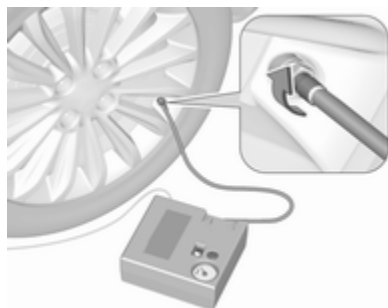
14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

15. Elimine el exceso de sellador con un paño.

16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.

17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unas 10 km (no más de diez minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo fle-

xible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recorra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

**Nota**

Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos,

etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

**Cambio de ruedas**

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ⇨ 246.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

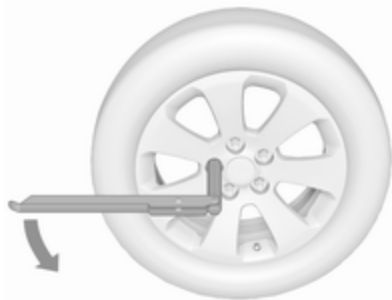
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.
- Saque la rueda de repuesto ⇨ 252.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- El gato no precisa mantenimiento.
- Si el terreno es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable, con un grosor máximo de un cm.
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarlo con un gato.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

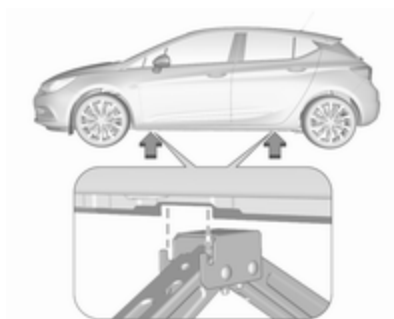
**⚠ Advertencia**

No engrase el tornillo de rueda, la tuerca de rueda ni el cono de la tuerca de rueda.

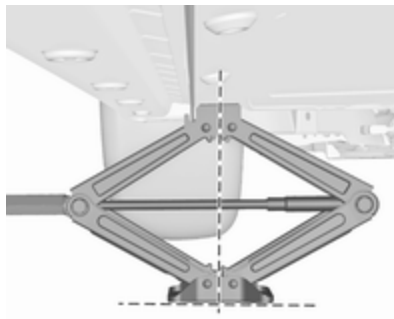
1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para llantas de aleación, coloque un paño suave debajo del destornillador. Desmonte el tapacubos. Herramientas del vehículo ⇨ 237.



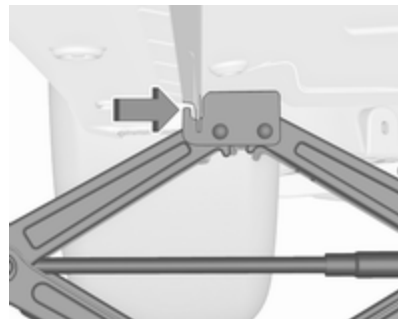
2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.



4. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Asegúrese de que el borde del cuerpo encaje en la muesca del gato.



Acople la llave para ruedas y, con el gato correctamente alineado, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se despegue del suelo.

5. Desenrosque las tuercas de rueda.
6. Cambie la rueda. Rueda de repuesto ⇨ 252.
7. Enrosque las tuercas de rueda.
8. Baje el vehículo y desmonte el gato.
9. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.

10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje.

Monte los tapones de las tuercas de rueda.

11. Guarde la rueda sustituida ⇨ 252 y las herramientas del vehículo ⇨ 237.
12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

### Posición de elevación para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora bajo el rebaje posterior del estribo.



Posición del brazo delantero de la plataforma elevadora bajo el rebaje delantero del estribo.

## Rueda de repuesto

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto.

Si va a montar una rueda de repuesto diferente de las demás ruedas, dicha rueda podría clasificarse como rueda de repuesto temporal y se aplicarían los límites de velocidad correspondientes, incluso aunque no haya nin-

guna etiqueta que lo indique. Consulte a un taller para conocer el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

### Atención

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso.

Para desmontarla:

1. Abra la cubierta del piso.
2. La rueda de repuesto está fijada con una tuerca de mariposa. Desenrosque la tuerca para sacar la rueda de repuesto.

Debajo de la rueda de repuesto está la caja con las herramientas del vehículo.

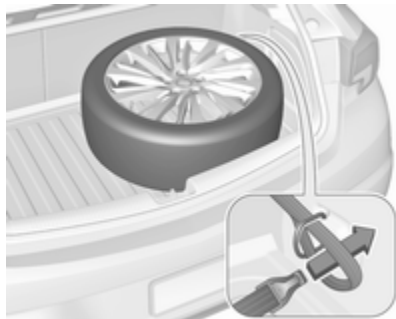
3. Si, después de un cambio de rueda, no se guarda ninguna rueda en la cavidad de la rueda de repuesto, asegure la caja de herramientas girando la tuerca de mariposa al máximo y cierre la cubierta del piso.

### Guardar una rueda de tamaño normal pinchada en el compartimento de carga

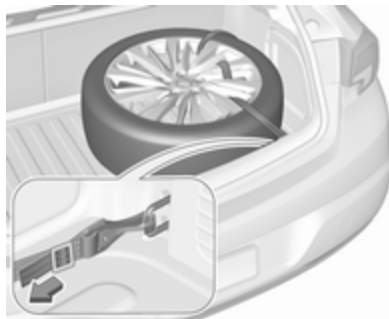
La cavidad de la rueda de repuesto no está diseñada para otros tamaños de neumáticos distintos al de la rueda de repuesto. Una rueda de tamaño normal pinchada debe guardarse en

el compartimento de carga y asegurarse con una correa. Herramientas del vehículo ⇨ 237. Para asegurar la rueda:

1. Coloque la rueda con el lado exterior hacia arriba en un lateral del compartimento de carga.



2. Coloque el lazo del extremo de la correa en la argolla delantera del lado correspondiente.
3. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



4. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
5. Monte el gancho en la argolla trasera.
6. Tense la correa y fijela con la hebilla.

#### Peligro

Conduzca siempre con los respaldos de los asientos traseros enderezados y enclavados cuando guarde una rueda de tamaño normal pichada en el compartimento de carga.

## Rueda de emergencia

### Atención

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 245.

### Rueda de repuesto con neumático direccional

Si es posible, monte los neumáticos con dirección de rodadura de manera que rueden en el sentido de marcha.

La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (por ejemplo, una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

## Arranque con cables

La batería del vehículo se encuentra ubicada en el compartimento de carga debajo de una cubierta. En el compartimento del motor hay puntos de conexión para arrancar con cables.

Un vehículo con la batería del vehículo descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

No arranque con cargadores rápidos.

### ⚠ Advertencia

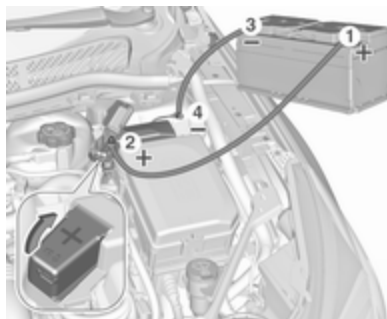
Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

### ⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería del vehículo a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería del vehículo descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería del vehículo antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería del vehículo.
- Utilice una batería auxiliar del vehículo de la misma tensión (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería del vehículo descargada.

- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm<sup>2</sup> (en motores diésel, de 25 mm<sup>2</sup>).
- No desconecte la batería del vehículo descargada.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería del vehículo durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en **P**.
- Abra la tapa de protección del terminal positivo del vehículo en el compartimento de carga y de la batería auxiliar del vehículo.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar del vehículo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal positivo del vehículo cerca de la caja de fusibles en el compartimento del motor.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar del vehículo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de conexión a tierra del vehículo en el compartimento del motor.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos cinco minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de un minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos tres minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (por ejemplo, los faros o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

## Remolcado

### Remolcado del vehículo



Introduzca un destornillador en la ranura de la parte inferior de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 237.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla. La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

### Atención

Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: El vehículo debe remolcarse hacia adelante sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Vehículos con cambio manual automatizado: el vehículo debe remolcarse solamente hacia adelante con el eje delantero elevado del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

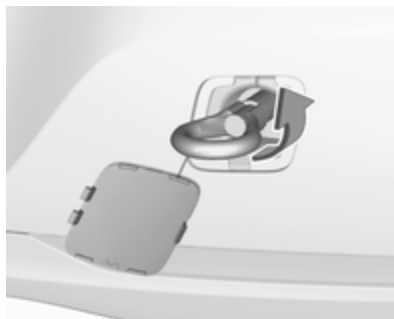
Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por arriba y enclávela hacia abajo.

## Remolcado de otro vehículo



Introduzca un destornillador en la ranura de la curva inferior de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo. La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ➔ 237.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

### Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por arriba y enclávela hacia abajo.

## Cuidado del aspecto

### Cuidado exterior

#### Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

#### Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Desmunte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Limpie las molduras metálicas brillantes con una solución de limpieza homologada para aluminio para evitar daños.

#### Atención

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre cuatro y nueve.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

#### Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

### **Abrillantado y encerado**

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abri-llantadores.

### **Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas**

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Elimine los restos de suciedad de las escobillas de los limpiaparabrisas manchadas con ayuda de un limpiador de ventanas y un paño. Asegúrese también de eliminar cualquier resto como cera, restos de insectos y similares de la ventana.

Los restos de hielo, la contaminación y el uso continuo del limpiaparabrisas con los cristales secos dañarán o incluso destruirán las escobillas.

### **Techo solar**

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (como aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en el techo solar.

### **Ruedas y neumáticos**

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

### **Daños en la pintura**

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

### **Bajos del vehículo**

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

### Dispositivo de remolque

No limpie la barra de rótula con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

### Válvula de aire

Limpie el sistema de obturación del parachoques delantero para un correcto funcionamiento.

## Cuidado interior

### Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solamente deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

### Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

### Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

# Servicio y mantenimiento

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Información general</b> .....                         | <b>261</b> |
| Información de servicio .....                            | 261        |
| <b>Piezas, líquidos y lubricantes recomendados</b> ..... | <b>262</b> |
| Líquidos y lubricantes recomendados .....                | 262        |

## Información general

### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 95.

### Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de un año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Para comportamientos de conducción severos, por ejemplo, para taxis y vehículos de policía, puede ser válido un intervalo de servicio más corto.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Groenlandia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza.

Indicación de servicio ⇨ 95.

### Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de un año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ⇨ 95.

## Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

## Intervalo de servicio con vida útil restante del aceite del motor

El intervalo de servicio se basa en varios parámetros, que dependen del uso.

La indicación de servicio le avisa cuando hay que cambiar el aceite del motor.

Indicación de servicio ⇨ 95.

## Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

### Líquidos y lubricantes recomendados

Use sólo productos que cumplan con las especificaciones recomendadas.

#### Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

### Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejeci-

miento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, deben utilizarse aceites de motor de las otras calidades indicadas. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ⇨ 266.

### Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos de calidad y viscosidad del aceite de motor.

Se prohíbe el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar

daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ⇨ 266.

### **Aditivos adicionales para el aceite de motor**

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

### **Grados de viscosidad del aceite de motor**

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, por ejemplo, SAE 5W-30. La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima ⇨ 266.

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

### **Refrigerante y anticongelante**

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable homologado para el vehículo. Recorra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

### **Líquido de frenos y embrague**

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

## Datos técnicos

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| <b>Identificación del vehículo</b> .....    | <b>264</b> |
| Número de identificación del vehículo ..... | 264        |
| Placa de características .....              | 264        |
| Identificación del motor .....              | 265        |
| <b>Datos del vehículo</b> .....             | <b>266</b> |
| Líquidos y lubricantes recomendados .....   | 266        |
| Datos del motor .....                       | 269        |
| Prestaciones .....                          | 271        |
| Pesos del vehículo .....                    | 272        |
| Dimensiones del vehículo .....              | 273        |
| Capacidades .....                           | 274        |
| Presiones de los neumáticos . .             | 275        |

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo

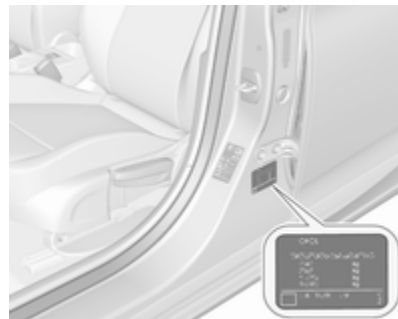


El número de identificación del vehículo puede estar estampado en la placa de características y en el panel del piso, debajo de la cubierta del piso, visible bajo una tapa.

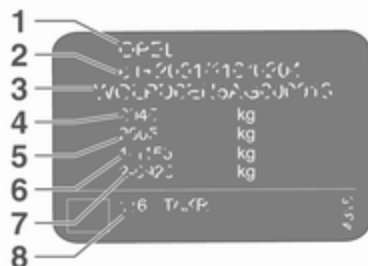
El número de identificación del vehículo puede estar estampado en el cuadro de instrumentos, visible a tra-

vés del parabrisas, o en el compartimento del motor en el panel derecho de la carrocería.

## Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta de lantera izquierda o derecha.



Información de la etiqueta de características:

- 1 : fabricante
- 2 : número de homologación de tipo
- 3 : número de identificación del vehículo
- 4 : peso máximo autorizado en kg
- 5 : peso máximo autorizado con remolque en kg
- 6 : carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
- 7 : carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
- 8 : datos específicos del vehículo o datos específicos del país

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

## Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 269.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

Datos del vehículo  
Líquidos y lubricantes recomendados

Plan de revisiones europeo

Calidad requerida del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo ⇨ 261

| Calidad del aceite de motor | Motores de gasolina<br>(incluidos CNG, GLP, E85) | Motores diésel |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|----------------|
| dexos 1                     | –                                                | –              |
| dexos 2                     | ✓                                                | ✓              |

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de aceite de motor de la calidad ACEA C3 una vez entre cada cambio de aceite.

Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo ⇨ 261

| Temperatura ambiente | Motores de gasolina y diésel |
|----------------------|------------------------------|
| hasta -25 °C         | SAE 5W-30 o SAE 5W-40        |
| inferior a -25 °C    | SAE 0W-30 o SAE 0W-40        |

## Plan de revisiones internacional

### Calidad requerida del aceite de motor

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 261

| Calidad del aceite de motor         | Motores de gasolina<br>(incluidos CNG, GLP, E85) | Motores diésel |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------|
| <b>dexos 1</b> (si está disponible) | ✓                                                | –              |
| <b>dexos 2</b>                      | ✓                                                | ✓              |

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, puede usar las calidades de aceite relacionadas a continuación:

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 261

| Calidad del aceite de motor | Motores de gasolina<br>(incluidos CNG, GLP, E85) | Motores diésel |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|----------------|
| GM-LL-A-025                 | ✓                                                | –              |
| GM-LL-B-025                 | –                                                | ✓              |

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 261

| Calidad del aceite de motor | Motores de gasolina<br>(incluidos CNG, GLP, E85) | Motores diésel |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|----------------|
| ACEA A3/B3                  | ✓                                                | –              |
| ACEA A3/B4                  | ✓                                                | ✓              |

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 261

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| ACEA C3                    | ✓ | ✓ |
| API SM                     | ✓ | – |
| API SN Resource Conserving | ✓ | – |

Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 261

|                      |                                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente | Motores de gasolina y diésel                        |
| hasta -25 °C         | SAE 5W-30 o SAE 5W-40                               |
| inferior a -25 °C    | SAE 0W-30 o SAE 0W-40                               |
| hasta -20 °C         | SAE 10W-30 <sup>1)</sup> o SAE 10W-40 <sup>1)</sup> |

1) Permitidos, pero se recomienda el uso de SAE 5W-30 ó SAE 5W-40 con calidad dexos.

## Datos del motor

| Designación comercial                                  | 1.0       | 1.4      | 1.4                   | 1.4                   | 1.6       |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| Distintivo del motor                                   | B10XFL    | B14XE    | B14XFL                | B14XFT                | B16SHT    |
| Número de cilindros                                    | 3         | 4        | 4                     | 4                     | 4         |
| Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]                          | 999       | 1399     | 1399                  | 1399                  | 1598      |
| Potencia del motor [kW]                                | 77        | 74       | 92                    | 110                   | 147       |
| a rpm                                                  | 5500      | 6000     | 4000-5600             | 5000-5600             | 4700-5500 |
| Par [Nm]                                               | 170       | 130      | 245/230 <sup>2)</sup> | 245/230 <sup>2)</sup> | 300       |
| a rpm                                                  | 1800-4250 | 4400     | 2000-3500             | 2000-4000             | 1700-4700 |
| Tipo de combustible                                    | Gasolina  | Gasolina | Gasolina              | Gasolina              | Gasolina  |
| Octanaje (RON)                                         |           |          |                       |                       |           |
| recomendado                                            | 95        | 95       | 95                    | 95                    | 98        |
| permitido                                              | 98        | 98       | 98                    | 98                    | 95        |
| permitido                                              | 91        | 91       | 91                    | 91                    | 91        |
| Gas                                                    | –         | –        | –                     | –                     | –         |
| Consumo de aceite del motor [l/1.000 km] <sup>3)</sup> | 0,6       | 0,6      | 0,6                   | 0,6                   | 0,6       |

2) Con sistema stop-start.

3) Valor máximo.

## 270 Datos técnicos

| Designación comercial                                  | 1.6       | 1.6       | 1.6       | 1.6       | 1.6       |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Distintivo del motor                                   | B16DTC    | B16DTE    | B16DTR    | B16DTU    | B16DTH    |
| Número de cilindros                                    | 4         | 4         | 4         | 4         | 4         |
| Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]                          | 1598      | 1598      | 1598      | 1598      | 1598      |
| Potencia del motor [kW]                                | 70        | 81        | 117       | 81        | 100       |
| a rpm                                                  | 3500      | 3500      | 4000      | 3500      | 3500-4000 |
| Par [Nm]                                               | 280       | 300       | 350       | 300       | 320       |
| a rpm                                                  | 1500-1750 | 1750-2000 | 1500-2250 | 1750-2000 | 2000-2250 |
| Tipo de combustible                                    | Diésel    | Diésel    | Diésel    | Diésel    | Diésel    |
| Consumo de aceite del motor [l/1.000 km] <sup>4)</sup> | 0,6       | 0,6       | 0,6       | 0,6       | 0,6       |

4) Valor máximo.

## Prestaciones

| Motor                      | B10XFL | B14XE           | B14XFL                 | B14XFT                 | B16SHT          |
|----------------------------|--------|-----------------|------------------------|------------------------|-----------------|
| Velocidad máxima [km/h]    |        |                 |                        |                        |                 |
| Cambio manual              | 194    | — <sup>5)</sup> | 204 <sup>6)</sup> /199 | 216 <sup>6)</sup> /210 | — <sup>5)</sup> |
| Cambio manual automatizado | 198    | —               | —                      | —                      | —               |
| Cambio automático          | —      | —               | —                      | —                      | —               |

5) Valor no disponible en la fecha de impresión.

6) Con sistema stop-start.

| Motor                      | B16DTC | B16DTE | B16DTH | B16DTR          | B16DTU          |
|----------------------------|--------|--------|--------|-----------------|-----------------|
| Velocidad máxima [km/h]    |        |        |        |                 |                 |
| Cambio manual              | 181    | 192    | 207    | — <sup>5)</sup> | — <sup>5)</sup> |
| Cambio manual automatizado | —      | —      | —      | —               | —               |
| Cambio automático          | —      | —      | 198    | —               | —               |

5) Valor no disponible en la fecha de impresión.

## Pesos del vehículo

### Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

| Versión 5 puertas                    | Motor  | Cambio manual   | Cambio manual automatizado | Cambio automático |
|--------------------------------------|--------|-----------------|----------------------------|-------------------|
| sin / con aire acondicionado<br>[kg] | B10XFL | 1263/1273       | 1263/1273                  | –                 |
|                                      | B14XE  | – <sup>7)</sup> | –                          | –                 |
|                                      | B14XFL | –/1278          | –                          | –                 |
|                                      | B14XFT | –/1278          | –                          | –                 |
|                                      | B16SHT | – <sup>7)</sup> | –                          | –                 |
|                                      | B16DTC | 1335/1345       | –                          | –                 |
|                                      | B16DTE | 1350/1360       | –                          | –                 |
|                                      | B16DTH | 1350/1360       | –                          | –/1364            |
|                                      | B16DTR | – <sup>7)</sup> | –                          | –                 |
|                                      | B16DTU | – <sup>7)</sup> | –                          | –                 |

<sup>7)</sup> Valor no disponible en la fecha de impresión.

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 77.

## Dimensiones del vehículo

|                                                                         | Versión 5 puertas |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Longitud [mm]                                                           | 4370              |
| Anchura sin retrovisores exteriores [mm]                                | 1809              |
| Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]                            | 2042              |
| Altura (sin antena) [mm]                                                | 1500              |
| Longitud del piso del compartimento de carga [mm]                       | 828               |
| Longitud del compartimento de carga con asientos traseros abatidos [mm] | 1575              |
| Anchura del compartimento de carga [mm]                                 | 1001              |
| Altura del compartimento de carga [mm]                                  | 588               |
| Distancia entre ejes [mm]                                               | 2662              |
| Diámetro de giro [m]                                                    | 11,44             |

## Capacidades

### Aceite del motor

| Motor                  | B10XFL | B14XFL,<br>B14XFT | B16DTH,<br>B16DTC,<br>B16DTE | B14XE,<br>B16SHT,<br>B16DTR,<br>B16DTU |
|------------------------|--------|-------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| incluido el filtro [l] | 4,0    | 4,5               | 5,0                          | — <sup>8)</sup>                        |
| entre MIN y MAX [l]    | 1,0    | 1,0               | 1,0                          | — <sup>8)</sup>                        |

<sup>8)</sup> Valor no disponible en la fecha de impresión.

### Depósito de combustible

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Gasolina/diésel, cantidad de llenado [l] | 48 |
|------------------------------------------|----|

## Presiones de los neumáticos

| Versión 5 puertas |             | Confort con carga hasta 3 personas |                      | ECO con carga de hasta 3 personas |                      | Con carga completa   |                      |
|-------------------|-------------|------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Motor             | Neumáticos  | delante                            | detrás               | delante                           | detrás               | delante              | detrás               |
|                   |             | [kPa/bar]<br>([psi])               | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi])              | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi]) |
| B10XFL,<br>B14XE  | 195/65 R15, | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 225/45 R17  |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 205/55 R16  | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
| B14XFL            | 195/65 R15, | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 225/45 R17, |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 225/40 R18  |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 205/55 R16  | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
| B14XFT            | 195/65 R15, | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 225/45 R17, |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 215/55 R16, |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 215/50 R17, |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 225/40 R18  |                                    |                      |                                   |                      |                      |                      |
|                   | 205/55 R16  | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |

| Versión 5 puertas |                                   | Confort con carga hasta 3 personas |                      | ECO con carga de hasta 3 personas |                      | Con carga completa   |                      |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Motor             | Neumáticos                        | delante                            | detrás               | delante                           | detrás               | delante              | detrás               |
|                   |                                   | [kPa/bar]<br>([psi])               | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi])              | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi]) | [kPa/bar]<br>([psi]) |
| B16DTE, B16DTH    | 225/45 R17,<br>225/40 R18         | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 205/55 R16                        | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
| B16DTR, B16SHT    | 225/45 R17                        | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 225/40 R18                        | 260/2,6 (38)                       | 240/2,4 (35)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 270/2,7 (39)         | 290/2,9 (42)         |
|                   | 205/55 R16                        | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
| B16DTC, B16DTU    | 195/65 R15,<br>225/45 R17         | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 270/2,7 (39)                      | 270/2,7 (39)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
|                   | 205/55 R16                        | 240/2,4 (35)                       | 220/2,2 (32)         | 300/3,0 (43)                      | 300/3,0 (43)         | 250/2,5 (36)         | 270/2,7 (39)         |
| Todos             | Rueda de emergencia<br>115/70 R16 | 420/4,2 (60)                       | 420/4,2 (60)         | –                                 | –                    | 420/4,2 (60)         | 420/4,2 (60)         |

## Información de clientes

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Información de clientes .....</b>                     | <b>277</b> |
| Declaración de conformidad ....                          | 277        |
| Reparación de daños por colisión .....                   | 279        |
| Reconocimiento de software ...                           | 279        |
| <b>Registro de datos del vehículo y privacidad .....</b> | <b>281</b> |
| Registradores de datos .....                             | 281        |
| Identificación por radiofrecuencia (RFID) .....          | 282        |

## Información de clientes

### Declaración de conformidad

#### Sistemas de transmisión de radio

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten y/o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE. Estos sistemas cumplen los requisitos estándar y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Se pueden obtener copias de las Declaraciones de conformidad originales en nuestro sitio web.



Wir leben Autos.

# Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

**Produktbezeichnung:** Wagenheber

**Typ/GM-Teilenummern:** 13590035

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMN9737 Jacking  
GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests  
GMN5127 Vehicle Integrity-Hoisting and Service Station Jacking  
GMW15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test  
ISO TS 16949 Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 27. Mai 2015

*A. Konter*

André-Alexander Konter  
Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems  
Adam Opel AG

Adam Opel AG  
Bleichstr. 1  
46243 Bochum  
T 0234 431 750 / 84 431 7 88 88  
www.opel.de

Verstärkt:  
Dr. Kai Thomas Neumann (Verstärker),  
Michael F. Allmann, Volker Kasper,  
Dr. Kai Thomas Neumann, Dr. Kai Thomas Neumann,  
Peter Thum, Christian Weller, Andre Weller

Aufschrift:  
Stephan J. Grady (Verstärker)

Stz der Gesellschaft Bochum  
Handelsregister:  
Amtsgericht Dortmund, HRB 8958  
für den Bereich der Verträge

**Traducción de la declaración de conformidad original**

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva de la CE 2006/42/CE

Declaramos que el producto:

Designación del producto: Gato

Tipo/Número de pieza GM: 13590035 es conforme con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

Estándares técnicos aplicados:

- |              |                                                                                    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| GMN9737      | : elevación con gato                                                               |
| GM 14337     | : gato de equipo estándar - pruebas de herramientas                                |
| GMN5127      | : integridad del vehículo - elevación y elevación con gato de estación de servicio |
| GMW15005     | : gato de equipo estándar y rueda de repuesto, prueba del vehículo                 |
| ISO TS 16949 | : sistemas de gestión de calidad                                                   |

Se autoriza al signatario a recopilar la documentación técnica.

Rüsselsheim, 27 de mayo de 2015  
firmado por

André-Alexander Konter

Director del grupo de ingeniería y sistemas de neumáticos

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

**Reparación de daños por colisión****Espesor de la pintura**

Debido a la producción, el espesor de la pintura puede diferir entre 50 y 400 µm.

Por tanto, un espesor de pintura diferente no es indicativo de una reparación de daños por colisión.

**Reconocimiento de software**

Determinados componentes de OnStar incluyen el software libcurl y unzip y otro software de terceros. A continuación se muestran los avisos y las licencias asociados con libcurl y unzip, para otro software de terceros visite <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

**libcurl**

Aviso de Copyright y permiso de licencia

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Todos los derechos reservados.

El permiso para usar, copiar, modificar, y distribuir este software para cualquier fin, con o sin tarifa aplicable, se garantiza en este documento, siempre que el aviso de copyright y permiso de licencia anteriores aparezcan en todas las copias.

El software se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita, incluidas entre otras las garantías de comerciabilidad, idoneidad

para un fin determinado y de no infracción de derechos de terceros. En ningún caso los autores o propietarios de los derechos de autor serán responsables de cualquier reclamación, daño u otra responsabilidad, sean en ejecución de contrato, agravios o fuera del mismo que surjan con relación con el software o el uso u otras operaciones llevadas a cabo con él.

Salvo lo mencionado en este aviso, el nombre del propietario del copyright no debe usarse para hacer publicidad ni promocionar la venta, uso u otro tipo de manipulación de este software, sin el consentimiento previo y por escrito del propietario del copyright.

## unzip

Versión del 10 de febrero de 2005 del copyright y licencia de Info-ZIP. La versión final de este documento debería estar disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infzip/license.html> de forma indefinida.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

A efectos de este copyright y licencia, "Info-ZIP" se define como las personas siguientes:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, explícita ni implícita. Ni Info-ZIP ni sus contribuidores deben ser responsables bajo ninguna circunstancia de los daños directos, indirectos, incidentales, especiales o derivados del uso de, o de la incapacidad de usar, este software.

Se autoriza a cualquiera a usar este software para cualquier fin, incluidas las aplicaciones comerciales, y alterarlo y distribuirlo gratuitamente, con las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben incluir el aviso de copyright, definición, y exención de responsabilidad anteriores, así como la lista de condiciones siguientes.
2. Las redistribuciones en forma binaria (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso, definición y exención de responsabilidad anteriores, así como esta lista de condiciones en documentos y/u otros materiales proporcionados con la distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de UnZipSFX binario (incluido SFXWiz) como parte de un archivo de extracción automática; que se permite sin la inclusión de esta licencia, siempre que el banner de SFX no se haya eliminado del binario o se haya deshabilitado.

3. Las versiones alteradas, incluidas sin estar limitadas a, puertos a los nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones dinámicas, compartidas o biblioteca estática, deben estar marcadas simplemente como ellos, y no deben considerarse la fuente original de forma fraudulenta. Dichas versiones alteradas tampoco deben considerarse de forma fraudulenta como ediciones de Info-ZIP, incluidas sin estar limitadas a, nombrar las versiones alteradas con los nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación del mismo, incluidas sin estar limitadas a, las mayúsculas), "Pocket UnZip," "WiZ" o "MacZip" sin el permiso explícito de Info-ZIP. Se prohíbe el uso de dichas versiones modificadas para un uso de imagen falsa de las direcciones de correo electrónico de Zip-Bugs o Info-ZIP o de la dirección URL de Info-ZIP.
4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Po-

cket UnZip," "Pocket Zip" y "MacZip" para su propia fuente y ediciones binarias.

## Registro de datos del vehículo y privacidad

### Registradores de datos

#### Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado)
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, revoluciones de las ruedas/velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)

- disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes
- reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (por ejemplo, inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- condiciones ambientales (por ejemplo temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (por ejemplo, reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez

corregido un error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobrescribirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (por ejemplo, localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

## Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se emplea en algunos vehículos para distintas funciones, como la supervisión de la presión de los neumáticos o la seguridad del sistema de encendido. Se emplea también con dispositivos como mandos a distancia por radiofrecuencia para el bloqueo/desbloqueo de puertas y arranque y en transmisores integrados de apertura de puertas de garaje. La tecnología RFID de los vehículos Opel no emplea ni registra información personal alguna ni enlaza con ningún otro sistema de información de Opel que contenga información personal.



# Índice alfabético

## A

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| Accesorios y modificaciones del vehículo ..... | 214           |
| Aceite del motor .....                         | 216, 262, 266 |
| Aceite, motor.....                             | 262, 266      |
| Acoplamiento de remolque.....                  | 208           |
| Airbags y pretensores de cinturones .....      | 97            |
| Aire acondicionado .....                       | 140           |
| Ajuste del asiento eléctrico .....             | 46            |
| Ajuste de los asientos .....                   | 7             |
| Ajuste de los reposacabezas .....              | 8             |
| Ajuste de los retrovisores .....               | 9             |
| Ajuste del volante .....                       | 9, 80         |
| Ajuste eléctrico .....                         | 35            |
| Ajuste manual del asiento.....                 | 44            |
| Ajustes memorizados.....                       | 24            |
| Alerta de colisión frontal.....                | 181           |
| Alerta de punto ciego lateral.....             | 194           |
| Alimentación eléctrica de reserva              | 154           |
| Al salir de viaje .....                        | 17            |
| Antideslumbramiento automático                 | 37            |
| Antideslumbramiento manual .....               | 36            |
| Argollas .....                                 | 75            |
| Arranque con cables .....                      | 254           |
| Arranque del motor .....                       | 154           |
| Arranque y manejo.....                         | 151           |
| Asientos delanteros.....                       | 43            |
| Asientos traseros.....                         | 51            |
| Asistente de aparcamiento .....                | 186           |

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Asistente de aparcamiento por ultrasonidos.....    | 186           |
| Asistente de arranque en pendientes .....          | 174           |
| Asistente de estabilidad del remolque .....        | 212           |
| Asistente de frenada .....                         | 173           |
| Asistente de luz de carretera.....                 | 102           |
| Asistente de mantenimiento de carril.....          | 100, 202      |
| Asistente de señales de tráfico. ....              | 103, 198      |
| Avería .....                                       | 166, 170, 256 |
| Avería del freno de estacionamiento eléctrico..... | 99            |
| Avisos acústicos .....                             | 113           |

## B

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Barra de remolque.....     | 208    |
| Batería del vehículo ..... | 219    |
| Bloqueo automático .....   | 29     |
| Bocina .....               | 13, 81 |
| Botiquín .....             | 76     |
| Botón de encendido.....    | 152    |

## C

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Cadenas para nieve .....                          | 245 |
| Cámara retrovisora .....                          | 196 |
| Caja de cambios .....                             | 16  |
| Caja de fusibles del compartimento de carga ..... | 235 |

|                                                                                      |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Caja de fusibles del<br>compartimento del motor .....                                | 231    |
| Caja de fusibles del tablero de<br>instrumentos .....                                | 233    |
| Calefacción .....                                                                    | 50, 52 |
| Calefacción de asiento                                                               |        |
| Calefacción del asiento,<br>delantero.....                                           | 50     |
| Calefacción del asiento, trasero                                                     | 52     |
| Calefactor auxiliar.....                                                             | 147    |
| Cambio automático .....                                                              | 163    |
| Cambio del tamaño de<br>neumáticos y llantas .....                                   | 245    |
| Cambio de marchas.....                                                               | 100    |
| Cambio de ruedas .....                                                               | 249    |
| Cambio manual .....                                                                  | 167    |
| Cambio manual automatizado....                                                       | 167    |
| Capacidades .....                                                                    | 274    |
| Capó .....                                                                           | 215    |
| Características de conducción y<br>recomendaciones para el uso<br>del remolque ..... | 208    |
| Características de la iluminación                                                    | 136    |
| Carga en el techo.....                                                               | 77     |
| Catalizador .....                                                                    | 162    |
| Ceniceros .....                                                                      | 88     |
| Centro de información del<br>conductor.....                                          | 103    |
| Cierre centralizado .....                                                            | 24     |
| Cinturón de seguridad .....                                                          | 8      |

|                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------|--------|
| Cinturón de seguridad de tres<br>puntos .....                  | 53     |
| Cinturones.....                                                | 52     |
| Cinturones de seguridad .....                                  | 52     |
| Climatización .....                                            | 15     |
| Climatizador automático                                        |        |
| electrónico .....                                              | 142    |
| Combustible.....                                               | 205    |
| Combustible para motores de<br>gasolina .....                  | 205    |
| Combustible para motores<br>diésel .....                       | 205    |
| Compartimento de carga .....                                   | 31, 71 |
| Compartimentos portaobjetos.....                               | 69     |
| Comprobaciones del vehículo....                                | 215    |
| Conector de alimentación.....                                  | 87     |
| Conmutador de las luces .....                                  | 126    |
| Conservación del aspecto.....                                  | 258    |
| Consumo de combustible,<br>emisiones de CO <sub>2</sub> .....  | 207    |
| Control automático de las luces                                | 127    |
| Control de la iluminación del<br>tablero de instrumentos ..... | 135    |
| Control del vehículo .....                                     | 151    |
| Control electrónico de<br>estabilidad.....                     | 175    |
| Control electrónico de<br>estabilidad desactivado.....         | 100    |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Control electrónico de<br>estabilidad y sistema de<br>control de tracción..... | 100 |
| Corte de combustible en<br>régimen de retención .....                          | 156 |
| Cuadro de instrumentos .....                                                   | 89  |
| Cubierta del compartimento de<br>carga .....                                   | 74  |
| Cubierta del portaobjetos del<br>maletero .....                                | 74  |
| Cuentakilómetros .....                                                         | 93  |
| Cuentakilómetros parcial .....                                                 | 93  |
| Cuentarrevoluciones .....                                                      | 94  |
| Cuidado exterior .....                                                         | 258 |
| Cuidado interior .....                                                         | 260 |

## D

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| Datos del motor .....                    | 269    |
| Datos del vehículo.....                  | 266    |
| Datos específicos del vehículo .....     | 3      |
| Declaración de conformidad.....          | 277    |
| Desactivación de los airbags .           | 59, 98 |
| Desbloqueo del vehículo .....            | 6      |
| Designaciones de los<br>neumáticos ..... | 238    |
| Detectado vehículo precedente..          | 102    |
| Difusor de fragancia.....                | 87     |
| Dimensiones del vehículo .....           | 273    |
| Dispositivo de remolque .....            | 209    |
| Distancia de seguridad.....              | 100    |

**E**

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Elevalunas eléctricos .....        | 37      |
| Elevalunas manuales .....          | 37      |
| Entrada de aire .....              | 148     |
| Espejos retrovisores plegables ... | 35      |
| Estacionamiento .....              | 18, 160 |
| Etiqueta del airbag.....           | 55      |

**F**

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| Faros.....                                             | 126      |
| Faros antiniebla .....                                 | 133      |
| Faros de LED.....                                      | 102, 129 |
| Faros empañados .....                                  | 134      |
| Faros en viajes al extranjero .....                    | 128      |
| Faros halógenos .....                                  | 222      |
| Filtro de partículas.....                              | 161      |
| Filtro de partículas diésel .....                      | 161      |
| Filtro de polen .....                                  | 148      |
| Forma convexa .....                                    | 35       |
| Frenada de emergencia activa...                        | 184      |
| Freno de estacionamiento .....                         | 171      |
| Freno de estacionamiento<br>eléctrico.....             | 99, 171  |
| Freno de mano.....                                     | 170, 171 |
| Frenos .....                                           | 170, 218 |
| Funcionamiento regular del aire<br>acondicionado ..... | 149      |
| Fusibles .....                                         | 230      |

**G**

|                |     |
|----------------|-----|
| Gato.....      | 237 |
| Guantera ..... | 69  |

**H**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Herramientas .....             | 237 |
| Herramientas del vehículo..... | 237 |

**I**

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Identificación del motor.....                                | 265     |
| Identificación por<br>radiofrecuencia (RFID).....            | 282     |
| Iluminación de entrada .....                                 | 136     |
| Iluminación de la consola central                            | 136     |
| Iluminación del tablero de<br>instrumentos .....             | 229     |
| Iluminación de salida .....                                  | 137     |
| Iluminación dinámica en curvas.                              | 129     |
| Iluminación exterior .....                                   | 12, 126 |
| Iluminación interior.....                                    | 135     |
| Indicación de distancia hacia<br>delante.....                | 183     |
| Indicación de servicio .....                                 | 95      |
| Indicador de combustible .....                               | 94      |
| Indicador de temperatura del<br>refrigerante del motor ..... | 94      |
| Indicadores.....                                             | 92      |
| Información de servicio .....                                | 261     |
| Información general .....                                    | 208     |
| Información sobre la carga .....                             | 77      |
| Inmovilización del vehículo.....                             | 214     |

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Inmovilizador .....             | 34, 102 |
| Intermitentes .....             | 96      |
| Intermitentes laterales .....   | 228     |
| Interrupción de corriente ..... | 166     |
| Introducción .....              | 3       |

**J**

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Juego de reparación de<br>neumáticos ..... | 246 |
|--------------------------------------------|-----|

**L**

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Limitador de velocidad.....                  | 103, 179 |
| Limpia/lavaluneta .....                      | 83       |
| Limpia/lavaparabrisas .....                  | 81       |
| Líquido de frenos .....                      | 219      |
| Líquido de frenos y embrague....             | 262      |
| Líquido de lavado .....                      | 218      |
| Líquidos y lubricantes<br>recomendados ..... | 262, 266 |
| Llantas y neumáticos .....                   | 238      |
| Llave, ajustes memorizados.....              | 24       |
| Llaves .....                                 | 20       |
| Llaves, cerraduras.....                      | 20       |
| Luces antiniebla .....                       | 102, 224 |
| Luces de advertencia.....                    | 92       |
| Luces de circulación diurna .....            | 128      |
| Luces de emergencia .....                    | 132      |
| Luces de estacionamiento .....               | 134      |
| Luces de lectura .....                       | 135      |
| Luces de marcha atrás .....                  | 134      |
| Luces en los parasoles .....                 | 136      |

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Luces exteriores .....       | 102      |
| Luces interiores .....       | 135, 229 |
| Luces laterales.....         | 126      |
| Luces traseras .....         | 225      |
| Luneta térmica trasera ..... | 39       |
| Luz de carretera .....       | 102, 127 |
| Luz de la matrícula .....    | 229      |

## M

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Mando a distancia .....     | 21       |
| Mandos.....                 | 80       |
| Mandos en el volante .....  | 80       |
| Manejo del volante.....     | 151      |
| Masaje.....                 | 51       |
| Mensajes del vehículo ..... | 112      |
| Modo asistente.....         | 109      |
| Modo deportivo .....        | 176      |
| Modo manual .....           | 165, 169 |

## N

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Neumáticos de invierno .....                   | 238 |
| Nivel de combustible bajo .....                | 101 |
| Número de identificación del<br>vehículo ..... | 264 |

## O

|             |     |
|-------------|-----|
| OnStar..... | 121 |
|-------------|-----|

## P

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Palanca selectora .....      | 164, 168 |
| Pantalla de información..... | 109      |

|                                                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------|----------|
| Pantalla indicadora del cambio<br>.....                         | 163, 168 |
| Pantallas de información.....                                   | 103      |
| Parabrisas.....                                                 | 37       |
| Parasoles .....                                                 | 39       |
| Peligro, Advertencia y Atención ....                            | 4        |
| Personalización del vehículo ....                               | 114      |
| Pesos del vehículo .....                                        | 272      |
| Piloto antiniebla .....                                         | 102, 134 |
| Pinchazo.....                                                   | 249      |
| Placa de características .....                                  | 264      |
| Portaequipajes de techo .....                                   | 76       |
| Portaobjetos.....                                               | 69       |
| Portaobjetos delantero.....                                     | 70       |
| Portaobjetos del reposabrazos ....                              | 70       |
| Portavasos .....                                                | 70       |
| Posición de asiento .....                                       | 43       |
| Posiciones de la cerradura del<br>encendido .....               | 151      |
| Posiciones de montaje del<br>sistema de retención infantil .... | 64       |
| Precalentamiento .....                                          | 100      |
| Presión de aceite del motor .....                               | 101      |
| Presión de los neumáticos .....                                 | 238      |
| Presiones de los neumáticos ....                                | 275      |
| Prestaciones .....                                              | 271      |
| Profundidad del dibujo .....                                    | 244      |
| Programas electrónicos de<br>marcha .....                       | 165, 170 |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Protección contra descarga de<br>la batería ..... | 137 |
| Puerta abierta .....                              | 103 |
| Puertas.....                                      | 31  |
| Purga del sistema de<br>combustible diésel .....  | 221 |

## Q

|                |     |
|----------------|-----|
| Quickheat..... | 147 |
|----------------|-----|

## R

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Ráfagas .....                                       | 127      |
| Realización de trabajos .....                       | 215      |
| Recogida de vehículos usados .                      | 215      |
| Recomendaciones para la<br>conducción.....          | 151      |
| Reconocimiento de software.....                     | 279      |
| Recordatorio del cinturón de<br>seguridad .....     | 96       |
| Refrigerante del motor .....                        | 217      |
| Refrigerante y anticongelante....                   | 262      |
| Registadores de datos.....                          | 281      |
| Registro de datos del vehículo y<br>privacidad..... | 281      |
| Regulación del alcance de los<br>faros .....        | 128      |
| Regulador de velocidad ....                         | 102, 177 |
| Reloj.....                                          | 84       |
| Remolcado.....                                      | 208, 256 |
| Remolcado del vehículo .....                        | 256      |
| Remolcado de otro vehículo .....                    | 257      |

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Reparación de daños por colisión | 279    |
| Reposabrazos                     | 50, 51 |
| Reposacabezas                    | 42     |
| Repotaje                         | 206    |
| Retrovisores exteriores          | 35     |
| Retrovisores interiores          | 36     |
| Retrovisores térmicos            | 36     |
| Rodaje de un vehículo nuevo      | 151    |
| Rueda de repuesto                | 252    |

## S

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Salidas de aire                           | 147      |
| Salidas de aire fijas                     | 148      |
| Salidas de aire regulables                | 147      |
| Seguridad del vehículo                    | 32       |
| Seguros para niños                        | 30       |
| Señalización de giros y cambios de carril | 133      |
| Servicio                                  | 149, 261 |
| Símbolos                                  | 4        |
| Sistema antibloqueo de frenos             | 170      |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS)       | 99       |
| Sistema antirrobo                         | 32       |
| Sistema de airbags                        | 55       |
| Sistema de airbags de cortina             | 59       |
| Sistema de airbags frontales              | 58       |
| Sistema de airbags laterales              | 58       |
| Sistema de alarma antirrobo               | 32       |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Sistema de calefacción y ventilación            | 139      |
| Sistema de carga                                | 98       |
| Sistema de control de presión de los neumáticos | 101, 240 |
| Sistema de control de tracción                  | 174      |
| Sistema de control de tracción desactivado      | 100      |
| Sistema de escape del motor                     | 161      |
| Sistema de frenos y embrague                    | 99       |
| Sistema de llave electrónica                    | 22       |
| Sistema eléctrico                               | 230      |
| Sistemas de ayuda a la conducción               | 177      |
| Sistemas de climatización                       | 139      |
| Sistemas de control de la conducción            | 174      |
| Sistemas de detección de objetos                | 186      |
| Sistemas de retención infantil                  | 61       |
| Sistemas limpia y lavaparabrisas                | 14       |
| Sistema stop-start                              | 156      |
| Sustitución de bombillas                        | 222      |
| Sustitución de las escobillas                   | 221      |

## T

|             |     |
|-------------|-----|
| Tapacubos   | 245 |
| Tapicería   | 260 |
| Techo       | 40  |
| Techo solar | 40  |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Temperatura exterior     | 84  |
| Tensión de la pila       | 113 |
| Testigo de averías       | 98  |
| Testigos de control      | 96  |
| Tomas de corriente       | 86  |
| Triángulo de advertencia | 75  |

## U

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Uso del presente manual | 3   |
| Uso del remolque        | 208 |

## V

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Velocidad máxima                          | 238     |
| Velocímetro                               | 92      |
| Ventanillas                               | 37      |
| Ventilación                               | 51, 139 |
| Vista general del tablero de instrumentos | 10      |
| Volante térmico                           | 81      |

**[www.opel.com](http://www.opel.com)**

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: agosto 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

**KTA-2775/1-es**

**08/2015**

